І чужому научайтесь,
й свого не цурайтесь...
Т. Шевченко

# СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. з Ню Йорку:
BArcly 7-4125

РІК LXV. Ч. 145. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 31-го ЛИПНЯ 1958 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JULY 31, 1958 No. 145. VOL. LXV.

## ПРЕЗИДЕНТ ПІДПИСАВ ЗАКОН ПРО СТВОРЕННЯ АДМІНІСТРАЦІЇ МІЖПЛАНЕТНИХ ДОСЛІДІВ

**АМЕРИКАНСЬКА ПРИВАТНА ФІРМА ПЛЯНУЄ БУДУВАННЯ ЛІТАКІВ, ЩО ЛІТАТИМУТЬ ІЗ СКОРІСТЮ 1,500 МИЛЬ НА ГОДИНУ, ЯК ТЕЖ КОНСТРУКЦІЮ ВЕДЕНИХ ЛЮДИНОЮ МАШИН ДЛЯ ПОДОРОЖЕЙ НАВКОЛО МІСЯЦЯ І НА МІСЯЦЬ.**

Вашингтон. — У вівторок дня 29-го липня ц. р., през. Айзенгавер підписав прийнятий обидвома палатами Конґресу законопроскт про створення окремої федеральної установи, завданням якої має бути ведення і координація всіх національних заходів і зусиль для розкриття таємниць космосу. Створення цієї установи, що її названо Адміністрацією для справ аеронавтики і міжпланетних просторів, назвав през. Айзенгавер історичною подією, бо вона допоможе З'єдиненим Державам Америки відігравати провідну ролю в дослідах міжпланетних просторів на користь миру і всього людства. Згадану федеральну установу вирішено створити ще восени минулого року після того, як Совєти випустили свої два перші сателіти землі. Ядром цієї установи стане дотеперішня Крайова дорадча комісія для справ аеронавтики, що існує вже 38 років, і її завданням буде нагляд, плянування, керування і ведення всіх праць, зв'язаних з дослідами міжпланетних просторів. Департамент оборони матиме тільки юрисдикцію над тими міжпланетними дослідами, що стосуються оборони і конструкції нових родів зброї. Для зв'язку між Адміністрацією для справ аеронавтики і міжпланетних просторів і між відповідною установою при департаменті оборони буде створена окрема комісія, що в ній вирішне слово належатиме до Президента. Крім того при уряді буде створена ще паралельно до існуючої вже Ради Крайової Безпеки дорадча Президентська Рада для справ аеронавтики і міжпланетних просторів. Предсідником тієї ради буде кожночасний Президент ЗДА і до неї входитимуть секретарі державний та оборони, голова адміністрації для справ аеронавтики і міжпланетних просторів, голова Комісії атомової енергії і чотири інші особи, що їх має призначити Президент, в тому три з-поза уряду.

Водночас із цим повідомляють з Ню Йорку, що одна з провідних американських летунських фірм „Ді Ріпаблік Авіейшен Корпорейшен" у Фармінґдейл, Л. Ай., випрацювала вже 35-мільйонову програму дослідів і розвитку в нових ділянках аеронавтики. Програма ця передбачає — як поінформував журналістів президент корпорації — Манді І. Піл, — будування літаків, що могли б досягати скорости 1,500 миль на годину, бомбардувальників і нищільників, як теж ракет, що могли б оперувати в міжпланетних просторах, і вкінці збудування машини, що нею людина могла б відбувати подорож навколо місяця й евентуально „приземлитися" на місяці. В програмі корпорації є також розвиток і конструкція таких засобів, що ними можна б було нищити ворожі сателіти землі, якщо б хтось хотів їх застосувати проти ЗДА. В дослідному штабі згаданої корпорації працює тепер 250 науковців й інженерів і для розвитку своєї програми вона мусітиме затруднити ще яких 300 спеціялістів.

### Президент Гаїті особисто керував акцією для здушення револьти

Порт-о-Пріис, Гаїті. — 29-го липня в столиці Республіки Гаїті вибухла револьта звільнених із військової служби старшин і вояків, яким вдалося було на деякий час захопити військові касарні. Президент Гаїті Франсуа Дюваліє особисто керував акцією вояків із палацового ґарнізону для здушення бунту і звільнення касарні. Згідно з повідомленням уряду цією новою револьною керували колишні два капітани Алікі Паске і Філіппе Домінік. Між вбитими знайдено тіло американського громадянина, колишнього містошерифа з Маямі на Флориді, Артура Пейна. В травні ц. р. Пейна були депортували з Гаїті як зв'язкового між противниками теперішнього президента Дюваліє і прихильниками Люї Дежуа, який програв вибори в 1957 році до теперішнього президента. В Ню Йорку гаїтський міністер без теки Жюль Блянше заявив, що всіх бунтівників було понад 100, з яких 7 осіб вбито, а між ними знайдено тіло ще іншого американця, якого не вдалося зідентифікувати. Під час боїв армія мала 4 вбитих. Блянше заявив, що цю револьту арганізували колишній президент Гаїті, Поль Маґлуар і кандидат на президента Люї Дежуа, які живуть тепер в ЗДА. Вони обидва заперечили це, твердячи, що не мають нічого спільного з револьною на Гаїті.



Президент Гаїті Франсуа Дюваліє

### Конґресова підкомісія рекомендує судити Ґолдфайна за образу Конґресу

Вашинґтон. — Підкомісія для досліду недоглядів в урядових аґенціях одноголосно рекомендує судити приятеля Шермана Адамса, — бостонського мільйонера Бернарда Ґолдфайна, за образу Конґресу. Основою до скарги проти Ґолдфайна є те, що він 23 рази відмовився відповідати на запити членів підкомісії в Конґресі, твердячи, що ці запити не мають жадного зв'язку з тією справою, якою займається підкомісія. Підкомісія хоче вияснити, чи головний дорадник Президента Адамс уживав свого високого становища на те, щоб допомагати Ґолдфайнові в його клопотах в урядових аґенціях — Федеральній Торговельній Комісії і в Забезпеченево-Біржовій Комісії. Адамс зізнав під присягою, що він брав подарунки від Ґолдфайна як від свого приятеля, але не виробляв йому протекції в урядових аґенціях. Ґолдфайн признався до того, що платив за Адамса готелеві рахунки на суму майже $3,000, і що давав подарунки Президентському дорадникові, але не хотів вияснити справи чеків, виставлених його двома фірмами на суму понад 700,000 долярів. Ці чеки не були зреалізовані. Рекомендацію цієї підкомісії мусить ще затвердити Торгонад нею голосуватиме повна над нею гоосуватиме повна Палата Репрезентантів. Аж тоді справу Ґолдфайна передали б судові. Коли б суд визнав його винним в образі Конґресу, то бостонський мільйонер міг би дістати кару однорічної тюрми і грошову кару в висоті однієї тисячі долярів.

### ДЕРЖАВИ БАГДАДСЬКОГО ПАКТУ ТАВРУЮТЬ ПОЛІТИКУ ПОСЕРЕДНЬОЇ АҐРЕСІЇ

Лондон. — Англія, Туреччина, Ірак і Пакістан у спільному комунікаті ,що його оприлюднено у вівторок 29 липня ц. р. у Лондоні наприкінці дводенних тамошніх нарад з участю також державного секретаря ЗДА Дж. Ф. Доллеса, гостро наташрували стосовану Москвою і З'єдиненою Арабською Республікою політику посередньої аґресії супроти середньо-східних малих держав. Не згадуючи за іменем Москви ні Арабської Республіки, у тому комунікаті кажеться буквально: „вони (прем'єри й міністри названих 4-ох держав) висловили своє стурбування з приводу останніх прикладів аґресії, веденої посередніми способами. Вона представляє поширену й небезпечну загрозу для безпеки і територіяльної непорушности суверенних держав і повинна бути поборювана всіми можливими леґальними засобами, включно з акцією Об'єднаних Націй". У зв'язку з цим, чотири названі держави висловили признання Америці за її негайну реакцію на підривну роботу на терені Ливану. У тому комунікаті підкреслюється рішення зберегти надалі Багдадський пакт та скріпити взаємні зусилля для поборювання, безпосередньої і посередньої аґресії проти їх цілости і безпеки. — Попереднього дня, 28 липня ц. р., появилась також з підписом державного секретаря Доллеса спільна заява, в якій ЗДА висловлюють перейняття на себе зобов'язань за І точкою Багдадського договору та обіцяють скріплену військову допомогу її членам. — У зв'язку з цим комунікатом появились коментарі, що на Лондонській конференції Багдадського пакту рішено, що названі 4 держави визнають новий іракський режим, який прийшов до влади революційним шляхом 14 ц. м.

### Де Ґоль виготовив проєкт нової конституції Франції

Париж. — Французький прем'єр ген. Шарль де Ґоль предложив проєкт нової конституції спеціяльно для цієї цілі покликаній дорадчій раді, яка складається з 17 парляментарних послів, 10-х сенаторів і 12- осіб з науково-політичного світу. Ця рада вибрала своїм головою колишнього прем'єра Поля Рейно. Вона матиме 20 днів для розгляду проєкту і запропонування своїх поправок. З кінцем вересня або з початком жовтня має відбутись плебісцит у Франції над текстом нової конституції, яка започаткує 5-ту французьку Республіку. Новий проєкт конституції є компромісом поміж авторитарно президентською та парляментарною системами. Скріплено надзвичайно компетенції президента Республіки, який призначатиме нового прем'єра без потреби затвердження збоку парляменту, але новий уряд буде надалі відповідальний перед парляментом. Міністри, призначені з-посеред парляментарних послів, мусять зректися свого посольського мандату.

Обмежується час тривання парляменту щороку до $2\frac{1}{2}$ місяців. Парлямент вирішуватиме тільки справи бюджету і соціяльних реформ — всі інші будуть вирішувані урядовими декретами. Дуже утруднено провалення уряду вотумом недовір'я збоку парляменту. Комуністи і частина соціялістів вже почали кампанію проти нової конституції.

### У Ливані виконано атентат на прем'єра

Бейрут. — Ливанський прем'єр Самі ес-Солг чудом оминув смерти, яку приготовили йому ливанські терористи. Атентат переведено за чотири милі від столиці Ливану Бейруту, на шляху, яким прем'єр їхав з своєї сільської посілости автом до столиці на засідання уряду. Змовники передбачили, що авто прем'єра зірве дріт, що вів до старого, покиненого на шляху авта, в яке навантажено вибуховий матеріял, і що це спричинить вибух. Дивним збігом обставин — вибух спричинило не авто прем'єра, а інше, приватне, яке над'їхало було в тому самому моменті. Вибух вбив поліціянта на мотоциклі, що їхав попереду прем'єрового авта, та п'ять осіб з отого приватного возу. Цей атентат знову загострив атмосферу в Ливані. Висловлюють сумнів, чи можна буде перевести в четвер 31 липня ц. р., як заповіджено, вибори нового президента Ливану. Всі головні партії — урядові й опозиційні — ніби погодились на кандидатуру теперішнього шефа штабу ливанської армії, генерала Шегаба. Парляментарні посли, активно заанґажовані в революційній опозиції проти теперішнього режиму, дістали запевнення недоторканости на 48 годин перед виборами президента і 48 годин після них. Опозиція вимагає ,щоб вибори нового президента сполучити з відкликанням американських вейськ. Не відомо, як розв'яжеться цю проблему.



Прем'єр Ливану Самі ес-Солг

## АЙЗЕНГАВЕР ОБСТОЮЄ РОЛЮ ОН В „ЗУСТРІЧІ" НА ВЕРШИНАХ

Вашинґтон. — ЗДА й Англія рішені продовжувати дипломатичну акцію яка змагає до відновлення засідань Ради Безпеки, як того авторитетного органу, який повинен вирішити дату, місце і склад учасників нової конференції в середньо-східній справі. Ці західні великодержави не виключають, що відбудеться нова конференція „на вершинах", але склакана Радою Безпеки, а не великими державами поза Об'єднаними Націями. Президент Айзенгавер буцім-то готов взяти участь в такій конференції всюди, де вона відбувалась би, за вийнятком Москви, до якої не поїдуть голови урядів ЗДА й Англії хоч би з уваги на недавні тамошні, зорганізовані совєтським урядом, масові вуличні демонстрації проти цих обох держав. Тому, що така нова конференція мала б бути склакана Радою Безпеки і мала б відбутися в її рямцях, то — логічно — вона повинна б відбутися в Ню Йорку. Президент Айзенгавер схиляється до дати 10 серпня і тоді конференція тривала б до 15 серпня. — Такі головні думки мають бути висловлені в новій західній ноті до Хрущова, яку приготовляють в західніх столицях у відповіді на останню ноту Хрущова, в якій він відкинув проєкт конференції на вершинах в рямцях Ради Безпеки ОН та завернув до давнього проєкту — конференції чотирьох голів урядів великодержав плюс прем'єр Індії. У своїх повідомленнях на цю тему американська преса висловлює здогад, що американські й англійські керівні чинники хочуть поставити Москву перед доконаним фактом, що Рада Безпеки скличе за статтею 28 чартеру ОН надзвичайне засідання, в якому взяли б участь голови урядів. У Вашинґтоні і Лондоні — читаємо в часописах — переконані, що коли таке станеться, то Нікіта Хрущов з'явиться також на таке засідання. Відмова Москви від участи в такому засіданні означала б удар для совєтської пропаґанди. Маючи на увазі таку небезпечну ситуацію, совєтська пресова агенція ТАСС оприлюднила вже комунікат, в якому заперечує коментарі західньої преси, наче б остання нота Хрущова означала відкинення ним концепції конференції „на вершинах" в рямцях Ради Безпеки ОН. На приспішення такої конференції буцім-то наполягають англійські урядові кола з уваги на внутрішньо-англійську опозицію, яка мобілізує публічну опінію в користь нової конференції „на вершинах". В усякому разі, остання нота през. Айзенгавера виключає, щоб така конференція перетворилась в пропаґандивну трибуну для Хрущова і щоб він міг виступати там у ролі прокуратора, що оскаржує ЗДА й Англію — коментує преса.

### Опозиція в Туреччині домагається визнання Іраку

Анкара. — Внутрішня опозиція в Туреччині домагається від уряду Аднана Мендереса як найшвидчого визнання нового уряду в Іраку який прийшов там до влади внаслідку революційного перевороту 14 ц. м. Опозиція вважає, що таке визнання поклало б край совєтському крикові про нібито приготування Туреччини до інтервенції в Іраку проти тамошнього нового режиму та стабілізувало б середньо - східні відносини. Ця справа була предметом дебати в парляменті, але урядова пресова цензура перешкодила оприлюдненню тієї дебати, сконфіскувавши три опозиційні щоденники. Республіканська опозиція має в парляменті тільки 173 мандати проти 419 мандатів в руках урядової Демократичної партії. Лідер опозиції, колишній президент Туреччини Ізмет Іноні, скликав пресову конференцію, на якій пояснював закиди опозиції проти політики уряду Мендереса супроти арабських країн на Середньому Сході. Пресовий закон з 1954 року дозволяє урядові конфіскувати газети за вістки, які „підбурюють публічну опінію", або „небезпечні для публічного спокою". Тим часом Рада Організації для европейської співпраці в Парижі рішила признати Туреччині 200-мільйонову долярову позику для скріплення турецької економіки. Сама Західня Німеччина признала Туреччині 50 мільйонів долярів позики, 25 мільйонів признала Европейська платнича унія, а 10 мільйонів долярів Англія. Сподіваються зібрати в найближчих днях рештуючих до 100 мільйонів 15 мільйонів долярів. Других 100 мільйонів обіцяли дати ЗДА, якщо Европа збере других стільки. Про фінансовий стан Туреччини свідчить найкраще факт, що Туреччина має тепер кругло 500,000,00 дол. боргів з титулу своїх торговельних зобов'язань.

### Летунство винайшло намістень оливи

Вашинґтон. — Представник летунства повідомляє, що вдалося винайти намістень мастильної оливи, яка може витримувати нуклеарну радіяцію і дуже високу температуру. Цей новий плин вважають за великий поступ, бо цього намістня можна буде вживати як мастила, охолоджувального реактора або як гидравлічного плину. Цей намістень оливи випродукували компанії Монсанто Кемікел і Шелл Девелопмент Команди Летунського Досліду і Розвитку. Новий плин — це полифеноловий етер, який складається з бензини і кисню. Він навіть при температурі 800 ступенів фаренгайта затримує свої прикмети мастила і залишається плином. Він є п'ять разів більше стабільний під впливом радіяції, як дотеперішні органічні мастила.

### Американські війська висадилися на Кубі

Гавана, Кубинська Республіка. — 28-го липня американські війська висадилися на острові Кубі, щоб охороняти водопроводи до американської бази фльоти в Ґватамано в Східній провінції. Командант цієї бази контрадмірал Роберт Б. Елліс заявив, що ця висадка сталася за дозволом кубинського уряду, який забрав своє військо, що охороняло водопроводи на ріці Ястерас. В районі Ґватамано часто відбуваються бої урядових військ із повстанцями Фіделя Кастро. Існувала можливість, що повстанці могли пошкодити водні інсталяції Ятерас. Це по раз перший впродовж більше як 50 років американські вояки морської піхоти ввійшли на Кубинський острів. Кубинський уряд розв'язав „приватну армію" сенатора Роляндa Масферера, відому під назвою „Тигрів", яка мала поборювати повстанців Кастра але яка при тому докучала мирному цивільному населенню.

### Орвел Фобус виграв правибори як кандидат на губернатора

Литл Рок, Аркенсо. — Губернатор Орвел Фобус, який вславився тим, що виступав проти об'єднання центральної середньої школи в столиці стейту, виграв правибори як кандидат на губернатора свого стейту. Його велика перемога свідчить про те, що населення Аркенсо підтримує свого губернатора, який виступив проти зарядження Найвищого Суду ЗДА і проти президента Айзенгавера. На основі неповних виборчих вислідів Фобус дістав 227,964 голоси, його два демократичні противники Лі Ворд — 48,280 голосів, а Кріс Фінкбейнер — 47,931 голос. Стейт Аркенсо має завжди велику демократичну більшість, тому перемога в правиборах свідчить про те, що Фобус легко виграє вибори в листопаді цього року і буде губернатором на третю каденцію.

### Порторіканська Незалежна партія домагається повної самостійности

Ню Йорк. — Тут почала діяти 5-членна делеґація, яка складається з п'ятьох порторіканських сенаторів і конґресменів в порторіканській леґіслятурі, і яка заявила, що починає змагання за повну самостійність свого острова від ЗДА. Сенатор Джілберто Консепсіен де Грація, який очолює цю делеґацію, заявив, що його партія йде слідами колишнього президента Герберта Гувера і теперішнього президента Айзенгавера. Гувер заявив був недавно на Міжнародній Виставці в Брюселі, Бельгія, що ЗДА не є „імперіялістичні" і що можуть дати самостійність Порто Ріко. Президент Айзенгавер заявив через амбасадора Кабота Ладжа в ОН 27-го липня 1953 р., що він підтримає домагання самостійности для Порто Ріко, якщо порторіканська леґіслятура цього схоче. Але Незалежна партія дістала тільки 12% голосів при виборах 1956 року, а урядова, льояльна до ЗДА партія, дістала аж 63% голосів. Друга щодо величини партія республиканців дістала була 25% голосів.

### Д-р Ст. Витвицький у Вашинґтоні

Ню Йорк. — Д-р Степан Витвицький, президент Української Народної Республіки в екзилі, виїхав минулої п'ятниці, 25-го липня, до Вашинґтону, щоб відбути там ряд умовлених зустрічей і розмов з представниками Республіканської і Демократичної партій в Конґресі та відвідати Державний Департамент — інформують з Представництва Державного Центру УНР в ЗДА. Одною з цілей цих відвідин є м. і. справа американської радіоінформаційної служби для неросійських народів СССР, у зв'язку з повідомленнями про її пляноване скорочення, хоч усі об'єктивні причини та найкращі інтереси Америки радше дораджували б цю службу поширити.

● **Департамент рільництва** повідомляє, що на день 1-го липня в 13-ох стейтах, де плекають рогату худобу, було її 4,269 000 штук, а минулого року було лише 3,678,000 — на 16% менше.

## В АМЕРИЦІ

● **Коли президент Айзенгавер** вертався з своєї фарми в Ґеттисбурґу, Па. до столиці, на одному з коліс в його авті почала „сідати" опона. Аґенти, які їхали ззаду, це зауважили і радіом повідомили шофера Президентового авта. Президент і його дружина пересіли до іншого авта і без затримки поїхали далі.

● **В столиці Арґентини, Буенос Айресі,** внаслідок повені згинуло 60 осіб. Невідома доля 300 осіб. Коло 100,000 людей опинилося без даху над головою. Матеріяльні витрати становлять десятки мільйонів долярів.

● **Від липня 1957-го до червня 1958-го року** із ЗДА депортовано 7,253 чужинців, яких признано особами небажаними в цій країні. Це на 34 % більше як в 1956 - 1957 рр. Між депортованими є 185 продавців наркотиків, 590 інших злочинців, 5 підривних осіб.

● **В Берліні, Мериленд,** внаслідок буревію знищено 13 будинків і згинуло 20,000 курей на двох курячих фармах. Шкоду оцінюють на 70,000 дол.

● **Інженер американської армії Гаррі Е. Олер** в 1945 році познайомився у столиці Франції з панною Жінетт, „місс Парижу", і одружився з нею проти волі її батьків. Олер виїхав до ЗДА, і почав старання, щоб спровалити жінку і дитину але все натрапляв на різні перешкоди. Аж цього року в липні він міг представити своїм батькам в Андерсові, Індіяна, дружину і 12-річ доньку Поленту.

● **Стейтовий рільничий департамент в Олбані, Н. Й.,** повідомляє, що минулого року число собак в Нюйоркському стейті (поза містом Ню Йорком) збільшилося на 17,000 і становило 824,444. Найбільше собак є в повіті Нессо — 89,225, а найменше в повіті Дачес — 18,455.

## УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● **На прощу до Люрду,** відомої відпустової місцевости у Франції, виїхало в останніх тижнях із Филаделфії 2 групи прочан. Перша група виїхала кораблем в суботу дня 19-го липня ц. р. і друга група під проводом Преосв. єпископа Йосипа Шмондюка літаком в четвер 24-го липня ц. р.

● **Святослав Гординський,** відомий український маляр і мистецтвознавець виїхав у подорож до Европи. З початком липня перебував він у Греції у відомому осередку релігійного життя на Атоні, де знайомився із збереженими там творами мистецтва — іконами, рукописами та іншим. Побував С. Гординський теж у Дафні, Гостос, Лукас і на острові Патмос. Із Греції він виїхав 17 липня ц. р. до Риму в Італії, де задумує вивчати палеохристиянські пам'ятки мистецтва.

● **Другий З'їзд Українських Інженерів Північної Америки** відбудеться в Ню Йорку у ЗДА в днях 30 і 31 серпня ц. р. в залях Українського Інституту Америки. З'їзд влаштовують Товариство Українських Інженерів Америки і Українське Технічне Товариство Канади для відзначення 60-ліття Київського Політехнічного Інституту та 60-ліття Товариства Українських Студентів Львівської Політехніки „Основа". У рямцях з'їзду відбудеться низка доповідей, бенкет і баль (останні в залях Готелю Ню Йоркер).

● **Адвокат Юрій Волинець,** відомий наш громадянин з Ню Йорку, вернувся з одномісячної поїздки та відвідин в Европі, де він провів вакації. Адв. Волинець зокрема побував в Лондоні і Парижі, де мав зустрічі з місцевими українцями, винісши з цих відвідин найкращі враження.

## У СВІТІ

● **Австрійський канцлер Юл. Рааб** вернувся до Відня з офіційних відвідин у Москві, привізши згоду Совєтів обнизити наполовину грошові зобов'язання Австрії, прийняті нею в 1955 році, під загрозою дальшої окупації. Австрія зобов'язалась була, між іншими, доставити Совєтам до 1965 року 10,000,000 тонн нафти з своїх копалень.

● **У лондонській підземці** загорівся мотор в одному потязі 10 пасажирів повибивали в вагонах вікна і темним тунелем дісталися на поверхню. Двадцять зачаджених осіб забрано до шпиталю.

● **Лідер японських соціял-демократів** Талатака Сата виїхав до комуністичного Китаю, щоб відновити японсько - китайські торговельні переговори. Як відомо, червоно-китайський уряд зірвав переговори після того, як японський прем'єр Нобосуке Кіші не хотів визнати за китайськими комуністами право вивішувати в Японії свій прапор.

● **Д-р Отто Йон,** колишній шеф західньо - німецької служби безпеки вийшов на волю, відсидівши 19 місяців у в'язниці. Він зник був у 1945 році в Берліні і виринув у Східній Німеччині, а після того за півтори року вернувся, оповівши, що його ніби схопили. Отто Йон був засуджений на 4 роки за державну зраду, але президент Теодор Гойсс його помилував.

● **42-річний Курт Маляст,** східньо - німецький капітан торговельної фльоти, який втік на Захід і просив політичного азилю, заявив, що всіх старшин на торговельних кораблях Східньої Німеччини змушують до шпіонажу. Він назвав сам себе, як одного з недавніх шпигунів.

● **Пратітка короля Сіяму,** княжна Напапори Прафа Кромлюанґ Діпсарат померла в Банґкоку на 94-му році життя. Вона була останньою з дітей короля Монґкута, який розпочав европеізацію Сіяму. Монґкут здобув популярність на Заході завдяки книжці Марґарити Лянґдон „Анна і король Сіяму" та фільмові накрученому за тією книжкою п. н. „Король і я".

● **Недалеко Ополя на Долішньому Шлезьку в Польщі** вантажне авто, що везло 35 робітників, зударилось з особовим поїздом. 14 осіб убито.

● **Німецькі римо - католицькі** есперантисти видали з дозволу Ватикану книжку з 27 релігійними і патріотичними піснями в мові есперанта. Німецькі есперантисти твердять, що сам Папа Пій XII-ий вважає есперанто за один із найкращих засобів для збереження єдности в християнському світі.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.
Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3. N. J.

# ПОЛІТИКА ЗДА НА СЕРЕДНЬОМУ СХОДІ

Конференція держав Багдадського пакту в Лондоні з участю державного секретаря Дж. Ф. Доллеса і проєктована конференція „на вершинах", без уваги, чи і де відбудеться, висувають дуже актуальний і пильний дезидерат: щоб З'єдинені Держави ясно, чітко й виразно визначили цілі і завдання своєї політики на Середньому Сході. Принципи, на яких спирається ця політика, кожному ясні. Задля принципу береження державної незалежности маленького Ливану ЗДА вислали туди кругло 10,000 своїх вояків і були готові — як заявив Президент — до всіх наслідків такого кроку. ЗДА є проти підривання самостійности і волі малих середньо-східніх країн безпосередньою чи посередньою агресією з-поза їх кордонів, і вважають, що покликаними для ствердження такої небезпеки є їх легальні уряди. ЗДА — проти поширення на Середній Схід совєтських впливів під будь-якою покришкою, бо це наближає здійснення давніх мрій білої і червоної Росії — дійти до Перської затоки і унеможливити Заходові користуватись середньо-східніми джерелами нафти. ЗДА — за невтручання у внутрішні справи середньо-східніх країн не лише формально, але й по суті, без користування грішми, агітацією, пропагандою й інтригами, що каламутять спокій. ЗДА — за піднесення добробуту й освіти тамошніх мешканців, бо це є вказане не тільки з погляду гуманітаризму, але й з погляду політичної рації: релігійні маси мусульман не будуть оглядатися на безбожницьку Москву і краще зрозуміють ціну большевицькій грі на Середньому Сході, якщо не стане між ними неграмотних, пошириться освічена верства і буде викорінена нужда.

Проте, всі ці засади „за" і „проти" залишають багато неясного. Це стосується як підходу до арабського націоналізму, так і проблеми арабсько-ізраїльських взаємин, підходу до політики деяких американських союзників до арабського світу (Франції), підходу до проблем середньо-східньої нафти і чіткішого сформулювання дефініцій, що таке посередня агресія і звідки починається її небезпека для інтересів ЗДА. Англійський уряд почав щойно тепер пропагувати теорію, в якій розрізнюється поняття „арабський націоналізм" від „арабського імперіялізму". Ставлячись позитивно до першого — Англія таврує останній. З'єдинені Держави покищо цієї теорії не перейняли. Восени 1956 р. ЗДА виступили в обороні Єгипту і зберігають дипломатичні взаємини з Об'єднаною Арабською Республікою през. Нассера, визнавши негайно злуку Єгипту з Сирією. Безпосередні нафтові інтереси ЗДА на Середньому Сході також куди менші, ніж Англії й европейського континентального Заходу, бо імпорт нафти з Іраку й Савді Арабії до ЗДА куди менший, ніж власна американська нафтова продукція, а промисл Америки не залежить від середньо-східньої нафти. Так само для Америки водний шлях через Гібральтар-Середземне море-Суезький канал не такий важливий, як для Західньої Европи.

Всі ці проблеми — як твердять часописи — були предметом кількаденних нарад у Вашингтоні, коли перебував там англійський міністер закордонних справ Селвин Ллойд. Вони були темою розмов Дж. Ф. Доллеса з канцлером Аденауером у Бонні в минулу суботу, а від минулої неділі становили предмет конференції з англійськими, турецькими, іранськими й пакістанськими державними мужами в Лондоні. Конкретно, йде, напр., про те, чи визнати новий режим в Іраку. Він прийшов до влади внаслідок кривавого перевороту вночі з 13 на 14 липня ц. р. у Багдаді, під час якого вся державна верхівка тієї країни або згинула, або опинилась у в'язниці. Але ж революції не заборонені і не виключені ніяким міжнародним законодавством, а їхня оцінка залежить від їх практичних наслідків — для даних країн і для світу. Переворот в Іраку викликав захоплення в Москві, яка негайно визнала новий режим. Але — читаємо — цей переворот схвалили іракські маси, в краю настав спокій, і новий уряд запевняє, що хоче співпраці з Заходом. Може ці запевнення — це тільки тактичний маневр, як твердить йорданський король Гуссейн. Але чи можна настановляти уряди в арабських країнах силою, ззовні? Адже саме проти цього виступили ЗДА восени 1956 р., спротивившись англо-французькому походові проти Нассера. З другого боку, чи можна спокійно придивлятись всім отаким революціям, які в сумі готові весь Середній Схід поставити під прапор насиченої совєтськими впливами Арабської Республіки, як це зовсім одверто пропагує Нассер?

Дальші дебати в Об'єднаних Націях і недалекі вибори в ЗДА напевно внесуть в усі ці справи ясність, потрібну для Америки і всього світу.

# ПОВНА БАЙДУЖНІСТЬ

Париж. — Суезька криза, що виникла два роки тому, позначилася в Парижі панічним наскоком господинь на крамниці з харчами. Не стало мила, олії, макаронів, рижу, цукру й інших харчових продуктів, що добре переховуються без фриджидерів, які у Франції є люксусом (в Парижі в малих помешканнях їх просто нема де поставити). Та сама картина була під час травневої кризи, що змушувало думати про панікерство французів.

В такій ситуації з дива не можна вийти, що криза на Середньому Сході не робить тут ні на кого найменшого враження. Ніхто нічого про запас не купує, навіть ніхто про неї не говорить.

Для мене особисто нагодою для зондажу загальної паризької опінії є ранні закупи. У Франції крамниць багато й усі вони дуже спеціялізовані: молоко для дітей купую в одному місці, хліб в другому, шинку в третьому, а пасту до зубів ще деінде. Таким чином за півгодини закупного походу можу прослухати розмови найменше в п'ятьох чергах, почути думку доброго десятка сусідів і сусідок, не рахуючи власників крамниць, які вважають за свій обов'язок поділитися з клієнтом думками про найсвіжіші події.

Цього року перше місце займає погода. Виїнятково мокре й холодне літо може затьмарити навіть найбільший американський десант, або найбільш потрясаюче потягнення Нікіти Хрущова. Це треба враховувати, оцінюючи реакцію людини з паризької вулиці на всі події. Треба також враховувати, що криза на Близькому Сході почалася, не чекаючи закінчення роверового бігу довкола Франції (славний на всю Европу „Тур де Франс"). Але все ж дивно, що коли преса порівнює ситуацію тепер до ситуації після вбивства в Сараєві, пересічний француз ніяк на це не реагує.

Правда, французи вважають себе пупом землі й якісь там авантюри між Америкою і СССР — це для них речі абсолютно другорядні, але все ж ця байдужність дивує навіть найстарших старожилів Франції.

Та не тільки „нафтова криза" зустрічає повну байдужність пересічного француза, не зважаючи на крикливі наголовки часописів і довжелезні репортажі в балакучому радіо. Зовсім ніхто нічого не говорить і про внутрішні справи. Підготова нової конституції, ревізія виборчих списків, іменування все нових міністрів — все це не робить ніякого враження. Навіть відмова уряду піднести платні, навіть слабий успіх міністра фінансів обнизити ціни — і це проходить, не викликаючи ніякого хвилювання і ніяких коментарів.

Постає враження, що після травневої внутрішньої кризи пересічний француз або вирішив чекати страшного суду, або набрав нечуваного довір'я до ген. де Голя і передав йому всі справи, мовляв, мене тепер ніщо не обходить, нехай уряд мастить собі голову.

Але по суті — нема ні одного, ні другого. Ні катастрофи ніхто не чекає, ні безмежного довір'я ніхто не виявляє. Просто впала на всіх якась апатія: я нічого не можу порадити, нехай інші гризуться тією справою і всіми іншими...

Аж тепер стає ясно, до якого ступня недуга режиму Четвертої Республіки довела національний організм. Безконечні зміни урядів, безконечні декларації щораз нових прем'єрів, яких вони не мали наміру здійснювати, наперед знаючи, що на це не матимуть можливости й часу, щораз нові виборчі обіцянки партій, які ніколи не здійснювались — все це є причиною апатії.

Пересічний француз дійсно нікому не вірить. Наслухався стільки рецепт рятування Франції, стільки промов про стабілізацію франка, обниження цін, піднесення життьового рівня, будову помешкань, що вже більше нічого слухати не хоче. Ні запевнення уряду, ні крик опозиції, що починається доба фашизму — не викликають жадної реакції. Комуністичні спроби організувати спротив проти майбутнього референдуму в справі нової конституції — не мали і не матимуть ніякісінького відгуку. Навіть не має відгуку опозиція, щоб нова конституція мала параграф про обов'язкове голосування кожного виборця.

Здається, що загалові французьких виборців можна було б запропонувати будь-який проєкт конституції — і ніхто пальцем не кивне. То значить — він буде прийнятий. І тому уряд так поспішає. Якщо справді у вересні проводитиме він референдум, то отримає переважну більшість, бо ніхто не голосуватиме проти. Коли ж спізниться, коли початок шкільного року викличе страйки й невдоволення дорожнечею, тоді комуністи й т. зв. демократична лівиця дійсно можуть підняти хвилю опозиції, яка проходитиме під гаслом оборони демократії проти покищо неіснуючих спроб здушити республіканські свободи.

Загальна опінія ніяк не реагує на те, що робиться в уряді. Міністром пропаганди став Жак Сустель, виразно правий. Його потягнення нічим спеціяльним не вирізняються, але заповідається диригування пресою, хоч цензура діє дуже стримано й на одну статтю сконфісковану під закидом „деморалізування армії", появляється сотка інших. Комуністи пишуть про уряд що хочуть, кричать про прихід фашизму, і ніхто цього не конфіскує.

Майже ніхто не обзивається навіть у пресі на зміну структури уряду, що виявляється ось хоч би в приділенні шефам штабів політичних прерогатив, яких вони від часів Рішельє не мали. Шеф штабу тепер має право впливати відкрито на дію поодиноких міністерств, має право впливу на виховання молоді. Це нечуване досі в історії демократичної Франції, але ніякого спротиву цьому нема. Генерали заявляють, що армія буде тепер провідником нації, і на це також ніхто не реагував.

Але нема найменшого сумніву, що осінь цього року у Франції не буде спокійна.

О. Д-вич

Юрій Студинський

# МЮНХЕН ТРІЮМФУЄ

Мюнхен. — Не тільки мюнхенці, але й ціла Німеччина дещо, дозволимо собі так сказати, — „зблязовані" супроти міжнародних подій. Світ пережив без війни і запальну корейську бомбу, а два роки тому суезька криза теж якось пройшла без світової завірюхи. Тому спокійно дивляться німці на кризу в Ливані, думаючи більше про свої ферії, ніж про страхіття третьої світової війни. А що ми пишемо наш допис із Мюнхену, який святкує свої вісімсоті роковини народження, то наші думки більше спрямовані на величні мистецькі й концертові імпрези, ніж на небезпечний гамір в арабському світі.

У, мабуть, найкращому в світі театрі, у так званому Кювілльє-театрі в Мюнхені виступив з доповіддю один із найбільших французьких письменників Андре Моруа. Він говорив про свою творчість. Це — блискучий оратор, а його французька мова направду клясична. У сяйві світла кришталевих лямп у цьому пишному театрі вітала французького письменника еліта Німеччини. Андре Моруа відомий в цілому англосаксонському світі, його історія Англії, Америки, його біографії Дізраелі, Гледстона, Байрона здобули йому світову славу.

А в той же самий час у чарівній, нині вже відбудованій, королівській резиденції відбувається вистава доби Рококо, де зібрані найкращі ґравюри, старовинні книжки та мистецькі твори тієї блискучої епохи.

І саме на такому тлі прибув до Мюнхену хор нашого славного диригента д-ра Мирослава Антоновича, так званий Византійський хор із Утрехту. Це свого роду курйоз: сорок співаків-голляндців, ентузіястів української церковної й світської музики, що вже кілька років розносять славу української музичної культури по країнах Західньої Европи. Вони виступають на сцені в українській національній ноші, а український диригент — у фраку.

17-го липня ц. р. у великій Софієнзалі дав хор Антоновича перший свій концерт, що складався з українських церковних і народних пісень. Всі місця були випродані вже за кілька днів перед концертом. Українська і німецька публіка пережила незабутні хвилини, очарована красою української пісні. На залі були присутні, між іншими: архиєпископ д-р Іван Бучко, генеральний консул Голляндії барон Бентінґ ван Шонгетен, який заступає амбасадора Голляндії, передові представники Мюнхену та цілий ряд високих німецьких достойників.

18-го липня точно о 12-ій под. співав Византійський хор в авлі німецького університету. Коло 3,000 німецьких і чужинецьких студентів вітали із захопленням виступи цього знаменитого хору. Небувале враження викликало в присутніх там українців, коли хор відспівав український визвольний марш. П'ять хвилин віддавали студенти овацію в честь українських визвольних змагань. А коли концерт скінчився, вони оточили нашого диригента та наших голляндських приятелів і, не випускаючи їх з університету, змусили ще й ще раз співати. На цьому концерті були присутні також ректор мюнхенського університету і багато професорів.

Цього ж самого дня ввечері у велетенській Театінеркірхе, де в катакомбах лежать тлінні останки баварських королів, була відправлена урочиста Служба Божа, яку целебрував о. мітрат Яків Перрідон. Коло 3,000 людей було присутніх на цій нашій урочистій Богослужбі, захоплюючись нашим обрядом та співом Византійського хору.

Ці два дні, коли виступав голляндський хор, що співає українською мовою наші церковні і світські пісні, — належать, без сумніву, до одних із найкращих наших репрезентативних виступів з приводу 800-их роковин Мюнхену.

# Виборчі вигляди республіканців покращали

Вашингтон. — Співробітник пресового концерну Скріпса-Говарда Чарлз Лусі стверджує, що тепер, три місяці перед конґресовими виборами, виборчі вигляди республіканців дещо поправилися в порівнянні зі станом на початку цього року. На це вплинули такі фактори: 1. Поліпшення економіки країни. Ніхто не може сподіватися, що до виборів в листопаді зовсім не буде безробітних, бо цього ніколи в цій країні не буває, але ніхто не може заперечити, що господарська рецесія скінчилася і економіка поліпшується. 2. Ціни на фармерські продукти зросли, і, як передбачають рільничі економісти, вони будуть зростати принайменше до виборів, і тому фармери будуть вдоволені з того, що їхні прибутки зростають. 3. Політична криза на Середньому Сході збільшила престиж президента Айзенгавера, який внаслідок свого рішучого кроку в Ливані знову став признаним провідником вільного світу. Партійні провідники хотіли б, щоб Президент був рішучим в тому політичному двобою, який має звести Айзенгавер із Хрущовим. 4. Справа Адамса і Голдфайна поступово перестає хвилювати публіку. Лусі передбачає, що Адамс відійде з Білого Дому задовго перед виборами, хоч тепер ще немає жадного натяку з його боку, що він зрезиґнує. Те це все, на думку одного стратега, свідчить про те, що „республіканські справи не виглядають тепер так зле, як це було ще недавно".



# ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

## ЗА ПРАВДУ ПРО ВЕЛИКИЙ ГОЛОД

Із великим зацікавленням читаю в „Свободі" характеристику тих матеріялів про московське голодоморне народовбивство в Україні 1933 р., що їх старанно збирала протягом 25 років п-ні Мілена Рудницька. З великим задоволенням дізнався я, що Авторка на основі тих документів, написала велику працю про всі страхіття того голоду, який Москва організувала в 1932 р. тільки в Україні та на українській Кубані, і там виморила 10 мільйонів українців в одному лише 1933 році.

Сподіваюся, що в тій цінній книжці знайдуть читачі документальні відомості також і про той перший московський штучний голод, організований в 1921 р. на півдні України, де Москва тоді виморила понад 4 мільйони українців.

Тоді ця праця, видана і в англійській та інших мовах, з документальною в ній правдою про ті найбільші й найжахливіші в історії людства московські злочини в Україні, буде служити тим люстром, де всі вільні народи зможуть якнайкраще пізнати справжнє звіряче обличчя московського комуністичного імперіялізму, тиранії й тієї заглади, що чекає і їх за поневолення москалями.

Я вірю, що американські українці належно оцінять всю важливість цієї праці і допоможуть Авторці видати книжку українською та англійською мовами і поширювати правду тієї книжки серед американців, англійців, німців та інших народів. Тому Редакції „Свободи" слід оприлюднити заклик до українців присилати свою передплату й пожертви на видання тієї цінної книжки українською, англійською та іншими мовами.

Пересилаючи чеком 5 долярів на видавничий фонд, — щиро бажаю повного успіху в справі видання документальної книжки в надії, що вона може прислужитися українському народові в справі визволення з московської неволі так, як прислужилася муринам книжка Бічер Стов „Хатина дядька Тома".

Ню Йорк, 18 липня 1958.

С. Панас

## ПОТРІБНА І КОРИСНА ПРАЦЯ

З великим заінтересуванням прочитав я в 134 числі „Свободи" „Боротьба за правду про великий голод" у фейлетонах тої ж „Свободи". Яка велика шкода, що Авторка цієї праці і заслужена діячка також як більшість наших авторів письменників і громадських діячів, мусить клопотатися тими потрібними для видання такої важливої історичної і політичної ваги праці. А без наймешного сумніву можна вірити в те, що цей твір буде опрацьований якнайкраще та буде достатньо авторитетним перед чужим світом, коли буде виданий в англійській мові. З практики знаємо, що найбільш популярними на книжковім ринку є праці бувших членів державних урядів, посольств, вибраних народом представників до якогось державного уряду і т. п.

Достойна посолка Мілена Рудницька є ідеальним автором такого характеру праці, який може згори забезпечити спопуляризування так потрібної праці про доконаний Москвою найбільший в історії людства злочин. В першому фейлетоні Авторка навела імена кількох американських авторів, знавців совєтського терору, праці яких про цей терор доводилось мені в більшості читати. Досі в українській літературі про великий голод майже не використано цього, що пишуть ті знавці про Україну в часі голоду. Очевидно, що згадки декотрих із цих авторів про великий голод матимуть велике значення для більшої авторитетности праці п-ні Рудницької перед зовнішнім світом. Цим вона внесе щось нового і конечно потрібного в українську ще скромну літературу про цей великий штучно викликаний голод. В декотрих народів існує багатша література про їхні історичні події, де жертвою даного народу було лише кількох осіб, як, наприклад, в американців знана „Ті Парті", чим в нас про таку колосальну трагедію. Ми зжилися з цією подією, наче б з чимсь звичайним. А найвища пора збудитись з летаргії та легковаження до цієї справи і належно сповнити наш обов'язок, поки ще живуть очевидці цієї трагедії, щоб колись наші будучі покоління не нарікали за перекручення цього факту так, як ми тепер нарікаємо на Москву за грабунок нашої історії. Лише трішки доброї волі, а ми тепер ще зовсім легко здвигнемо пам'ятник замордованим голодовою смертю нашим братам і сестрам, якого при найбільших зусиллях не знищить злочинна Москва.

Хочеться вірити в те, що українська спільнота належно оцінить вагу появи згаданого твору і вже тепер прийде в допомогу нашій заслуженій громадській діячці, щоб вона могла якнайскоріше зреалізувати свій корисний замір. Щоб вже сам пристійний зовнішній вигляд її книжки говорив світові про те, що українська спільнота у вільному світі справді шанує пам'ять жертв найбільшого і найжахливішого в історії людства голоду.

Прошу Редакцію „Свободи" передати Авторці мою скромну пожертву, залучену в цьому листі, на кошт видання її твору. Думаю, що якби кожний, хто почуває себе українцем, зложив хоч стільки, то це вистарчило б не тільки на видання цеї книжки, але також на видання інших, ще конечно потрібних книжок, які тоді можна було б розіслати навіть задармо по різних бібліотеках, на адреси дипломатів вільних країн і т. п.

К. К.

Денвер, 19-го липня 1958.

# Конґресова комісія збільшує на 7 відсотків старечі пенсії

Вашингтон. — Комісія Способів і Засобів в Палаті Репр. прийняла великою більшістю законопроєкт про збільшення на 7% старечих пенсій із соціяльного забезпечення, яке мало б обов'язувати від грудня цього року. Проти цього проєкту голосував тільки конгресмен - республіканець Ноаг М. Месон з Іллиной. Згідно з цим законопроєктом будуть збільшені вкладки працівників і працедавців до каси соціяльного забезпечення. Вже в четвер 31-го липня Палата має вирішити цю справу, а Сенат, як сподіваються, зможе закінчити цю працю ще на цій сесії. Із соціяльного забезпечення користає тепер майже 12 мільйонів осіб. Згідно з цим законопроєктом мали б бути збільшені допомоги дітям тих батьків, які користають із соціяльного забезпечення. Конґ. Месон голосував проти проєкту, бо він в засаді є противником соціяльного забезпечення, називаючи його „нездоровим і нечесним".

## НЕ ЗНАТЬ ВІДКІЛЬ..

Не знать відкіль —
вкрадливим вітерцем,
Що десь гуляв
по царині широкій,
Прилине згадка,
вдарить у лице
Теплом недобрим
і розвіє спокій.

Отак буває,
всупереч порі,
Як лист опав,
щоб гнить в ярах
[незримо —
Надійде повінь
і знесе з дворів
Запас добра,
збережений на зиму.

ОЛЕГ ЗУЄВСЬКИЙ

Мілена Рудницька

# БОРОТЬБА ЗА ПРАВДУ ПРО ВЕЛИКИЙ ГОЛОД

(12)

Поїхали ми зразу до Женеви і там зустрілися з іншими українськими делеґатами. З Чернівців приїхали буковинські делеґати: сенатор Володимир Залозецький і посол Ю. Сербинюк; з Парижу — представник Головної Еміґраційної Ради і центру УНР, Олександер Шульгин; з Брюсселю Дмитро Андрієвський, представник Европейського Об'єднання українських організацій на чужині.

Почали ми нашу працю від того, що відвідали редакції головних швайцарських щоденників і передали їм матеріяли про Голод. Таким чином ми спонукали швайцарську пресу заговорити про голодову трагедію України напередодні сесії Ліґи Націй.

Тут слід зробити малу диґресію від нашої теми і кинути побіжний погляд на світову сцену. Бо тільки на загальному фоні тодішніх подій у світі можна оцінити труднощі, на які натрапляла політична й допомогова акція в справі Великого Голоду. І тільки на фоні тодішньої міжнародної ситуації можна зрозуміти як слід всі обставини, що обумовили відношення культурного світу до большевицького злочину.

### Світова сцена в 1933-му році

Скажемо коротко, що міжнародна коньюнктура для української акції восени 1933 року була дуже несприятлива.

Рік 1933-ий був роком переломових змін в укладі міжнародних політичних сил, роком основної зміни совєтської зовнішньої політики і, разом з цим, величезних дипломатичних успіхів большевиків.

У січні 1933 р. приходить до влади Гітлер. Відродження німецького мілітаризму під еґідою його режиму, метаморфоза демократичної Ваймарської республіки на динамічний третій Райх і аґресивна потенціяльність цього останнього перевернули догори дном усі дотеперішні принципи, орієнтації і союзи західніх великодержав. Безповоротно відходив в історію світ, створений Версальським договором: народжувалась нова доба, сповнена нових проблем і конфліктів, які через кілька років допровадили до другої світової війни.

Культурні держави, які не усвідомлювали ще тоді смертельної небезпеки червоної Москви для себе й для людства, вважали її, порівнюючи з загрозою націонал-соціялістичної Німеччини, за менше зло. Цю коньюнктуру використовує надзвичайно спритно совєтська дипломатія, яку очолює тепер Літвінов. Бо й Совєтський Союз був наляканий змінами в Німеччині і шукав нових ґарантій своєї безпеки. Таким чином большевики і західні демократії, на базі спільного антаґонізму до гітлерівської Німеччини, знаходять спільну мову.

У двадцятих роках большевики дивилися на всі капіталістичні держави як на своїх непримиренних ворогів. Між капіталістичним світом і „країною соціялізму", де здійснювалася „диктатура пролетаріяту", існувала, на їх думку, діяметральна протилежність інтересів. Все ж, між капіталістичними державами їх симпатії були по боці тих, що програли першу світову війну, себто по боці так званого ревізіоністичного табору. Від 1922-го року Совєтський Союз був зв'язаний з Німеччиною договором, укладеним в Рапалльо. Після приходу до влади Гітлера політичні й торговельні контакти між СССР і Німеччиною вриваються. Несподівано большевики починають боронити Версальський договір, який ще донедавна вони таврували як „найбільш безсоромний і грабіжницький", називаючи його авторів „бандою пиратів". Провідний совєтський журналіст, Карло Радек, друкує в травні 1933 р. в „Правді" і в „Ізвєстіях" серію статтей, в яких заявляється проти ревізіонізму і боронить існуючий в Европі порядок, бо його, мовляв, можна змінити тільки шляхом війни, а війна була б катастрофою для світу. Починається перша велика совєтська мирова офензива і вслід за нею ера так званих „народних фронтів", ера співпраці демократичних груп з комуністичними в низці европейських держав. Большевики виступають тепер під маскою оборонців миру і демократії, в одному спільному фронті з західніми державами.

Змінюється також ставлення большевиків до Ліґи Націй, яку совєтська політика вважала донедавна за централю всіх змовників, що підготовляють інтервенційну війну проти Совєтського Союзу. У 1933-му році Сталін, Молотов і Літвінов заговорили про Ліґу Націй, як про інструмент для збереження миру. Ще в 1932-му році годі було собі уявити, щоб Совєтський Союз міг бути членом женевської установи. Восени 1933 р. така ґротескова ідея набуває посмак правдоподібности. Рік пізніше, восени 1934 р., вона стає вже фактом. Совєтський Союз дістає постійне місце в Раді Ліґи Націй, і його представник Літвінов стає дуже популярною фігурою у світовому ареопазі та його кулюарах. Він грає тепер ролю чемпіона „міцної" Ліґи.

„Майже всі европейські держави стараються наввипередки запевнити собі ласку Москви" — писала „Нов Цюріхер Цайтунґ" у статті з 1 вересня 1933 р., присвяченій трагедії України. В першу чергу прагнула здобути московську ласку Франція, затривожена подіями в Німеччині. Вліті 1933 року Совєтський Союз підписує пакт неаґресії з Францією, про яку ще в 1920-му році Сталін висловився, що вона є „найбільш аґресивною і мілітаристичною з-поміж усіх аґресивних і мілітаристичних держав світу". Вперше від часу большевицької революції відбувається виміна військових аташе між Парижем і Москвою. Вслід за Францією також Польща, держави Малої Антанти і балтійські держави підписують з СССР пакти приязни й неаґресії. Наступним кроком затіснення дружби були взаємні відвідини видатних діячів політики й культури. Між паломниками до Москви були такі офіціяльні особистості европейської політики як французький міністер авіяції П'єр Кот, член британського кабінету Іден, міністер закордонних справ Польщі Бек, провідна фігура Малої Антанти Едвард Бенеш. Англійська прилюдна опінія була захоплена, що на бенкеті в честь Ідена у Москві грали англійський гимн „Боже, бережи короля" і що большевицькі достойники вислухали цей гимн стоячи.

1933-ий рік був також роком встановлення дипломатичних відносин між ЗДА і СССР. Докладна дата цієї далекосяжної події: 16 листопада 1933 року. Президентом Америки був тоді Рузвелт. Большевики від довшого часу вживали всіх можливих заходів, щоб добитися визнання свого режиму Америкою, бо слушно надавали цій справі великого значення. Допомагали їм у цьому їхня численна аґентура і п'яті колони. До засобів пробольшевицької пропаґанди належав „культурний обмін", з турне московського балету включно, поїздки американських торговельних місій до СССР тощо.

# УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ВІДЗНАЧАЄ 65-ЛІТТЯ „СВОБОДИ" СПЕЦІЯЛЬНОЮ ПІВРІЧНОЮ КАМПАНІЄЮ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ СВОЇХ РЯДІВ БОДАЙ ДВОМА ТИСЯЧАМИ НОВИХ ЧЛЕНІВ. ВКЛЮЧАЙТЕСЬ В ЦЮ КАМПАНІЮ! ВШАНУЙТЕ 65-ЛІТНЮ СЛУЖБУ „СВОБОДИ" СВОЄМУ НАРОДОВІ ПОСИЛЕНОЮ ПІВРІЧНОЮ ПРАЦЕЮ ДЛЯ СКРІПЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЗАМОРСЬКОЇ ТВЕРДИНІ — УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!


# ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік IV Липень 1958 Ч. 7 (50)


## ЗАКЛИК ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

### ДО УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ І КАНАДИ

**Українці Америки і Канади:**

За два місяці, 15-го вересня цього року, сповняться 65 років з того часу, як в місті Джерзі Ситі, вийшло в світ перше число українського часопису „Свобода". Вже в тому першому числі тієї газети появився пламенний заклик до „Братів Русинів", бо цим історичним іменем називали себе тоді ще українці, і в цьому заклику „Свобода" писала: „Слава, слава Тобі, Народе Мій! Ти власними силами іщов дорогою, яка веде до правди, правда до свободи. Тепер Ти оглядаєшся за провідником, який завів би Тебе до того храму свободи. І цим провідником буде для Тебе газета „Свобода"!... У другому числі „Свободи" надруковано знову на цілу першу сторінку не менш пламенний заклик „Люби своє!", у третьому числі такий же заклик: „Пізнаймося!", а в четвертому числі, яке появилося з датою 1-го листопада того історичного дня Американської України Року Божого 1893-го, знову великий на цілу першу сторінку заклик: „Нам треба народної організації!"

Ці заклики були тим творчим словом, що стало могутнім Ділом — створило Український Народний Союз, започаткувало історію Американської України!

Це було 65 років тому! За тих 65 років з темної тоді маси заробітчан, які не знали ні свого роду, ні навіть свого імени, „Свобода" рішально допомогла створити могутню Українську Спільноту, яка відіграла величезну ролю в розвитку Америки і Канади, яка дала свій великий вклад у розвиток і змагання Українського Народу, яка возвеличила українське ім'я в світі та стала прикладом творчости українського ума і благодатної трудолюбивости українських рук!

Побачивши вперше денне світло 65 років тому, „Свобода" стала ініціятором і першим та найбільшим організатором Українського Народного Союзу, а з ним і Американської України! Вона, „Свобода", відіграла також свою важливу ролю в поселенні, розвитку і рості Канадійської України. Цим вона більше ніж заслужила собі на те, щоб її відповідно відзначити і вшанувати в її 65-річчя.

Немає кращого способу для відзначення „Свободи", того творця і організатора Українського Народного Союзу і Американської України, як дальше скріплення, ріст і розвиток її найбільшого діла — Українського Народного Союзу. Маючи це на увазі і в такій вірі та в такому переконанні, Головний Уряд Українського Народного Союзу, для гідного відзначення 65-річчя свого творця і організатора, для гідного відзначення своєї Матері — „Свободи", проголошує оцим першу в новій каденції

**ОРГАНІЗАЦІЙНУ КАМПАНІЮ,**

**яка триватиме до кінця цього ювілейного дня „Свободи" 1958-го року та ціллю якої буде приєднати для Українського Народного Союзу щонайменше ДВІ ТИСЯЧІ НОВИХ ЧЛЕНІВ.**

**У цій кампанії, крім звичайних організаційних нагород, признаватиметься також і такі самі надзвичайні грошові нагороди за приєднання нових членів, як їх признавано в минулій передконвенційній кампанії. Крім того, ДЕСЯТЬ найуспішніших організаторів у цій кампанії будуть відзначені спеціяльною ЮВІЛЕЙНОЮ ГРАМОТОЮ „СВОБОДИ" та нагороджені зв'язаними з такою грамотою привілеями і почестями.**

**Українці З'єдинених Держав і Канади!**

Остання 24-та Конвенція УНС, що відбулася з кінцем травня в Клівленді, створила нові найкорисніші умови для всіх членів УНСоюзу, збільшуючи вік забезпечення та можливість суми забезпечення до 50,000 долярів та встановляючи нові, ще корисніші від теперішніх роди забезпечення.

Скористайте з цих нових можливостей і вступайте масово в ряди Українського Народного Союзу, забезпечуючи членством в ньому себе, свою родину і свою спільноту.

„Свобода", у своїм першім заклику до творення УНСоюзу 65 років тому писала: „Як для риби потрібна вода, як для птаха крила, як для спрагненого вода, як голодному хліб, як, вкінці, кожному з нас потрібне повітря, так само для нас, тут розсіяних українців, треба народної організації, потрібно такого всенародного об'єднання, до якого кожний українець, де б він не був, як далеко він не жив би, повинен до того братства, до тієї організації належати..."

Таку організацію ми сьогодні маємо, маємо Український Народний Союз, ініціятиву до якого дала „Свобода" 65 років тому. Вшановуючи цей 65-літній ювілей „Свободи" проголошенням в її честь ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ, кличемо Вас завжди актуальним закликом „Свободи" з-перед 65 років: „Гей, Браття і Сестри, вставаймо, уже час і нам взятись до роботи, не засипляймо дорогого часу! Відкиньмо вже раз від себе тую дрімоту, те недбальство, тую слабодушність, та покажімо, що ще є в нас сила, що ми також потрапимо подбати про своє добро!

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ! ПОДБАЙТЕ ПРО СВОЄ ДОБРО ТА ПРО ДОБРО СВОГО НАРОДУ!

ГОЛОВНИЙ УРЯД УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ:

**Головний Екзекутивний Комітет:** Дмитро Галичин — головний предсідник, Йосип Лисогір — заступник головного предсідника, Анна Герман — заступниця головного предсідника, Ярослав Падох, — головний секретар, Роман Слободян — головний касир;

**Головна Контрольна Комісія:** Володимир Коссар, Володимир Галан, Степан Куропась, Петро Кучма, Петро Пуцило;

**Головна Рада.** Богдан Зорич, Дмитро Шмагала, Іван Кокольський, Тарас Шпікула, Іван Одежинський, Василь Гуссар, Анна Чопик, Андрій Джула, Олена Штогрин, Володимир Дідик, Микола Давискиба, Ярослав Гук.

Дано в місті Джерзі Сити, в липні 1958.

Д. Галичин

## НА ЯКУ СУМУ ЗАБЕЗПЕЧУВАТИСЬ?

На яку суму повинна людина забезпечити себе? Це є питання, яке кожна чи кожний з нас повинен, скорше чи пізніше, не тільки поставити собі, але також і дати відповідь. Знавці та великі прихильники ощадностевої справи твердять, що якраз забезпечення є найкращим та найлегшим способом ощадности. Найкращим — бо людина виплатить нераз тільки незначну суму за забезпечення, а її спадкоємці дістають повну суму оригінальної забезпеченевої квоти. Забезпечення є теж найлегшим способом ощадности, бо звичайно так буває, що людина вкладає свої гроші на щадниче конто в банку щойно тоді, як вона, наперед, задовольнить всі інші вимоги і потреби. Знову при забезпеченні, людина таки в першій мірі відкладає відповідну квоту на покриття забезпеченевих вкладок. Іншими словами, забезпечення, це — так би мовити — примусовий спосіб ощадности. Вже бо так прийнято, що вклад гроша на щадниче конто не зараховується до життєвої конечности, як це є, наприклад, із заплатою належиости за забезпечення. У такий спосіб думає принаймні величезна більшість американського населення, коли тільки в двох компаніях (дійсно найбільших) є забезпечених понад 75 мільйонів осіб, що є власниками найрізнородніших забезпечень та мають поліси на різні суми, від дол. 500 починаючи, а на одному чи й більше мільйонів кінчаючи.

УНСоюз, як відомо, забезпечує тепер від суми дол. 500 до дол. 50,000. Тим самим, така сума, на нашу думку, вистачальна, щоб задовольнити вимоги і потреби майже кожного американського українця, бо навряд чи хто з нас уже забезпечений чи ще може забезпечитись в будуччині на вищу суму. А якщо навіть знайдеться якийсь бизнесмен чи професіоналіст, що потребує забезпечення на вищу суму як дол. 50,000, то це, в найкращому разі, будуть тільки дуже рідкі одиниці.

Але поверімо до відповіді на питання, на яку саме суму повинна людина забезпечитись? На це питання різні експерти дають різні відповіді і поради. Одні твердять, що сума забезпечення повинна бути в три рази більша, ніж річний заробіток людини. Значить, коли хтось заробляє, наприклад, дол. 5,000 річно, тоді ця особа повинна би мати забезпечення на суму дол. 15,000. Інші твердять, що кожна особа, яка в даній родині працює, повинна видавати на забезпечення п'ять відсотків із своєї річної платні. Ще інші твердять, що коли мова про родину, тоді треба брати під увагу забезпечення для цілої родини, значить, що коли голова родини забезпечений на відповідну суму, то і його жінка та діти повинні бути також забезпечені на відповідну, звичайно, на меншу суму.

На нашу думку було б трудно підшукати таке одне правило, яке було б можна завжди застосовувати в поодиноких випадках забезпечення. У першій мірі треба брати до уваги маєтковий стан даної особи, бо коли хтось не виробляє відповідної платні, тоді саме бажання чи хотіння забезпечитись на велику суму ще не вистачає. Дальше треба мати на увазі кількість осіб в родині, їх вік, їхні потреби і вимоги, та скільки гроша потребувала б родина для прожитку на випадок смерти голови родини, а властиво тієї особи, яка заробляє та все оплачує.

Основою для визначення висоти суми забезпечення повинна бути така фінансова спроможність даної особи оплачувати забезпечення, та головно, належне розуміння ваги забезпечення. Бо добре розуміння значення і ваги забезпечення допоможе людині знайти правильну відповідь на питання, на яку суму треба забезпечуватись. Тоді така людина певно забезпечиться на найбільшу суму, яку вона є в силі оплачувати, і то головно тоді, коли вона ще молода.

Згадане тут питання та відповідь на нього набирають особливого значення саме тепер, у зв'язку із конвенційною ухвалою про підвишку суми забезпечення в УН-Союзі.

**Український Народний Союз це суто демократична українська братська організація. Стати її членом, — це не тільки забезпечити себе і Ваших рідних матеріяльно. Це значить, бути співвласником його надбань і вибирати, чи бути вибраним в його керівні органи.**

### НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!



**Союзівка, оселя Українського Народного Союзу в Кетскільських горах біля міста Кергонксон, стала безконкуренційним осередком українського життя на Сході Америки у вакаційному сезоні. Користають з цієї оселі тисячі членів УНСоюзу, захоплюється нею та її влаштуваннями союзова молодь. На фото: виступ молодих танцюристів танцювальної групи молоді під мистецьким проводом п. Романа Петріни під час „Бруклинського Дня", влаштованого на Союзівці в неділю 20-го липня 158 і 325-им Відділами УНСоюзу з Бруклина. Імпреза відбулася на плятформі біля клюбу „Веселка", звідки простягається чудовий краєвид на довколишні гори.**

А. Драган

## ПЕРЕКОНЛИВІ АРҐУМЕНТИ

У Брюсселі 17 квітня цього року бельгійський король Бодуен, виголосивши коротку промову, запалив символічний смолоскип, що з черги засвітив мільйони світел та пустив в рух численні водограї, відкриваючи в той спосіб одну з найбільших в історії міжнародних виставу, цим разом присвячену міжнародній співпраці і поступові. У виставці бере участь понад 40 держав, при чому найбільші павільйони мають З'єдинені Держави Америки і Совєтський Союз. Очевидно, що немає на тій виставці заступленої України, закутої в комуно-московські кайдани, але тим не менше кожний принагідний український відвідувач шукатиме на тій виставці бодай якого українського сліду, бодай згадки про Україну.

Одна з наших громадянок з Бруклина, п-ні Л. О., що подорожувала по Европі із своїм-малим сином та відвідала виставу Брюсселі, пише:

„Я шукала за Україною всюди в совєтському павільйоні, але там майже немає українського сліду. Портрет Шевченка висить між найбільшими письменниками і поетами... Росії. В мистецькім відділі є гуцульські вишивки і різьби, але тільки дрібненькими літерами зазначено, що це українські. Є там чудова пластична картина з Криму, що робить враження дійсної. На Чорному морі гарно вироблені хвилі, на яких колишуться яхти і кораблі, а на побережжі видно гарні віллі і готелі... Все це робить приємне враження, але ніде ані згадки, що це Україна. Між літературою я не знайшла ні одної української книжки, тільки наш „Кобзар"... по-російськи. Коли я спиталася по-українськи за нашими книжками, то урядники відверталися від мене, прямо уникали мене. Вони відвертали від мене свої очі навіть тоді, коли я демонстративно говорила по-українськи до свого сина..."

Значить, немає в Брюсселі на міжнародній виставці України. Щобільше, в тому місці, де бодай з пропаґандивних мотивів можна б за слідом України шукати, відвертаються на згук української мови...

А тим часом, на виставці в Брюсселі таки є „шматок України", є він в американському павільйоні і його репрезентує „Свобода". Ось текст листа, в дослівному перекладі ,від Уряду Генерального Комісаря ЗДА для універсальної і міжнародної вистави в Брюсселі, 1958, у відповідь на відповідний запит „Свободи":

„Ми одержали Вашого листа з 9-го липня. Урядовець цього Бюра негайно після одержання Вашого листа, перевірив справу вистави „Свободи" на американському газетному кіоску. Ми раді Вас поінформувати, що Ваша газета виставлена в кіоску на видатному (промінент) місці між чужомовними американськими публікаціями. Вони виставлені прямо під подаваними світляними літерами вістками на горі американського газетного кіоску і „Свобода" є перша в ряді..."

Те саме потвердила, відповідаючи на запит „Свободи", і бельгійська агенція, яка завідує американським газетним кіоском.

Не легкий був шлях „Свободи" на перше місце між чужомовними американськими газетами на світовій виставі в Брюсселі.

Щоб читачі могли мати бодай загальне уявлення про шлях з Джерзі Сити на перше місце в американському газетному павільйоні на світовій виставі в Брюсселі, подаємо тільки деякі етапи на тому шляху в хронологічному порядку.

У половині лютого цього року появилась перша вістка, що американський павільйон на виставці в Брюсселі включатиме і газетний кіоск, на якому будуть виставлені і деякі „видатніші" американські чужомовні публікації. Між десятком назв тих публікацій не було згадки про „Свободу". Ми також здогадуємось чому. В Комітеті, що займався тією справою були деякі наші знайомі „сусіди".

Негайно після того „Свобода" і її видавець, УНС, звернулись до Інформаційної Аґенції ЗДА у Вашинґтоні, інформуючи її про „Свободу" та її видавця, УНС, і запитуючи, як це сталося, що „Свобода", одна з найстарших і найбільших чужомовних американських газет, не є включена у виставку.

З Інформаційної Аґенції одержано відповідь, що справою вистави в Брюсселі займається окремий Генеральний Комісар ЗДА і що до нього скеровано нашого листа.

Місяць цілий чекала „Свобода" на вістку від Генерального Комісаря і, не діждавшись її, звернулася з кінцем березня знову — загально кажучи — до Вашинґтону, інтерпелюючи в цій справі.

У відповідь одержано вістку, що справа буде розглянена. І справді, вкоротці прийшла вістка з Бюра Генерального Комісара, що справу полагоджено позитивно, та що в цій справі дасть нам відповідні інформації бельгійська фірма, яка завідує американським газетним кіоском. Майже рівночасно прийшов лист з цієї фірми, яка інформувала, що вона, на доручення Генерального Комісара ЗДА, буде рада включити „Свободу" в американську газетну виставку то просить присилати їй по кілька примірників.

Адміністрація „Свободи" почала негайно висилати по два примірники „Свободи" летунською поштою.

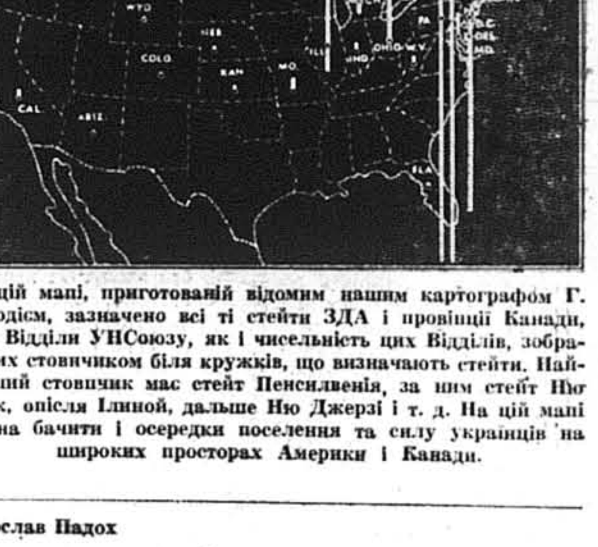
Коли ж від принагідних відвідувачів вистави приходили все ще інформації ,що „Свободи" там немає, ми знову звернулись до бельгійської фірми і одержали посереднє вияснення, що кожним разом, як тільки свіжі числа „Свободи" виставлять в кіоску, зголошується завжди той сам чоловік і негайно їх купує. Тоді фірма запропонувала, що вона не буде „Свободи" продавати, натомість буде брати на неї передплату, якщо собі хто того забажає. Тим часом, дальше надходили вістки, що „Свободи" на виставці не видно. Була знову і знову інтервенція і вкінці запевнення, що їх зацитовано в листах на початку та які, остаточно, були потверджені і принагідними відвідувачами.

На „видатному" місці, в першому ряді американського газетного павільйону є „Свобода", є справжній „шматок України" на світовій виставі в Брюсселі.

Це є тільки один з наймаркантніших прикладів з останнього часу на ті „побічні завдання", що їх виконує орган Українського Народного Союзу, крім тих великих і відповідальних завдань, що їх має вільна українська щоденна газета в теперішній дійсності. Подібних прикладів із сучасного і минулого не списав би — як кажуть — на воловій шкурі.

Коли ж зіставити тепер поданий на іншому місці перший заклик „Свободи" до організації Українського Народного Союзу, отже Американської України, 65 років тому і ту всебічну ролю, яку вона виконувала впродовж всього свого існування та виконує сьогодні, як орган найбільшої і наймогутнішої у вільному світі української організації, Українського Народного Союзу, як вдуматись в її суть і значення, тоді кожний з нас прийде до переконання, що нічим краще не можна б відзначити її 65-ліття, як максимальним зусиллям, щоб з найбільшим успіхом виконати проголошену в її честь Головним Урядом УНС організаційну кампанію. Кожний бо новий член УНСоюзу це рівночасно новий передплатник і читач „Свободи", це нова цеголка в нашу величню національну будову, це нові руки і новий ум в нашому невпинному розвитку і рості. „Свобода" має багато відданих читачів і багато жертвенних приятелів. Все це вони мають нагоду тепер доказати ще й активною участю в тому ділі, на якому „Свободі" найбільше залежить: в невпинному рості і розвитку Українського Народного Союзу ,а через нього і в максимальному вкладі американських українців у змагання українського народу до щастя і волі.

### УНСОЮЗ — НА ШИРОКИХ ПРОСТОРАХ АМЕРИКИ І КАНАДИ




**На цій мапі, приготованій відомим нашим картографом Г. Колодієм, зазначено всі ті стейти ЗДА і провінції Канади, це є Відділи УНСоюзу, як і чисельність цих Відділів, зображених стовпчиком біля кружків, що визначають стейти. Найдовший стовпчик має стейт Пенсилвенія, за ним стейт Ню Йорк, опісля Ілиной, дальше Ню Джерзі і т. д. На цій мапі можна бачити і осередки поселення та силу українців на широких просторах Америки і Канади.**

Ярослав Падох

## НОВА КАМПАНІЯ Й НОВІ ДЖЕРЕЛА ЗДОБУТТЯ ЧЛЕНІВ

Ще добре не прогомоніли переконливі слова заклику Головного Уряду УНСоюзу, щоб гідно відзначити велику дату в історії американської України: 65-ліття „Свободи", як вже відгукнулася на нього велика союзова громада. Відгукнулася по свойому. Одні хвалять почин відмічення тих роковин шляхом нової членської кампанії, другі критикують, але всі в один голос відмічують, що тепер не ті часи, що були колись, що чим раз важче здобути нових членів, бо й нові іміґранти не прибувають до Америки та й господарська криза чимало шкодить. І можна б разом з ними журитися труднощами, які стають перед нами, якби не те, що ті власне, які найбільше нарікають на злі часи, водночас з нарікканнями присилають щораз то нові членські аплікації, та якби не свідомість, що перед нами відчинилися нові джерела здобуття членів, яких ми не мали раніше.

Ці джерела відкрила нам недавня 24-та Конвенція. Вона ввела в наш статут та в наші можливості великі зміни, які можуть і повинні допомогти нам не тільки перебороти часові труднощі, викликані господарським застоєм, але й далеко вперед посунути наш УНСоюз в його безнастанному розвою. Ухвали недавної Конвенції були спрямовані на те, щоб, так сказати б, змодернізувати союзовий забезпеченевий бизнес, щоб поставити нашу установу, хоч вона не є тільки бизнесова, нарівні з великими бизнесовими компаніями, якщо йде про саму діяльність забезпеченеву. Остання Конвенція відкрила перед нашим громадянством нові можливості забезпечення, які в нічому не уступають перед можливостями, які йому пропонують великі асекураційні компанії. Ці нові можливості підкреслюють, що наша установа ні на один крок не віступає в успішній конкуренції з найбільшими великанами на асекураційному полі, не кажучи вже про її національний характер та про велику працю і великі досягнення в культурній, виховній, видавничій, гуманітарній та інших ділянках. Наша установа вже тепер може дати нашим громадянам такі самі можливості забезпечення, як їх дають найбільші американські асекураційні компанії й тому вже тепер ніхто з наших земляків не може сказати, що пішов до неукраїнської установи, бо не міг дістати таких самих грамот в УНСоюзі.

**Тисячі старших віком українців жде на наше забезпечення**

Хто з нас, союзових організаторів, не знає, скільки нарікань приходилося нам вислухати від старших віком людей, які бажали забезпечитися в УНСоюзі, але ми не могли їх прийняти з уваги на їх вік, або могли пропонувати їм тільки невеличке забезпечення на 500 долярів, бо їх вік не дозволяв їм одержати забезпечення на вищу суму. І як важко було нам їм пояснити, чому воно так є. Адже ж вони постійно вказували нам на американські асекураційні компанії, які не мали таких як ми обмежень для старших віком. І нерідко бувало так, що ми тратили всю родину тому, що ми не прийняли до забезпечення старших членів родини, яка навіть в забезпеченні бажала бути разом.

Сьогодні ця велика перешкода вже за нами. Остання Конвенція піднесла вік забезпечення до 65 років життя й так людина, яка ще не закінчила 65 років і 6 місяців, (яка в забезпеченні все ще зараховується за 65-літню) може забезпечитися й то на поважну суму дол. 2,500.

Ця зміна дає нам великі можливості здобути чимало нових членів серед осіб старших віком. Всім нашим секретарям та організаторам слід переглянути свої списки та записки й відвідати, можливо скоро, всіх тих, які ще не переступили нової границі віку та запропонувати їм забезпечення. Тих, які взагалі не є забезпечені з причини віку, слід повчити про нову можливість забезпечитись, а тих, які також з приводу віку здобули забезпечення на невеличку суму, треба повчити, що тепер вони можуть взяти додаткові грамоти на більшу суму забезпечення. Організатори й секретарі напевно мають серед своїх записок багато імен осіб, які зараз таки радо підвищити свої забезпечення. Скільки разів ми чули їхні нарікання, що вони можуть дістати грамоту тільки на 500 долярів, бо їх вік не дозволяє дати їм вищого забезпечення.

Пригадаймо собі тих людей й зараз відвідаймо їх та принесім їм добру вістку, що вони можуть тепер здійснити свій намір. Не треба бути великим оптимістом, щоб віри-

(Закінчення на стор. 4-ій)

# КОЖНИЙ НОВИЙ ЧЛЕН УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ — ЦЕ НОВА ЦЕГОЛКА В РОЗБУДОВУ АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ. ВШАНУЙТЕ 65-ЛІТТЯ „СВОБОДИ" ЦІЄЮ РОЗБУДОВОЮ!

Степан Куропась

## ЧИ ВИСТАЧИТЬ „СТАТУС КВО"

З проголошенням нової кампанії УНСоюзу для відзначення 65-ліття „Свободи", УНСоюз доказує, що він не задовольниться т е п ерішньою великістю, теперішнім станом членства. Не хоче він спочити на лаврах передконвенційної кампанії, що була задовільною. Не хоче, бо не може! Не можна змінити прав природи, яка каже, що ознакою життя є рух. Все, що живе, рухається. УНСоюз є живим організмом, дуже чутливим на зовнішній світ і та чутливість виявляється в русі його членів.

УНСоюз не може оправдувати себе безробіттям або — як по-модерному тепер кажуть — „рецесією". Він не може з заложеними руками ждати, щоб після біблійних сімох худих роках прийшли сім товстих років. Перший худий рік вже доходить до кінця, і чекати ще 6 літ на нові товсті роки було б уже нерозумкно. Знову ж, вдоволятися „статусом кво", себто теперішнім станом, УНСоюз також не може, бо „статус кво" добрий для політиків, які під плащиком тих двох слів боронять проти справедливости, поступу і правди в світі, як це робить червона Москва обороняючи награбоване. Он такий „статус кво" був би початком кінця творчої спільноти.

Проте, слова вимагають діл! Легко й проголосити кампанію, але важко є продати її членам, організаторам, секретарям. Щойно скінчили ми одну кампанію, а вже нанове з Головної Канцелярії видумали другу — могли б вони сказати. Та ще до того добру назву їй дали, бо охрестили іменем „Свободи"! Дайте відітхнути, люди добрі, ми ще не опам'яталися по конвенції, — кажуть вони. На оправдання того роду духового наставлення не можна нічого розумного навести. В добрі, старі патріярхальні періоди був час і на спочинок і на довгі роздумування, бо мозок людський тоді не мав того вишколу, що тепер. Тепер в часі джетів треба думати скоро, отже добре зробив Головний Уряд УНС, що не спочиває, хоч гаряче літо і час вакацій. Він напевно думав так, як і всі мудрі люди думають, що армія на відпочинку ледачіє; вона все мусить бути активною, бо в акції вона кріпшає і стає більше боєздатною. Статистика каже, що люди в праці довше живуть і не хворіють. З хвилиною як відходять на пенсію і не потраплять чимсь себе затруднити, — вмирають.

Отже, нова кампанія ім. „Свободи" зактивізує знову організаторів і допоможе забути їм конвенцію. Це справа Головного Уряду і Головної Канцелярії, а як справа на місцях. Як від слів перейти до діл?

Всі досі випробувані засоби кампанії організування нових членів вказують, що для збільшення членства треба особистого контакту людей з людьми. Преса, радіо, оголошення, летючки, віча, фільми допомагають, але для остаточного заключення конкретної умови треба фізичної зустрічі. Така стріча буде легшою, коли всі перші засоби приготують терен зовсім так, як артилерія для піхоти. І неважно, чи Відділ малий чи великий, старий чи молодий. Правда, великі Відділи можуть дуже багато скористати з нової підвишки віку до 65 літ. Їм теж напевно допоможе природній приріст членства, тому звичайно є так, що великі Відділи скорше побільшуються, чим малі, і то звичайним законом природи, зовсім так, як і багатії багатіють ще більше зовсім нормальним темпом, бо гроші приносять гроші, без заслуг їх власників. Звичайно, коли багаті люди вміють гроші інвестувати і запрягати їх до роботи, то багатіють ще більше, але тим разом вже заслугою власного мозку. Великі Відділи теж можуть багатіти заслугою добрих урядовців, що потраплять не лише вкладки збирати, але й членам щось дати, що потраплять виказати теж свою великість духову, подбають про молодь, відкриють свої відділові каси для неї, для народних цілей, а не будуть закопувати грошей в землю. Таке наставлення побільшить для них стан членства, до такого Відділу будуть люди горнутися. Меншим Відділам зате тим більше треба прикладати рук, щоб стати славними. Вони також не можуть оправдувати себе рецесією чи біблійними худими роками. Власне в часах безробіття людина потребує обезпечення якнайбільше. В часі добробуту, як все йде добре і всі мають готівку, за асекурацію люди не хочуть думати, бо вважають, що вони вже зловили світ за ноги, що вони все мають. Але треба секретарям таки особисто „йти в народ". Їм треба в першу чергу подбати про зріст Відділу.

Окружні Комітети УНСоюзу мають величезні можливості зорганізувати біля себе „ударні бригади", для організування нових членів. Вони мусять мати плян праці і поділ годин, і вони мають бути тою артилерією для піхоти організаторів УНСоюзу. Треба скликати організаційні віча, фільмові виступи, контести, радіопередачі, треба прислухатися до „периферій", і не гніватися чи ображуватися, коли про них чи про нас люди скажуть критичне слово. Апостоли УНСоюзу повинні стояти вище всіх, тоді себе оправдають і будуть мати успіх.

В районі міста Шикаґа є ще великі кадри українців, неохоплених УНСоюзом. До них УНСоюз має перший вступ і відвагу приступити, бо діяльність його дає йому до того перше право. Залежить від його апостолів в нашій громаді, чи зуміють вони використати таку високу позицію УНСоюзу. Я думаю, що зуміють, що покаже найближча будучність! Статусом кво союзовці стейту Іллиной не задовольняться. Шикаґо в минулих 4-ох роках було першим у зрості членства УНСоюзу. Нова кампанія дає нам добру нагоду доказати нашу неперевершеність у союзовій роботі .

## НОВА КАМПАНІЯ Й НОВІ ДЖЕРЕЛА ЗДОБУТТЯ ЧЛЕНІВ

(Закінчення зі стор. 3-тої)

ти, що ця важлива зміна введена Конвенцією щодо віку забезпечених, стане новим, багатим джерелом здобуття нових членів для УНСоюзу.

**Нехай знає наша громада, що в УНСоюзі можна забезпечитись навіть на 100,000 долярів!**

Як каня поміж дощ ходили ми, союзові діячі, поміж двома групами наших громадян, з яких одна помилково уважала УНСаюз виключно за національну установу, а друга тільки за бизнесову. Тих других було куди менше. Більшість нашої громади думала й ще досі думає, що до УНСоюзу слід належати, бо то найстарша й найбільш заслужена українська установа у вільнім світі, яка трудиться для скріплення нашої тутешньої громади та для визвольного діла взагалі. Бизнесової ролі УНСоюзу вони не доцінюють, а коли й забезпечуються в УНСоюзі, то тільки на мінімальну суму 500 або 1,000 долярів. А не знають, що УНСоюз, рівнорядно до своєї національної ролі і значення, є ще бизнесовою установою й то в усіх модерних формах, якими розпоряджають бизнесові компанії. Нерідко трудно було про те переконати кандидата на члена, коли він бажав взяти більшу грамоту, а ми йому пропонували невелику, бо більшої УНСоюз не мав, чи з уваги на вік кандидата на члена, не міг дати. Тепер ця велика перешкода вже не існує. УНСоюз від літа цього року може забезпечити членів навіть на 50,000 долярів, а якщо йде про подвійне забезпечення від нещасливих випадків, то навіть на 100,000 долярів. Ледви чи знайдуться серед наших людей такі, які схотіли б забезпечитися на вищі суми, як ті, що їх тепер пропонує УНС. Кожний секретар та організатор УНСоюзу повинен з'ясувати ці зміни, що зайшли в УНСоюзі, всім кандидатам на членів, та тим, які вже забезпечилися, але на невеликі суми і висотою суми, забезпечення переконати їх, що УНСоюз це поважна бизнесова інституція, яка на рівні з іншими асекураційними к о м паніями може звичайно забезпечити наших людей на кожну суму, якої вони собі бажають. Допоможім в цей спосіб розвіяти шкідливий погляд, який так сильно закорінився серед нашого громадянства, що в УНСоюзі вистачить взяти грамоту на 500 чи 1,000 долярів, а більші грамоти слід брати в чужих. Якщо ми це зробимо, тоді не тільки здобудемо нове вилике джерело, з якого зможемо довго й щедро черпати нових членів УНСоюзу, але й збудуємо серед нашої громади нову горду свідомість, що наші економічні установи є здібні також на великі економічні завдання, а не тільки на дрібні, які чужим не оплачуються, чи якими їм не хочеться займатися. До того ще здобуття нових членів з великими сумами забезпечення дасть нашим організаторам більшу комісійну винагороду, яка їм за їх важку працю заслужено належиться.

**Нарешті маємо грамоту для родин з більшим числом дітей**

Цією грамотою є нова, введена останньою Конвенцією грамота з подвійним забезпеченням до 60 року життя. Прикметою цієї грамоти є те, що вона дає подвійне забезпечення на випадок, якщо б забезпечений помер передвчасно, не дійшовши до 60 року життя. Прикладово це виглядає так: батько більшої родини з малими дітьми й невеликим заробітком хоче, бо й потребує, забезпечитися на більшу суму, щоб, не дай Боже нещастя, його родина, а зокрема малі діти, мали бодай невелике забезпечення на нове життя без батька та його заробітків, За вкладку якою він, звичайно, міг би забезпечити себе на 3,000, він може забезпечитися на 5,000, але з тим обмеженням, що ця сума 5,000 дол. буде виплачена його родині тільки коли б він помер перед своїм 60 роком життя. Після того вони одержуть тільки половину тобто 2,500 дол. Але в тому часі той забезпечений батько вже підховає дітей, поставить їх на власні ноги, та й сам прискладає якесь майно, так що вже після своєї шістьдесятки він не потребує такого високого забезпечення, як потребував раніше, коли діти були невеликі й зовсім здані на нього. Ці нові грамоти є дуже дешеві й незвичайно пристосовані для потреб більшої родини. Не можна сумніватися, що коли ми познайомимо з ними наших громадян, тоді зможемо знайти третє велике й щедре джерело для здобуття нових членів. Новий добрий і дешевий продукт все родить новий попит , знаходить нових покупців. Можна вірити, що цей новий „продукт" УНСоюзу знайде вдячних і численних „покупців" у нашім громадянстві. А секретарі й організатори УНС найдуть полегшу у своїй організаційній праці.

**Переломім некорисну традицію конвенційних років**

Як далеко глянути у минуле, побачимо, що всі конвенційні роки, (крім єдиного, найбільшого щодо приросту членів, року 1950) були дефіцитовими, оскільки йде про стан членства. Чи виною тут були секретарі і організатори, які, після конвенції дозволяли собі на задовгий відпочинок, чи була в тім яка інша причина, не будемо тепер розглядати. Але вистачить нам сумний факт, що після кожної Конвенції, замість використати великий підйом серед союзових діячів та новий здобутий досвід в союзових справах, число наших членів маліло. Не дозвольмо, щоб це повторилося в цей наш конвенційний рік! Нові, дуже важливі зміни, які введено саме в забезпеченеву схему УНСоюзу, дають нам добру змогу переломати некорисну традицію й зробити цей конвенційний рік не дефіцитовим, але роком прибутковим. У місяці червні ми таки по традиції відпочивали й тому цей місяць закінчився значним дефіцитом. В липні оживилася організаційна праця і цей місяць повинен бути кращим. Але чергові місяці, а зокрема місяці осінні, повинні принести гарне жниво, бо ж наша працьовита й наскрізь успішна 24-та Конвенція засіяла на союзовій ниві зерно добре, зерно найкраще, яке тільки існує на забезпеченевій ниві. Проголошена в липні нова організаційна кампанія для відзначення 65-ліття „Свободи", повинна нас до цього заохотити і в цьому допомогти.

## ЩЕ ОДНА КАМПАНІЯ

Неодин з гарячих працівників УНСоюзу радісно прочитав заголовок, в „Свободі з 15-го липня 1958 р., „УНСоюз проголошує надзвичайну організаційну кампанію для відзначення 65-річчя „Свободи". При цьому майнула думка: ще одна мозольна праця.

Коли читаємо дальше слово в слово цей заклик, приходимо до такого речення: . . . „Крім того, десять найуспішніших організаторів у цій кампанії будуть відзначені Спеціяльною Грамотою „СВОБОДИ".

Працівник УНСоюзу у великому метропольному місті, з великим українським скупченням, навіть не зупиниться на цьому реченні. Але напевно неодин працівник з малого, провінційного міста зупиниться на ньому довше, прочитає ще раз і напевно відчує деяку кривду. Діло бо в тому, що хоч „на провінції" часом трудніше зорганізувати кількох членів, ніж у великій метрополії кільканадцятьох, то головні признання і почесті дістануть тільки ті що зорганізують найбільше членів, без уваги на об'єктивні до цього обставини.

На це можна дати дуже добрий примір: Стоїть дві яблуні чи груші. Одна зародила рясно, друга має лиш кілька овочів. Батько доручає своїм синам зібрати овочі і вкінці каже: маєте зібрати з кожного дерева по 5 бушлів овочів. Один син назбирає повних 5 бушлів, а другий заледве 1 бушель, хоч так само мусів лазити по дереві, як його брат, що зібрав 5 бушлів овочів.

Подібне було в минулому році з нашою передконвенційною кампанією. Відділам приділено відповідні квоти нових членів. Неодному з провінційних секретарів прийшлося дуже натрудитись, щоб виконати чи перевиконати наложений обов'язок, а коли прийшлося до почесних грамот на 24-ій Конвенції, то одержали їх метрополітальні секретарі. Думаю, що між метрополіями і провінцією повинна бути якась різниця, що треба брати до уваги працю організаторів в цілості, та виказувати першунів окремо з метрополій і окремо з провінцій. Таку саму думку висловлювали також інші делеґати на 24-тій Конвенції УНСоюзу.

Віримо, що Головна Управа розгляне ще раз умови проголошеної нової кампанії і видасть нове розпорядження, окреме для метрополій, і окреме для провінцій. Віримо, що Головна Управа не зробить цим разом кривди ні одному працівникові. З тією вірою кожний секретар і організатор повинен всеціло віддатись цій важкій, але почесній праці, до якої зобов'язує його проголошена нова організаційна кампанія.

**Володимир Запарнюк**
— секретар Відд. 484 УНС, в Ютика, Н. Й.

## Бостон, Масс.

**Відділовий степендист на Курси Українознавства**

Нашому 307 Відділові УНСоюзу пощастило виконати ухвалу річних зборів, щоби вислати одну талановиту дитину до школи українознавства на Союзівку. Тому, що наш Відділ не має Відд. каси, рішено на річних заг. зборах здобути потрібні гроші відповідними імпрезами і завдяки добрим людям та декотрим делеґатам на минулу Конвенцію, зокрема завдяки старанням головної радної адв. Анни Чопик, пощастило здійснити бажання Відділу. Стипендистом Відділу є Лев Карапетян, син Йоанни Карапетян, обоє члени УНС, хлопець талановитий, з нової іміґрації. Є повна надія, що лекції українознавства вийдуть на користь як студентові, так і нашому Відділові. Бажаємо нашому студентові гарних успіхів в його науці.

Теодор Юськів — предсідник; Никола Гапій — касир; Ілля Чопик — секретар.

Іван Струк

## В ДИТЯЧІМ ТАБОРІ НА СОЮЗІВЦІ



Учасники і опікуни хлоп'ячого табору на дитячій оселі на Союзівці. Посередині сидить керівничка табору, п-ні А. Книш.

Неспірним твердженням є, що сонце, повітря і рух — це здоров'я і кожний з нас старається використати цю девізу якнайкраще.

Найкращим місцем на це надаються гори, де повітря є чисте і здорове.

Родичі, маючи на увазі добро і здоров'я дитини, висилають дітей в гори, до таборів, де наша надія народу, під синім небом, серед величі природи і українського окруження могла б набратись не тільки фізичних і духовних сил, але зарання навчитись правил товариського і суспільного життя.

Дбаючи про своїх малолітніх членів, наш Батько-Союз закупив попереднього року ще одну посілість на Союзівці, яку відремонтував, достосував до нових потреб і вже цього року відкрив зелені брами табору для хлопців і дівчат від 7 - 11 літ.

Дім, в якому цей табір міститься, дістав назву „Львів". Він знаходиться на розлогій і травистій площі, окружений стрункими смереками і листковими деревами. Недалеко „Львова" збудовано басейн, в 50 стіп довжини і 28 стіп ширини, де молодь під доглядом своїх опікунів добре вишколених та випробуваних пластунів може купатися.

Мені пощастило познайомитися з дуже милою панею Апольонією Книш, учителькою і головною провідницею табору, та оглянути „Львів".

Ми ввійшли до „Львова", до одного з „міст" і „курортів" України на Союзівці. П-ні А. Книш дала мені можливість і помогла познайомитись ближче з нутром цього бастіону і кузні діточих душ і фізичного виховання.

Ми зійшли до відповідно збудованої і добре вивінуваної кухні, з автоматичними машинами до миття посуди, з холодільниками для поживи. Відтак зайшли ми до просторої і ясно освітленої сонцем їдальні, яка може помістити коло 60 осіб.

З „підземелля Львова" ми вийшли на його поверхню, до привітних покоїв дітей, які містять в собі по 4, 6 і 10 ліжок. Ніякої постелі таборовики не потребують привозити зі собою, бо адміністрація Союзівки дає все, включно з рушниками і милом. Це миле і притульне гніздо може помістити около 60 осіб. Тут діти ночують разом зі своїми чуйними опікунами, які готові, вразі потреби, дати в кожній хвилині потрібну поміч.

Позатим є там окрема кімната для недужих, яка складається з кількох ліжок і амбуляторії, є канцелярія з телефоном, де п-ні Книш полагоджує різні справи, зв'язані з дитячим табором, бо не один батько чи мати засипують її запитами про стан здоров'я дітей.

Коли ми були в їдальні, мене зацікавив стан прохарчування дітей, бо це є база ро-

(Закінчення на стороні 5-ій)



Окремі забавові майданчики, як і купальний басейн, мандрівки в гори — все це сповнює радістю малих таборовиків в дитячій оселі на Союзівці.

## СЛОВО, ЩО СТАЛОСЯ УНСОЮЗОМ

В заклику Головного Уряду УНСоюзу до Українців Америки і Канади, щоб вони вшанували 65-річчя „Свободи" посиленою кампанією організації членів УНСоюзу, сказано коротко про те, що не можна „Свободи" вшанувати краще, як посиленою працею для УНСоюзу і для української спільноти. Там же коротко згадано і про те слово, що його сказала „Свобода" вже в четвертому своєму числі та що саме з того слова стався Український Народний союз, наймогутніша сьогодні українська організація у вільному світі. Нижче передруковуємо то творче слово із „Свободи" з-1-го листопада 1893 р.

„НАМ ТРЕБА НАРОДНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ„

В п о п е р е д н ь о м у числі („Свободи") дали ми слово, що точніше роз'яснимо, в який спосіб ми, українці, що вільно проживаємо тут, в Америці, можемо поліпшити свою долю і дати знати нашим сусідам, що й український нарід тут живе та займає почесне місце.

Не будемо тут витрачати багато слів, але коротко і просто переходимо до речі, яка повинна обходити кожну українську людину.

Як для риби потрібна вода, як для птаха крил, як для спрагненого води, як голодному хліб, як, накінці, кожному з нас потрібне повітря, так само для нас, тут розсіяних українців, треба народної організації, себто такого братства, такого всенародного об'єднання, до якого кожний українець, де б він не був, як далеко він не жив би, повинен до того братства, до тієї великої української родини - сім'ї належати. Один чоловік не всилі піднести важкий камінь, але коли візьметься до нього три або чотири чоловіки, камінь буде двигнений скоро. Так само важко одному відкинути від себе нужду, біду; але, коли візьметься кілька людей, то допоможуть нещасливому.

Один усім допомогти не може, але всі одному негайно. З того виходить ясно, що в єдності сила, яку важко перемогти. Тому то, браття, добровільні вигнанці з рідного краю, з власної батьківщини, з-під рідної стріхи, лучімся, скупчуймося, єднаймося, і так пізнаємо один одного, пізнаємо нашу біду, нашу нужду, наші хиби, наші недостатки, обмінюймось мислями - думками, один одному відкриємо своє серце і спільно, разом на чужині порадимось про свою біду та віджeнемо її від себе спільними силами!

Сьогодні в Америці німці, французи, італійці, чехи, словаки, поляки мають свої народні об'єднання, а ми, українці, все позаду інших, не маємо нічого і тому нас мають за ніщо. Гей, браття, вставаймо, уже час і нам взятись до роботи, не засипляймо дорогого часу, протрімо очі та подивімось, як то інші народи, тримаючись разом, нажали багато снопів для свого добра, а ми ще не знаємо навіть, де серп купити. Відкиньмо вже раз від себе тую дрімоту, те недбальство, ту слабодушність, не кажімо: „ех, нехай буде так, як бувало", але берімо собі приклад від інших та покажімо, що в нас є сила, що ми також потрапимо подбати про своє добро. Нас тут уже не мале число, але на сотки тисяч рахують українського народу, як з цього, так і того боку зелених Карпат.

По довгих, дорогі брати, роздумуваннях, по довгих міркуваннях, по довгій застанові над потребами українського американського народу, прийшли ми до переконання, що треба нам доконче поділитися з вами тією думкою, яка в добру годину зродилася в нашій душі і серце наше оточило її любов'ю до українського народу.

Та думка, та мисль, якщо вона втілиться в діло, тоді грядучі покоління, які народяться на вільній землі, будуть дякувати і тихим, нелукавим словом згадувати нас, і наші могили заквітчають цвітами , политими сльозами радости та вдячности. Ми, закликаючи Всевишнього Бога, щоб поблагословив це зерно, яке кидаємо в українську ріллю, подаємо до відома українському робітникові, що тяжко працює чи то в глибоких, темних і небезпечних майнах, чи то у фабриках, де тисячі коліс, що обертаються, чигають на його смерть, що в Америці доконче треба заложити народну організацію під назвою „НАРОДНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ СОЮЗ", який тільки для українського робітника мав би відкриті двері, підтримуваний робітничим грошем на допомогу нещасному співбратові, який був би робітниками керований, в робітничих руках була б його каса, робітники господарили б своїм власним грошем.

Ціль Народного Українського Союзу була б така:

Допомагати хворим та виплачувати посмертне.

Закладати читальні і вечірні школи для дорослих. Ширити просвіту між народом при допомозі дешевих книжечок, як це робиться в старому краю. Наставати на те, щоб українці брали американські папери та ставали громадянами тієї землі, на якій живуть. Дальше закладати політичні клюби та брати живу участь у виборах. Хоронити наш нарід перед чужими п'явками нашого народу.

Щоб Народний Український Союз міг добре і успішно розвивати свою діяльність, треба доконче закупити або взяти на виплату дім в тому місті, яке вважалося б за найвідповідніше, і такий дім назвати „Народний Український Дім". В народнім домі заложити крамницю з церковними речами та з українськими книжками всякого роду, як теж головну аґентуру продажу шифкарт і пересилки грошей до старого краю.

Браття дорогі! Якщо б ви знали, скільки тисяч долярів заробляють чужинці від українського або словацького народу річно на книжках, на шифкартах і висилці грошей, то ви б не дали віри. Чи не краще було б, коли б цей гріш діставався в руки робітників і до робітничої каси? Подумайте самі, чи не мала б каса Народного Українського Союзу впродовж кількох років яких 25,000 долярів, якщо б ми всі взялися за руки і кожний про це подбав?

Просимо подумати, скільки то є в самім Ню Йорку чужих аґентур, і кожний такий чужинець робить тисячі, а наша одна українська аґентура не могла б заповнити касу Союзу для добра важко працюючого робітництва?

Сьогодні з тяжкою бідою приходиться поставити яку українську церковцю, і треба йти жебрати. Але чи не краще було б мати свою народну касу і дати запомогу бідній церковці? Нове українське покоління росте ту, в Америці, мов ті гриби по дощі, і нема кому подумати про майбутнє української молоді. Що з неї буде, як вона не вмітиме по-українськи читати і писати, як не знатиме української історії, як не буде знати українського катехизму?

Завданням Народного Українського Союзу було б подбати про це, розвідати, в якім місці скільки є українських дітей в шкільному віці і чи самі люди можуть дати утримання учителеві, а якщо ні, тоді треба їм допомогти в тому ділі.

Знаємо вже наперед, що нашу думку, нашу мисль, наше предложення привітає український нарід по всій Америці, але також сподіваємося того, що буде багато таких, які в своїй дурній голові подумають, що того всього непотрібно.

Нехай буде, що буде, ми сміливо кличемо до народу українського: Народе, повір, повір нашим мислям, нашій душі! Богом святим, що на небі, клянемося, що тільки добра твого бажаємо. Встань з гробового сну, пізнай, хто тобі брат і хто тобі рад, маєш очі — подивися, що діється довкруги тебе, як усі тебе за ніщо мають, тільки твою працю, потом і кров'ю политу, цінять, бо вона приносить їм користь. З твого невігластва, з твоєї темноти, з твоєї глупоти багатіють, а ти, мій чоловіче, спускайся глибоко в майни, або, як чорний віл, тягни троки у фабриці та заробляй на чужих: на корти, на жидів, на довги старого краю. Але коли захворієш і в тяжких болях умреш, треба йти жебрати поміж люди наче на того бідного Лазаря, щоб грішне тіло не викинули гайворонам на болотнистій млаці, але щоб по-християнському звичаю в гробі поховали і хрест надії на воскресення мертвих поставили.

В сильній вірі і надії думаємо, що наш голос не буде голосом вопіющого во пустині і що наші дорогі українці піднесуть свій голос в тій справі та нам напишуть.

Якщо б наші краяни цю так важливу і пекучу справу заспали, на нашу патріотичну відозву жадної відповіді не дали, тоді дали б дуже сумне свідоцтво духової слабости і недбальства. Але ми в це не віримо, бо наш нарід піднесе свій могутній голос і з усіх сторін відізвуться українці та скажуть: нам треба Народного Українського Союзу, нам треба пізнатись і про свою біду порадитись, нам треба триматися купи, нам треба спільними силами працювати над поліпшенням нашої долі в далекій чужині, нам треба, щоб марно не пропасти!"

(Свобода", 1 листоп. 1893).

# ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

## ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1958 РОКУ.

## ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

### ЗМІНА ОСІДКУ Й НАЗВИ ВІДДІЛІВ:

Осідок відділу У. Н. Союзу ч. 315 перенесено з місцевости Перт Амбой, Н. Дж., до місцевости Меточин у тому ж стейті. Цей відділ змінив також назву. Його нова назва є ось така: Відділ У. Н. Союзу ч. 315 імені Івана Мазепи.

### НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 29. Бурик Григорій.
В. 34. Магник Марія I.
В. 54. Варрі Павлина.
В. 63. Файкош Наталія, Шайка Стела.
В. 78. Карплюк Маріянна.
В. 104. Мовчан Іван.
В. 125. Магомета Марія.
В. 145. Лучко Павло I.
В. 153. Білинський Лев, Гук Йосип, Марія; Климовська Ніна.
В. 155. Гадик Петро.
В. 161. Шпак Євгенія.
В. 163. Бортник Максим, Анна.
В. 173. Гусак Іван.
В. 175. Палійчук Савелій.
В. 208. Міченер Ричард Л.
В. 223. МекГел Анна.
В. 245. Лабка Ярослава.
В. 266. Перетц Катерина С.
В. 270. Заяць Ольга.
В. 272. Качмар Наталія.
В. 276. Цимбаляк Іван.
В. 285. Бутенко Іван.
В. 289. Гусар Василь Б., Стайнер Марія.
В. 293. Славинський Маріян.
В. 295. Жеребняк Ґеновефа З.
В. 311. Бендерський Михайло.
В. 316. Кукурудза Михайло.
В. 336. Канюк Григорій.
В. 341. Будз Микола, Войтович Володимир, Горішний Іван.
В. 345. Завадка Анна.
В. 355. Занько Степан.
В. 356. Кульчак Василь.
В. 370. Равлик Марія.
В. 375. Поточник Євгенія, Рак Федір.
В. 386. Пісула Антін.
В. 387. Олійник Василь, Ірина; Плеш Михайло.
В. 393. Литвин Лукія.
В. 395. Іванишин Софія, Мадай Олена, Сікорський Олександер.
В. 432. о. Венеш Ярослав, Дзюба Степанія, Костюк Анна, Сорока Андрій.
В. 435. Бравзер Ярослав, Бернис; Ріверa Йосип Л., Мартина.
В. 454. Фурман Петро.
В. 457. Узуно Олександер.
В. 459. Галай Василь.
В. 498. Цюник Євген.
В. 503. Олійник Богдан В.

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 27. Гребеняк Микола.
В. 54. Крицький Іван, Софія.
В. 102. Дарусь Іван.*
В. 106. Губаль Єва А., Каменська Ніна, Кардащук Василь, Анна; Кашуба Юліян, Софія; Рибак Григорій, Чорній Василь, Ольга.
В. 127. Гойсан Богдан, Юлія; Гринчак Петро, Юлія.
В. 130. Воловодюк Ярослав,* Марія.
В. 160. Бусті Ольга.
В. 163. Свістель Олена, Семен Катерина, Фаґан Катерина, Ценко Іван.
В. 192. Німий Микола.
В. 247. Бравн Катерина Г.
В. 254. Манченко Петро.
В. 261. Моліновський Степан.*
В. 266. Волес Ярослава А.
В. 270. Станиславишин Іван, Чурик Анна Т.
В. 287. Кутепа Ілля, Галина; Пипяк Юрій.*
В. 361. Нич Петро, Ірина; Шуль Богдан, Віра.
В. 389. Теслюк Ернест,* Ніна.
В. 395. Брезден Павло.
В. 430. Д-р Костубяк Дмитро, д-р Дарія; Літинська Параскева, Фик Микола, Павлина.
В. 432. Качмар Іван,* Роговський Роберт,* Шварц Софія.
В. 436. Ділай Іван.*
В. 460. Городиська Марія.
В. 469. Гриник Анна.
В. 471. Мацило Дарія.
В. 489. Д-р Вереш Василь.

### ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 20. Тустанівський Володимир, Софія.
В. 25. Кухар Федір.
В. 27. Климко Любомир.*
В. 33. Зелінка Степан, Єва.
В. 35. Бонтей Степан, Храмуляк Іван, Марія.
В. 37. Маранчак Ірина А.
В. 52. Метельський Олексій.
В. 59. Роман Олександер.
В. 73. Коцан Василь.
В. 75. Ващук Іван.
В. 76. Теплий Євстахій, Степанія.
В. 102. Д-р Зґута Андрій, Пінига Анна.
В. 131. Білоус Богдан, Наталія; Труш Михайло.
В. 144. Мандрух Анна.
В. 152. Бакун Надія.
В. 156. Крамар Володимир, Степанія.
В. 170. Ференц Степан.
В. 251. Бенько Франко, Матрона.
В. 325. Копець Степан.*
В. 334. Михайлюк Іван, о. Ольґин Дамян.
В. 342. Шпак Роман М.*
В. 364. Мельник Анна.
В. 371. Фідник Марія Е.
В. 412. Фанок Максим.
В. 472. Заяць Олександер, Анна.

### ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 102. Волощук Олексій.
В. 125. Литвинишин Василь 2.
В. 367. Пастернак Степан, Тріщук Ілля.
В. 379. Савин Борис, Олександра I., Швачук Микола, Юзьків Марія.

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 12. Назарчук Іван, Шарабурак Семен, Марія.
В. 27. Рубель Володимира.
В. 35. Гойда Дмитро.
В. 40. Ґерінґер Неоніля, Макаровський Андрій, Андрій мол.,* Супик Олександер, Марія.
В. 48. Келлі Йосип В.*
В. 76. Барбадин Володимир, Анна.
В. 94. Федишин Іван, Софія.
В. 106. Карасійчук Іван.
В. 109. Щука Микола.
В. 114. Медвідь Олексій, Олександра.
В. 123. Данц Ричард А.,* Скоць Степанія.
В. 127. Боднар Дмитро, Марія; Медик Михайло, Степанія; Міськало Павло, Гертруда; Мітрінґа Богдан, Надія; Тирів Петро, Марія.
В. 130. Настащук Єва.
В. 189. Сорочинський Теофіл.
В. 204. Вовчук Іван, Мороз Ольга.
В. 211. Белей Василь 2.
В. 219. Вінач Михайло Т.*
В. 276. Ґаґузіс Юрій.*
В. 324. Дравницький Петро.
В. 336. Ровленд Меланія.
В. 347. Росипалов Іван В.
В. 356. Підвізний Степан.
В. 364. Дейчаківська Надія.
В. 365. Бойчак Михайло.*
В. 379. Пашула Йосип.
В. 414. Закорчений Василь.
В. 423. Боднарчук Петро, Наталія; Голубець Зиновій В., Христина; Гриневицький Степан В.,* Гриняк Іван, Марія; д-р Дзюбик Роман,* Іванів Андрій, Капечук Іван 2, Ольга 2; Кассіян Анна, Кашґанюк Володимир Р., Клодницький Зенон Б., Кос Михайло,* Роман, Олена; Попович Антін, Анна; Посацький Данило, Анна; Різник Іван, Єва; Шепелявець Петро 2, Євгенія 2.
В. 430. Білинський Максим, Анна; Дравницька Марія, Максимюк Ірина, Станько Микола, Ющишин Анна, Яросевич Іван.
В. 432. Воронюк Володимир, Гаврилюк Тарас,* д-р Данилів Володимир Ю.,* Лозинський Рудольф Н.,* Стадник Анна.
В. 439. Волощук Роман.*
В. 472. Гюбнер Леонід, Ржевський Василь.
В. 485. Паславська Ірина, Церкевич Костянтин, Єва М.

### ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 13. Древецька Ольга.
В. 25. Бабанський Іван, Зиновія; Федик Мирослав, Марія.
В. 81. Бабяк Климентій, Бугай Матвій, Ольга.
В. 94. Тустанівський Володимир, Софія.
В. 100. Куба Іван.*
В. 127. Зенчак Олексій, Іванна.
В. 140. Терлецький Михайло, Катерина.
В. 175. Зеленяк Тирса.
В. 176. Зелінка Степан, Єва; Мандрух Анна.
В. 194. Копець Степан.*
В. 199. Метельський Олексій.
В. 204. о. Мельниченко Роман.
В. 221. Заяць Олександер, Анна.
В. 237. Крамар Володимир, Степанія.
В. 252. Храмуляк Іван, Марія.
В. 292. Ващук Іван.
В. 296. о. Ольґин Дамян.
В. 301. Барбарний Юрій, Ірина.
В. 325. Дзвінка Євстахій.
В. 342. Матлаґа Степан.*
В. 358. Кузик Микола.*
В. 364. Бенько Франко, Матрона.
В. 379. Гарвас Антонина.
В. 395. Бакун Надія, Маранчак Ірина А.
В. 400. Пінига Анна.
В. 430. Спанчак Микола.
В. 435. Ференц Степан.
В. 445. Мусій Роман.
В. 498. Рочняк Степан.

### ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 27. Климочко Іван, Олесницький Юрій.*
В. 28. Чуба Петро.*
В. 48. Салена Елмер.*
В. 49. Орнат Фрнко.*
В. 54. Горбачук Степанія.
В. 56. Гиляк Іван.
В. 67. Мерещак Маріянна.
В. 96. Рудик Меланія I.
В. 124. Рот Єва.
В. 125. Литвинишин Василь.
В. 127. Яблонський Василь.
В. 163. Фаґан Катерина.
В. 217. Мазурчак Нестор.
В. 229. Мікник Йосип,* Михайло.*
В. 233. Горський Володимир.
В. 234. Яцків Володимир.*
В. 245. Федорович Зенон.
В. 259. Фоця Анна.
В. 264. Микита Юрій.*
В. 287. Кутепа Ілля, Галина; Пипяк Юрій.*
В. 298. Гнида Василь.
В. 305. Медвик Іван,* Розамарія.
В. 316. Горішна Катерина.
В. 348. Цибульський Андрій.*
В. 359. Ошва Анна.
В. 388. Дашківський Степан, Ольга.
В. 389. Теслюк Ернест,* Ніна.
В. 393. Жовнір Василь, Дарія, Євстахія.
В. 395. Брезден Павло.
В. 423. Олійник Федір 2, Ніна 2.
В. 432. Шварц Софія.
В. 436. Ділай Іван.*
В. 437. Зепух Лев О. С.*
В. 442. Захарчук Роман.*
В. 458. Клим Франя.
В. 489. Копачинський Костянтин.

### ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 49. Юречків Ольга.
В. 73. Керис Іван.*
В. 138. Куникевич Мирослав.*
В. 156. Закорчемний Олександер.*
В. 200. Петришин Тома.
В. 204. Возний Володимир М., Свуш Анна, Керницька Ольга, Колосівський Ярослав,* Милещук Степан,* Миронюк Емілія, Равлюк Володимир Т.*
В. 217. Морсан Іван.*
В. 221. Киняк Степан.*
В. 239. Кручковський Лев.*
В. 245. Нурко Петро.*
В. 254. Вовк Марія.
В. 270. Знайден Марія.
В. 271. Шарак Катерина.
В. 293. Музика Василь, Пилипяк Степанія.
В. 295. Ґарбар Степан, Дудівка Степан.*
В. 325. Завадовський Павло,* Петро;* Троць Федір.
В. 344. Мирон Анна.
В. 370. Буцяк Іван.
В. 375. Грицай Петро мол.*

### ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 20. Білоус Іванна А., Крупка Михайло I.,* Рибарж Анна, Черний Василь.
В. 35. Пуцило Петро.
В. 37. Ґалінович Євдокія.
В. 38. Ковальчик Григорій.*
В. 45. Бучацький Іван, д-р Ґалаґа Петро.*
В. 49. Д-р Сукмановський Степан, Марія.
В. 63. Панчик Ольга, Рицик Михайло,* Сперль-Грицик Катерина.
В. 71. Бобак Микола.*
В. 75. Михалюк Маріянна.
В. 83. Дмитрусь Григорій.
В. 94. Гіль Емілія, Солодка Юлія.
В. 102. Косик Степан.
В. 112. Чубинська Єлисавета.
В. 165. Нуль Ірина, Хомичин Едвард.*
В. 167. Білан Олена.
В. 180. Гарт Стела.
В. 223. Ашман-Кобута Софія.
В. 251. Жерух Йосип,* Крайник Михайло.*
В. 254. Глистяк Павло Л.,* Ліндґрін Силвія, Льос Олена.
В. 274. Кравець Михайло.*
В. 284. Кохманський Петро.
В. 287. Пипяк Анна.
В. 291. Гуштак Василь,* Анна.
В. 321. Охримович Софія.
В. 324. Вурак Володимир Ю.*
В. 355. Занько Степан.*
В. 361. Мурашко Федір.*
В. 368. Козира Ольга.
В. 375. Грицай Степан.*

### ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 192. Сичик Микола.

### ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 3. Сидор Іван.*
В. 7. Петрецький Петро.
В. 23. Скотецька Текля.
В. 29. Гаврильчак Микола.
В. 37. Ковальчик Єва.
В. 51. Іваник Анастасія.
В. 76. Іванців Йосип.
В. 84. Кокошка Катерина.
В. 102. Пивоварник Йосип.*
В. 106. Косович Андрій.*
В. 107. Гойсон Текля.
В. 109. Андресечко Степан.
В. 124. Карпин Іван.
В. 127. Плахта Вавиль, Сукмановська Софія.
В. 150. Гуска Юрій.
В. 160. Бусті Роді.*
В. 161. Ватаг Фрнько.
В. 165. Пелехатий Іван 2.*
В. 181. Тиняк Павло.
В. 182. Андронишин Павло.
В. 189. Шрамченко Святослав.
В. 192. Німий Микола.
В. 195. Астряб Костянтина.
В. 211. Московита Микола.
В. 219. Іваник Яків.*
В. 221. Булило Михайло, Пелех Ярослава.
В. 237. Пастернак Анна.
В. 251. Бучинський Іван.
В. 276. Затхий Михайло, Кмит Василь.
В. 292. Михалишин Григорій.
В. 308. Коробій Петро.*
В. 319. Сидор Олена.
В. 325. Сулима Дмитро.
В. 337. Західна Текля.
В. 356. Мачоган Михайло.
В. 358. Білецька Марія Г.
В. 361. Петрів Марія, Савицький Григорій.
В. 364. Білецька Марія.
В. 372. Дубас Розалія.
В. 379. Герман Анастасія, Сікорська Параскева.
В. 400. Вус Михайло.
В. 406. Янків Лев.
В. 410. Шопай Тома.
В. 432. Вабюк Юліян Л. 2.
В. 445. Хлібойко Іван.*

### ЗІСТАВЛЕННЯ:

| | |
|---|---|
| З початком червня 1958 р. було в У.Н.Союзі повнолітніх членів | 49,507 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято нових | 64 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято наново | 62 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято з переступ. листами | 38 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято з інших кляс забезпеч. | 9 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято зі старого роду забезп. | — |
| Разом | 49,680 |
| В місяці червні 1958 р. суспендовано | 101 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли з переступ. листами | 45 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли до інших кляс забезп. | 8 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли до нового роду забезп. | — |
| В місяці червні 1958 р. відійшли зі зворотом у готівці | 48 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли на безплатне продовж. | — |
| В місяці червні 1958 р. відійшли з виплаченим забезп. | 29 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли на виплачене забезпеч. | 43 |
| В місяці червні 1958 померли | 56 |
| Разом | 333 |
| З кінцем місяця червня 1958 р. в У.Н.Союзі було дорослих членів | 49,347 |

### ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

**СТАРИЙ РІД ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:**

| | |
|---|---|
| В клясі 1 на $ 250 | 3 |
| В клясі 1 на $ 500 | 51 |
| В клясі 1 на $ 750 | 9 |
| В клясі 1 на $1000 | 105 |
| В клясі 1 на $1500 | 4 |
| В клясі 1 на $2000 | 1 |

**Забезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя**

| | |
|---|---|
| В клясі 2- 500 на $ 500 | 350 |
| В клясі 2-1000 на $1000 | 241 |
| В клясі 2-1500 на $1500 | 4 |
| В клясі 2-2000 на $2000 | 3 |

**Забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років**

| | |
|---|---|
| В клясі 3- 500 на $ 500 | 5,259 |
| В клясі 3-1000 на $1000 | 4,166 |
| В клясі 3-1500 на $1500 | 59 |
| В клясі 3-2000 на $2000 | 52 |
| В клясі 3-2500 на $2500 | 7 |
| В клясі 3-3000 на $3000 | 6 |
| В клясі 3-3500 на $3500 | — |

**Забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)**

| | |
|---|---|
| В клясі 4- 500 на $ 500 | 3,951 |
| В клясі 4-1000 на $1000 | 2,080 |
| В клясі 4-1500 на $1500 | 46 |
| В клясі 4-2000 на $2000 | 37 |
| В клясі 4-2500 на $2500 | 3 |
| В клясі 4-3000 на $3000 | 9 |
| В клясі 4-3500 на $3500 | — |
| В клясі 4-5000 на $5000 | — |

**Забезпечення на ціле життя для давніх членів**

| | |
|---|---|
| В клясі 5- 100 на $ 100 | 2 |
| В клясі 5- 250 на $ 250 | 102 |
| В клясі 5- 500 на $ 500 | 2,511 |
| В клясі 5- 750 на $ 750 | 354 |
| В клясі 5-1000 на $1000 | 5,549 |
| В клясі 5-1500 на $1500 | 130 |
| В клясі 5-2000 на $2000 | 38 |

**Забезпечення на ціле життя**

| | |
|---|---|
| В клясі 6- 250 на $ 250 | 1 |
| В клясі 6- 500 на $ 500 | 4,432 |
| В клясі 6- 750 на $ 750 | 1 |
| В клясі 6-1000 на $1000 | 3,064 |
| В клясі 6-1500 на $1500 | 37 |
| В клясі 6-2000 на $2000 | 22 |
| В клясі 6-2500 на $2500 | 2 |
| В клясі 6-3000 на $3000 | 3 |
| В клясі 6-різні суми | 40 |

**Нове забезпечення на ціле життя**

| | |
|---|---|
| В клясі 21- 500 на $ 500 | 2,674 |
| В клясі 21-1000 на $1000 | 1,116 |
| В клясі 21-1500 на $1500 | 38 |
| В клясі 21-2000 на $2000 | 35 |
| В клясі 21-2500 на $2500 | 10 |
| В клясі 21-3000 на $3000 | 13 |
| В клясі 21-3500 на $3500 | 4 |
| В клясі 21-4000 на $4000 | 2 |
| В клясі 21-4500 на $4500 | 4 |
| В клясі 21-5000 на $5000 | 4 |

**Нове забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років**

| | |
|---|---|
| В клясі 22- 500 на $ 500 | 3,298 |
| В клясі 22-1000 на $1000 | 3,068 |
| В клясі 22-1500 на $1500 | 65 |
| В клясі 22-2000 на $2000 | 114 |
| В клясі 22-2500 на $2500 | 23 |
| В клясі 22-3000 на $3000 | 19 |
| В клясі 22-3500 на $3500 | 10 |
| В клясі 22-4000 на $4000 | 8 |
| В клясі 22-4500 на $4500 | 3 |
| В клясі 22-5000 на $5000 | 8 |

**Забезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя**

| | |
|---|---|
| В клясі 23- 500 на $ 500 | 188 |
| В клясі 23-1000 на $1000 | 124 |
| В клясі 23-1500 на $1500 | 5 |
| В клясі 23-2000 на $2000 | 16 |
| В клясі 23-2500 на $2500 | 2 |
| В клясі 23-3000 на $3000 | 9 |
| В клясі 23-4000 на $4000 | 1 |

**Нове забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років**

| | |
|---|---|
| В клясі 24- 500 на $ 500 | 2,893 |
| В клясі 24-1000 на $1000 | 2,152 |
| В клясі 24-1500 на $1500 | 47 |
| В клясі 24-2000 на $2000 | 76 |
| В клясі 24-2500 на $2500 | 20 |
| В клясі 24-3000 на $3000 | 15 |
| В клясі 24-3500 на $3500 | [illegible] |
| В клясі 24-4000 на $4000 | 1 |
| В клясі 24-5000 на $5000 | 2 |

**Забезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя**

| | |
|---|---|
| В клясі 25- 500 на $ 500 | 244 |
| В клясі 25-1000 на $1000 | 224 |
| В клясі 25-1500 на $1500 | 11 |
| В клясі 25-2000 на $2000 | 23 |
| В клясі 25-2500 на $2500 | 10 |
| В клясі 25-3000 на $3000 | 10 |
| В клясі 25-3500 на $3500 | 10 |
| В клясі 25-4000 на $4000 | 2 |
| В клясі 25-5000 на $5000 | 5 |
| Разом | 49,347 |

## МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

### НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 20. Гещук Марія А., Крупка Кевин II.
В. 25. Гаврилюк Лідія.
В. 38. Ковальчик Григорій Ф., Лев Гр.
В. 45. Весолович Анна М., Іван.
В. 54. Мостова Ширлей А.
В. 94. Гринчук Михайло.
В. 100. Дивер Ярослав П., Крук Анна Р.
В. 102. Коваль Христина Л.
В. 112. Грінвальд Лідія А., Роберт М.; Совчик Даґлес П.
В. 124. Карабин Лідія М.
В. 127. Біловус Давид М., Кобрин Андрій Б.
В. 153. Гук Любов М., Квасницький Роман, Куйдич Наталія, Корсун Єлисавета С., Левицький Остап, Почапська Віра.
В. 161. Станасолович Тамара М.
В. 163. Бортник Анна, Богдан, Ярослава.
В. 164. Гнилянський Євстахія, Дотій Давид, Сандра, Ярослава Л.; Риман Денис Л., Стубан Іван II, Катерина А.
В. 170. Грабер Ричард М.
В. 175. Кир Ширлей I.
В. 180. Жеребняк Іван I.
В. 191. Біласка Франко Ю. мол.
В. 200. Петришин Олеся Ст.
В. 220. Савка Наталія I.
В. 223. Чолій Зузанна И., Марія А., Федір I.
В. 230. Дунлеп Говард Г.
В. 236. Бубняк Янтін М.
В. 242. Найдух Христина А.
В. 245. Нурко Даяна П.
В. 251. Мурал Памела А.
В. 262. Кашуба Павлина М.
В. 266. Шийка Мирослава.
В. 270. Милевська Костянтина.
В. 271. Гуцул Тереса Марія.
В. 286. Інґлот Іванна М.
В. 289. Мінурка Петро И.
В. 293. Сочинський Клавдія, Олена, Ярослав.
В. 305. Ріотто Йосип.
В. 323. Федин Марія Л.
В. 330. Скаськів Керін К.
В. 341. Пікор Ірина.
В. 345. Завадка Євген.
В. 355. Рак Рандал В.
В. 374. Волощук Надія М., Кісіль Данило М.
В. 385. О'Браєн Зузанна I.
В. 387. Кашицький Іван, Олійник Борис, Галина, Лідія, Ольга; Плеш Степан, Самофал Лідія М.
В. 414. Кульчицький Адріян М.
В. 429. Детвейлер Ричард Д.
В. 432. Гробельський Ярослав Є., Курдидик Лев, Лесь.
В. 435. Браузер Давид, Зузанна, Степан; Клим Леонія Р., Рольф Д.; Рівера Іван.
В. 436. Товарницька Марія.
В. 471. Косик Наталія, Мельник Оксана.
В. 505. Голик Марта М.

### ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 12. Гаврилюк Богдан, Олег; Корженюк Наталія, Тара Петро.
В. 106. Кашуба Омелян, Чорній Андрій, Богданна.
В. 163. Іванчук Маріян, Софія, Юліянна; Свистіль Олена, Ценко Едита.
В. 170. Коблян Михайло А.
В. 194. Вакалець Олег М., Роман Ю.; Дністрян Анатоль.
В. 351. Кен Іван В.
В. 361. Нич Катерина, Омелян.
В. 397. Павлюк Василь, Катерина.
В. 430. Літинська Олена, Фик Роман.
В. 489. Гавриленко Аркадій.

### ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 20. Тустанівський Олег Р., Ярослав.
В. 33. Зелінка Іванна Л., Петруся А.
В. 35. Храмуляк Василь Б., Любомира С.
В. 76. Теплий Степан.
В. 102. Зґута Галина А., Юрій О.
В. 131. Труш Анна М., Михайло, Степанія.
В. 156. Крамар Роман.
В. 170. Ференц Ольга.
В. 251. Бенько Андрій, Іван, Катерина, Марія.
В. 325. Копець Анастасія, Степан.

### ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 27. Мартинець Софія М., Стецина Марія К.

### ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 7. Батчо Андрій М., Михайло Гр., Христина.
В. 12. Шрайтер Олександер.
В. 14. Сікора Мирослав.
В. 23. Ломачинський Іван М.
В. 25. Сірко Христина О.
В. 40. Супик Марія 2, Михайло 2, Флоренція.
В. 42. Новосад Ірина.
В. 76. Барбадин Розалія.
В. 79. Адамс Пилип.
В. 96. Рудик Євстахій Ф.
В. 114. Білас Богдан Я., Лідія З.; Левицька Ірина, Медвідь Олексій, Олена.
В. 127. Боднар Анна З., Марія Р. 2; Мітрінґа Іван Ю., Мирослав, Олена Ст.
В. 130. Настащук Мирон.
В. 131. Балух Зоріян О., Лариса А.
В. 140. Пратка Ярослав, Сивий Василь.
В. 194. Дармохвал Микола Ю., Крижановська Люба, Тамара; Лисяк Олег З. мол., Мельник Ігор Р., Ірина, Марія; Пурій Дамян.
В. 204. Вовчук Андрій.
В. 276. Ґаґузіс Юрій К.
В. 293. Савчук Тарас А.
В. 305. Сінґлар Юрій мол.
В. 336. Сіренко-Сірий Володимир.
В. 337. Попик Франко.
В. 352. Коцопій Михайло, Ладник Володимир, Майброда Адріянна М.
В. 371. Стецкович Ярослава.
В. 376. Кнуста Іван К., Марія О., Франко I.
В. 414. Закорчемна Ольга.
В. 420. Кордоновий Марія Д., Роман Д.
В. 430. Білинська Марія, Рогович Ірина, Ющишин Анна, Мирослав.
В. 438. Еріс Григорій.
В. 444. Карапінка Мервин Р., Юліянна К.
В. 457. Григорович Ігор.
В. 467. Гладьо Михайло Р.
В. 473. Звонок Романа М., Стащишин Іванна.
В. 489. Задеренко Ірина.
В. 498. Здибляк Михайло.

### ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 13. Молт Варвара А., Степанія К.
В. 25. Зеленська Ірина В.
В. 94. Тустанівський Олег Р., Ярослав.
В. 127. Зенчак Володимир, Зенон, Ярослав.
В. 140. Терлецький Роман, Святослав, Степан.
В. 175. Зеленяк Тирса.
В. 176. Зелінка Іванна Л., Петруся А.
В. 194. Копець Анастасія, Степан.
В. 237. Крамар Роман.
В. 252. Храмуляк Василь Б., Любомира С.
В. 364. Бенько Андрій, Іван, Катерина, Марія.
В. 435. Ференц Ольга.
В. 498. Рочняк Ірина Є.

### ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. С.:

В. 375. Поточняк Євгенія.

### ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 96. Рудик Євстахій, Тереса.
В. 161. Шпак Євгенія.
В. 230. Мурфей Іванна Е., Сенич Євгенія.
В. 232. Андрух Степан.
В. 348. Цибульський Йосип, Михайло И.
В. 364. Пітс Іван П.
В. 388. Дашківський Євген, Лариса.
В. 393. Жовнір Андрій.
В. 432. Морей де Моранд Моніка П.

### ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 25. Квасниця Софія.
В. 324. Мельник Степан мол.

### ЗІСТАВЛЕННЯ:

| | |
|---|---|
| З початком червня 1958 р. було в У.Н.С. дітей членів | 23,005 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято нових | 89 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято наново | 27 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято з переступ. листами | 20 |
| В місяці червні 1958 р. прийнято з інших кляс забезп. | 2 |
| Разом | 23,143 |
| В місяці червні 1958 р. суспендовано | 76 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли з переступ. листами | 25 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли до ст. членів УНС | 1 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли до інших кляс забезп. | 2 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли зі зворотом у готівці | 13 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли з виплаченим забезп. | 2 |
| В місяці червні 1958 р. відійшли на виплачене забезп. | — |
| В місяці червні 1958 р. відійшли на безплатне продовж. | — |
| В місяці червні 1958 померли | — |
| Разом | 119 |
| З кінцем місяця червня 1958 р. в У.Н.Союзі було дітей членів | 23,024 |

### ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.

| | |
|---|---|
| В клясі 1-ій на $ 500 | 2,449 |
| В клясі 2-ій на $ 400 | 515 |
| В клясі 3-ій на $ 100 | 697 |
| В клясі 4P на $ 250 | 138 |
| В клясі 4P на $ 500 | 3,719 |
| В клясі 4P на $1000 | 1,786 |
| В клясі 5E на $ 250 | 268 |
| В клясі 5E на $ 500 | 4,645 |
| В клясі 5E на $1000 | 1,734 |
| В клясі 6C на $ 500 | 1,065 |
| В клясі 6C на $1000 | 639 |

**НОВІ КЛЯСИ:**

| | |
|---|---|
| E20 на $ 500 | 1,177 |
| E20 на $1000 | 874 |
| E20 на $1500 | 1 |
| E20 на $2000 | 10 |
| E20 на $2500 | 1 |
| E20 на $3000 | 2 |
| E18 на $ 500 | 551 |
| E18 на $1000 | 787 |
| E18 на $1500 | 5 |
| E18 на $2000 | 23 |
| E18 на $3000 | 9 |
| E65 на $ 500 | 37 |
| E65 на $1000 | 11 |
| P20 на $ 500 | 778 |
| P20 на $1000 | 1,051 |
| P20 на $1500 | 6 |
| P20 на $2000 | 13 |
| P20 на $3000 | 2 |
| P65 на $ 500 | 9 |
| P65 на $1000 | 16 |
| Разом | 23,021 |
| З кінцем місяця червня 1958 р. в У.Н.Союзі було всіх забезпечених | 72,371 |

**УВАГА!**

**[...]ку кожний відділовий урядник і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.**

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за червень 1958 року суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації, інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж червня 1958 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.



Здорове і обильне харчування в дитячому таборі на Союзівці, разом з чистим, гірським повітрям, купелями в басейні та дозвіллям дітей під опікою їхніх виховників ґарантує добрий фізичний і духовий розвиток дітвори. На фото: частина таборовиків під час обіду.

## В ДИТЯЧІМ ТАБОРІ НА СОЮЗІВЦІ

(Закінчення зі стор. 4-тої)

звою, росту і здоров'я наших найменших. Від мосї услужної провідниці по „Львові" я довідався, що їду в таборі подається чотири рази денно. Два рази денно є м'ясо і овочі. Жадна дитина не може нарікати на брак їди. Навіть найбільші „вовчі апетити", скріплені свіжим повітрям і забавами є заспокоєні, а це має свою вимову.

Перед „Львовом" є висока щогла, на котру ранком діти церемоніяльно підносять американський і український прапори. Ввечорі їх стягають.

Цілоденне зайняття дітей є дуже різнородне. Воно відбу-



Після обіду і відпочинку — знову забава на прекрасній площі дитячої оселі на Союзівці.

вається на лоні природи; вразі дощу серед мурів „Львова".

Збірно чи групово, під проводом учительки та опікунів, відбуваються ці зайняття зрана і по полудні. Там є гутірки на різні теми, навчання національних танків, будування веж, вивчування українських пісень, моделювання і дуже всім дітям мила прогулька, під час якої діти запізнаються з природою, як теж можуть відсвіжити своє тіло у відсвіжуючих хвилях потока, який „по каменю ген далеко він пливе" сріблистою лентою по склоні пасма союзівських гір.

Для кращої опіки і корисного переведення зайнять, поділено дітей на групи по 6-8 осіб, залежно від їх скількости, і приділено по одному опікунові. Через дві години по обіді є відпочинок на ліжках і спання.

Під вечір є дозвілля на свіжому повітрі і зеленому та м'якому дивані природи. Тут діти свобідно вибирають собі улюблені забави і гри. Є гра в пінґ-понґ, столовий теніс, крокет, стріляння з лука, гойдалки, м'ячі, шнури до скакання і т. п. Арсенал в приладдя до гор і забав є багатий.

Все те братство є в русі, гомонить, сміється, а їхній дзвінкий голос ліс - діброва несе далеко - далеко, може — хочби через газету — в Україну, де їхні співтоварищі не можуть зазнати того щастя, благ, яким вони користуються на Союзівці, на клаптику України у дійсно вільній країні світу.

Коли застановитися над цими благодаттями таборовиків, то нічого дивного, коли знавці таборового життя і представники деяких поважних українських організацій висловилися: „Це є вимріяне місце і недороге у відношенні до добрих харчів і дбайливої опіки.

Значить, УНС є правдивим Батьком, коли дбає про „своїх дітей та про їхнє фізичне і духове виховання.

Читайте українські книжки й газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

# МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1958 РОКУ.

## ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

### ПРИХІД:

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 1 | 194.87 |
| 2 | 211.50 |
| 3 | 87.20 |
| 5 | 413.89 |
| 6 | 103.70 |
| 7 | 167.24 |
| 8 | 645.94 |
| 9 | 128.78 |
| 10 | 104.33 |
| 11 | 168.81 |
| 12* | 240.68 |
| 13 | 331.38 |
| 14 | 262.65 |
| 15 | 288.48 |
| 16 | 113.76 |
| 17 | 71.60 |
| 18 | 48.69 |
| 20 | 485.37 |
| 21 | 169.28 |
| 22 | 128.41 |
| 23 | 128.53 |
| 24 | 131.46 |
| 25 | 475.71 |
| 26 | 15.28 |
| 27 | 470.87 |
| 28 | 118.68 |
| 29 | 138.70 |
| 30 | 80.21 |
| 31 | 97.44 |
| 32 | 23.02 |
| 33 | 239.19 |
| 34 | 9.77 |
| 35* | 191.77 |
| 36 | 242.79 |
| 37 | 198.78 |
| 38 | 471.66 |
| 39 | 987.18 |
| 40 | 64.12 |
| 41 | 36.29 |
| 42 | 319.54 |
| 43 | 35.89 |
| 45 | 519.61 |
| 46 | 205.87 |
| 47 | 70.18 |
| 48 | 68.52 |
| 49 | 136.04 |
| 50* | 135.53 |
| 51 | 82.11 |
| 52 | 137.04 |
| 53* | 130.54 |
| 54 | 173.35 |
| 55 | 155.15 |
| 56 | 174.15 |
| 57 | 371.55 |
| 59 | 621.13 |
| 60 | 54.05 |
| 62 | 161.11 |
| 64 | 258.33 |
| 65 | 180.06 |
| 66 | 88.37 |
| 67 | 174.61 |
| 68 | 58.34 |
| 69 | 131.72 |
| 70 | 299.93 |
| 71 | 71.80 |
| 72 | 44.77 |
| 73 | 91.84 |
| 74 | 112.80 |
| 75 | 387.20 |
| 76* | 952.74 |
| 77 | 44.92 |
| 78 | 139.96 |
| 79 | 18.46 |
| 80 | 58.35 |
| 81 | 234.37 |
| 82* | 54.82 |
| 83 | 261.77 |
| 84 | 155.11 |
| 86 | 233.31 |
| 88* | 100.73 |
| 89 | 38.16 |
| 90 | 257.29 |
| 91 | 374.23 |
| 92 | 21.16 |
| 93 | 271.23 |
| 94 | 1,290.75 |
| 95 | 65.86 |
| 96 | 388.78 |
| 97 | 137.03 |
| 98 | 90.94 |
| 99 | 158.44 |
| 100 | 171.76 |
| 101 | 30.33 |
| 102 | 1,018.42 |
| 103 | 94.52 |
| 104 | 263.38 |
| 105 | 401.65 |
| 106 | 930.72 |
| 107 | 131.35 |
| 108 | 109.39 |
| 109 | 143.41 |
| 110 | 12.32 |
| 111 | 89.50 |
| 112 | 272.49 |
| 113 | 139.65 |
| 114* | 520.53 |
| 115 | 145.39 |
| 116 | 153.72 |
| 117 | 239.17 |
| 118 | 76.42 |
| 119 | 91.19 |
| 120 | 364.66 |
| 121 | 149.92 |
| 122 | 129.56 |
| 123 | 198.97 |
| 124 | 137.55 |
| 125 | 298.17 |
| 126 | 109.07 |
| 127 | 933.66 |
| 128 | 144.55 |
| 129 | 35.78 |
| 130 | 642.08 |
| 131* | 202.38 |
| 132 | 121.22 |
| 133 | 175.68 |
| 134 | 120.69 |
| 135 | 39.51 |
| 137 | 237.55 |
| 138 | 66.37 |
| 139 | 83.23 |
| 140 | 110.37 |
| 142 | 484.29 |
| 143 | 137.05 |
| 144 | 105.30 |
| 145 | 175.33 |
| 146 | 287.44 |
| 147 | 800.94 |
| 148 | 98.27 |
| 149 | 107.41 |
| 150 | 204.28 |
| 152 | 70.71 |
| 153* | 398.54 |
| 154 | 38.85 |
| 155 | 705.46 |
| 156 | 297.43 |
| 158 | 348.97 |
| 159 | 68.94 |
| 160 | 101.42 |
| 161 | 612.02 |
| 162 | 19.10 |
| 163 | 410.36 |
| 164 | 277.02 |
| 166 | 26.48 |
| 167 | 101.59 |
| 168 | 292.08 |
| 169 | 31.72 |
| 170 | 473.01 |
| 171 | 178.16 |
| 172 | 103.40 |
| 173 | 277.73 |
| 174 | 377.19 |
| 176 | 201.58 |
| 177 | 169.23 |
| 178 | 338.18 |
| 179 | 284.64 |
| 180 | 79.84 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 181 | 90.41 |
| 182 | 231.92 |
| 183 | 372.75 |
| 184 | 181.84 |
| 185 | 55.22 |
| 187 | 82.77 |
| 188 | 86.17 |
| 189* | 600.54 |
| 190 | 42.15 |
| 191 | 383.61 |
| 192 | 246.96 |
| 193 | 31.04 |
| 194 | 719.21 |
| 195 | 25.26 |
| 196 | 48.15 |
| 197 | 21.22 |
| 198 | 10.76 |
| 199 | 86.26 |
| 200 | 335.25 |
| 201 | 23.51 |
| 202 | 41.20 |
| 204 | 1,620.87 |
| 205 | 32.90 |
| 206 | 462.76 |
| 207 | 58.21 |
| 208 | 35.54 |
| 209 | 36.32 |
| 210 | 139.55 |
| 211 | 238.93 |
| 212 | 64.74 |
| 213 | 174.97 |
| 215 | 63.07 |
| 216 | 7.60 |
| 217 | 848.10 |
| 218 | 308.73 |
| 219 | 574.33 |
| 220 | 287.96 |
| 221* | 5,468.33 |
| 222 | 42.95 |
| 223 | 308.71 |
| 224 | 357.09 |
| 225 | 10.86 |
| 226 | 109.03 |
| 227 | 26.78 |
| 228 | 31.13 |
| 229 | 93.27 |
| 230 | 668.20 |
| 221* | 5,468.33 |
| 232 | 59.57 |
| 234 | 383.33 |
| 235 | 106.52 |
| 236 | 225.07 |
| 237 | 333.98 |
| 238* | 659.69 |
| 239 | 166.21 |
| 241 | 129.09 |
| 242 | 208.77 |
| 243 | 56.03 |
| 244 | 28.07 |
| 245* | 629.43 |
| 246 | 60.70 |
| 247 | 258.71 |
| 248 | 92.43 |
| 249 | 30.35 |
| 250 | 6.90 |
| 251 | 603.99 |
| 252 | 218.08 |
| 253 | 225.26 |
| 254 | 551.49 |
| 255 | 64.38 |
| 256 | 167.86 |
| 257* | 291.25 |
| 258 | 15.21 |
| 259 | 224.56 |
| 260 | 15.98 |
| 261 | 125.69 |
| 262 | 52.09 |
| 263 | 38.67 |
| 264 | 42.60 |
| 265 | 51.43 |
| 266 | 509.33 |
| 267 | 114.38 |
| 268 | 132.68 |
| 269 | 16.07 |
| 270 | 412.38 |
| 271 | 192.77 |
| 272* | 5.04 |
| 273 | 12.49 |
| 274 | 333.15 |
| 275 | 69.68 |
| 276 | 470.18 |
| 277 | 1,047.12 |
| 278 | 28.24 |
| 279 | 30.52 |
| 280 | 166.81 |
| 281 | 164.57 |
| 282 | 41.82 |
| 283 | 339.89 |
| 284 | 83.04 |
| 285 | 77.95 |
| 286 | 130.03 |
| 287 | 510.32 |
| 288 | 240.26 |
| 289 | 238.55 |
| 290 | 141.53 |
| 291 | 309.89 |
| 292 | 1,141.68 |
| 293 | 349.65 |
| 294 | 21.55 |
| 295 | 618.14 |
| 296 | 270.03 |
| 297 | 51.58 |
| 298 | 77.52 |
| 299 | 167.82 |
| 300 | 186.30 |
| 301 | 459.02 |
| 302 | 23.52 |
| 303 | 73.61 |
| 304 | 320.93 |
| 305 | 174.68 |
| 306 | 73.07 |
| 307 | 171.92 |
| 308 | 104.75 |
| 309 | 56.67 |
| 310 | 92.17 |
| 311 | 2.42 |
| 312 | 77.02 |
| 313 | 16.36 |
| 314 | 10.93 |
| 315 | 21.99 |
| 316 | 835.79 |
| 317 | 139.32 |
| 318 | 132.83 |
| 319 | 87.66 |
| 320 | 295.96 |
| 321 | 245.91 |
| 322 | 106.82 |
| 323 | 196.14 |
| 324 | 249.73 |
| 325 | 294.23 |
| 326 | 75.42 |
| 327 | 397.53 |
| 328* | 120.43 |
| 329* | 119.82 |
| 330 | 223.69 |
| 331 | 94.04 |
| 332 | 100.01 |
| 333 | 153.81 |
| 334 | 544.32 |
| 335 | 38.56 |
| 336 | 866.79 |
| 337 | 219.16 |
| 338 | 189.44 |
| 339 | 135.39 |
| 340 | 13.25 |
| 342 | 270.37 |
| 343 | 248.16 |
| 344 | 89.32 |
| 345 | 163.97 |
| 347 | 202.93 |
| 348 | 405.89 |
| 349 | 109.37 |
| 350 | 267.73 |
| 351 | 58.23 |
| 352 | 162.74 |
| 353 | 321.07 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 355 | 170.54 |
| 356 | 230.51 |
| 357 | 43.36 |
| 358* | 292.67 |
| 359* | 16.81 |
| 361 | 2,812.31 |
| 362 | 132.02 |
| 363 | 100.18 |
| 364 | 869.04 |
| 365 | 49.46 |
| 366 | 13.02 |
| 367 | 871.95 |
| 368* | 113.24 |
| 369 | 242.41 |
| 370 | 374.11 |
| 371* | 939.85 |
| 372 | 290.57 |
| 373 | 103.24 |
| 374 | 136.91 |
| 375 | 383.45 |
| 376 | 70.47 |
| 377 | 22.41 |
| 378 | 14.64 |
| 379 | 2,235.96 |
| 380 | 82.54 |
| 381 | 14.65 |
| 382 | 33.09 |
| 383 | 331.03 |
| 384 | 63.31 |
| 385 | 409.25 |
| 386 | 57.80 |
| 387 | 76.78 |
| 388 | 472.75 |
| 390 | 322.24 |
| 391 | 64.09 |
| 392 | 11.51 |
| 393 | 196.00 |
| 394 | 40.48 |
| 395* | 338.66 |
| 396 | 24.26 |
| 397 | 606.97 |
| 398 | 41.87 |
| 399* | 221.32 |
| 401 | 47.86 |
| 403 | 103.42 |
| 404 | 174.89 |
| 405 | 44.58 |
| 406 | 319.83 |
| 407 | 33.99 |
| 408 | 14.40 |
| 409 | 93.58 |
| 410 | 22.01 |
| 411 | 19.60 |
| 412* | 63.08 |
| 413 | 97.47 |
| 414 | 827.96 |
| 415* | 41.15 |
| 416 | 6.64 |
| 417* | 12.42 |
| 418* | 54.42 |
| 419 | 11.82 |
| 421 | 64.24 |
| 422 | 37.20 |
| 423* | 663.86 |
| 424 | 77.35 |
| 425* | 111.68 |
| 426* | 175.86 |
| 427 | 517.94 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 428 | 100.77 |
| 429 | 73.80 |
| 430 | 982.48 |
| 432 | 3,816.45 |
| 433 | 89.47 |
| 435* | 257.42 |
| 436 | 109.89 |
| 437 | 539.48 |
| 438 | 51.78 |
| 439 | 328.12 |
| 441 | 804.57 |
| 442* | 42.98 |
| 444* | 13.25 |
| 445 | 442.68 |
| 446 | 78.76 |
| 447 | 27.55 |
| 448 | 44.19 |
| 449 | 3.66 |
| 450* | 56.62 |
| 451* | 88.68 |
| 452 | 158.10 |
| 453 | 32.33 |
| 454 | 14.15 |
| 457 | 396.18 |
| 458 | 240.65 |
| 459* | 129.04 |
| 460 | 288.70 |
| 461 | 90.80 |
| 463* | 53.77 |
| 464 | 228.23 |
| 465 | 153.82 |
| 466 | 130.15 |
| 467 | 27.17 |
| 468* | 128.03 |
| 470* | 132.78 |
| 471* | 1,507.77 |
| 472 | 383.43 |
| 473* | 924.77 |
| 475 | 40.60 |
| 476 | 156.44 |
| 477 | 137.82 |
| 478 | 133.15 |
| 479 | 123.66 |
| 480* | 164.85 |
| 481 | 139.16 |
| 482 | 66.82 |
| 483 | 207.82 |
| 484 | 344.71 |
| 485* | 37.05 |
| 486 | 42.64 |
| 487 | 228.09 |
| 488 | 70.23 |
| 489* | 381.64 |
| 490 | 169.60 |
| 491* | 27.50 |
| 492 | 59.22 |
| 493 | 25.40 |
| 494* | 43.51 |
| 495 | 119.55 |
| 496 | 10.94 |
| 497* | 329.98 |
| 498* | 396.32 |
| 499 | 27.56 |
| 500* | 105.02 |
| 501* | 39.11 |
| 503* | 322.17 |
| 505 | 92.05 |
| 506 | 31.78 |

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. — $112,429.89

При відділах, означених звіздою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 1 | 4.50 | 221* | 3.76 |
| 3 | 1.31 | 234 | 13.52 |
| 28 | 2.87 | 237 | 2.88 |
| 30 | 4.26 | 248 | 2.53 |
| 37 | 2.99 | 245* | 2.12 |
| 39 | 15.13 | 264 | 2.76 |
| 65 | 6.12 | 275 | 8.61 |
| 70 | 5.07 | 286 | 21.49 |
| 83 | 1.15 | 305 | 3.91 |
| 90 | 4.40 | 318 | 1.41 |
| 101 | 3.04 | 321 | 1.43 |
| 106 | 1.26 | 335 | 3.70 |
| 112 | 4.11 | 336 | 6.95 |
| 117 | 2.91 | 342 | 3.24 |
| 127 | 2.87 | 358* | 3.24 |
| 143 | 6.50 | 361 | 2.68 |
| 147 | 24.73 | 367 | 3.71 |
| 170 | 3.72 | 370 | 3.68 |
| 185 | 5.66 | 384 | 12.00 |
| 206 | 2.65 | 388 | 5.28 |
| 209 | 2.82 | 482 | 2.86 |
| 216 | 3.69 | | |

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч. — $ 222.72

| | |
|---|---|
| З місячних вкладок від членів | $ 112,652.61 |
| Відсотки від бондів | 38,915.02 |
| Відсотки від морґеджів | 11,792.67 |
| Відсотки від членських позичок | 758.00 |
| Чинш від реальности в Джерзі Сиҭі, Н. Дж. | 1,250.00 |
| Приходи від реальности Керґонксон, Н. Й | 13,461.71 |
| Приходи друкарні і книгарні | 19,545.38 |
| Платничі книжечки і відзнаки | 10.50 |
| З переносу виплаченої нагороди за членів мол. департаменту | 1,275.00 |
| З переносу федерального податку за помічні сили | 985.83 |
| З переносу стейтового податку за помічні сили | 44.99 |
| З переносу резерви за переписаних членів з мол. департаменту | 61.00 |
| З переносу інших фондів за членів мол. департ. | 25.05 |
| Сплати морґеджів | 10,504.82 |
| З переносу інвестицій в бондах з конвенційного фонду до посм. фонду | 56,718.51 |
| Сплати член. позичок | 3,003.07 |

**Сирітські части по бл. п.:**

| | |
|---|---|
| В. 25 Постолюк Лідія | 250.00 |
| В. 106 Косович Андрій | 750.00 |
| В. 106 Косович Андрій | 500.00 |
| Разом | $ 272,504.16 |

### РОЗХІД:

**Виплати посмертних запомог по бл. п.:**

| Відділ: | |
|---|---|
| 7 Петрицький Петро | $ 500.00 |
| 11 Кокус Мартин | 500.00 |
| 20 Нагірняк Филип | 1,000.00 |
| 20 Шалапай Дені | 500.00 |
| 25 Постолюк Лідія | 500.00 |
| 27 Ґуляк Микола | 1,000.00 |
| 29 Гаврильчак Микола | 1,000.00 |
| 32 Ашенбренер Іван | 250.00 |
| 37 Ковальчик Ева | 500.00 |
| 39 Старовушна Катерина | 500.00 |
| 51 Робак Катерина | 1,000.00 |
| 69 Забавчук Йосиф | 500.00 |
| 70 Риґайло Григорій | 1,000.00 |
| 70 Сокіл Марія | 500.00 |
| 73 Хоптовий Михайло | 1,000.00 |
| 94 Стефунко Василь | 1,000.00 |
| 106 Косович Андрій | 1,000.00 |
| 106 Косович Андрій | 500.00 |
| 107 Біндас Михайло | 1,000.00 |
| 124 Карпин Іван | 1,000.00 |
| 127 Сукмановська Софія | 500.00 |
| 127 Плахта Василь | 1,000.00 |
| 160 Вустій Роді | 500.00 |
| 181 Тиняк Павло | 500.00 |
| 183 Кирилюк Марія | 500.00 |
| 195 Астряб Константина | 750.00 |
| 204 Козачек Михайло | 1,000.00 |
| 219 Вінах Іван | 500.00 |
| 219 Еваник Яків | 500.00 |
| 237 Пастерник Анна | 500.00 |
| 239 Шкодовський Максим | 1,000.00 |
| 270 Борик Андрій | 500.00 |
| 271 Цуцик Микола | 500.00 |
| 276 Зачій Михайло | 1,000.00 |
| 288 Бобеляк Микола | 1,000.00 |
| 292 Михалишин Григорій | 1,000.00 |
| 295 Зепко Олекса | 1,000.00 |
| 305 Кічула Юстина | 1,000.00 |
| 319 Сидор Галина | 1,000.00 |
| 320 Копіляк Йосиф | 1,000.00 |
| 321 Воробець Мартин | 1,000.00 |
| 325 Сулима Дмитро | 1,000.00 |
| 335 Степаничук Марія | 1,000.00 |
| 339 Долинний Михайло | 1,000.00 |
| 356 Мачоган Михайло | 500.00 |
| 358 Білецька Марія | 500.00 |
| 364 Білецька Марія | 500.00 |
| 372 Дубас Розалія | 250.00 |
| 379 Сікорська Параскевія | 500.00 |
| 389 Теслюк Стенлі | 500.00 |
| 406 Янків Лев | 1,000.00 |
| 413 Влазінська Софія | 500.00 |
| 432 Зараска Віл | 500.00 |
| 432 Бабюк Антон Юліян | 1,000.00 |
| 432 Бабюк Юліян | 1,000.00 |
| 458 Шоґіт Анна | 500.00 |

**Інші виплати посмертного фонду:**

| | |
|---|---|
| Дивіденда для членів, виплачена чеками | 110,303.96 |
| Відійшли з виплаченим обезпеченям в готівці (ендавмент) | 17,500.00 |
| Грошові звороти | 8,082.74 |
| Виплати на реальности в Джерзі Сиҭі, Н. Дж. | 2,037.12 |

**Виплати з сирітського фонду по бл. п.:**

| | |
|---|---|
| В. 29 Салюк Микола | 310.00 |
| В. 252 Скульський Іван | 472.00 |

**Виплати з фонду Захисту Сиротинця:**

| | |
|---|---|
| Направи і праці та інші виплати на реальностях в Керґонксон, Н. Й. | 9,903.73 |

**Виплати з спеціяльного фонду:**

| | |
|---|---|
| Направи і праці на реальностях в Керґонксон, Ню Йорк | 10,000.00 |

**Виплати з конвенційного фонду:**

| | |
|---|---|
| Кошти 24-ої звичайної Конвенції — $ 116,664.03 | |
| Виплачено з форду конвенційного | 108,780.82 |
| Позичка з фонду адміністраційного | 7,773.21 |

**Виплати допомог із Допомогового Фонду:**

| Відділ: | |
|---|---|
| 7 Когут Іван Ср. | $ 35.00 |
| 16 о. Скроцький Ярослав | 40.00 |
| 20 Попель Омелян | 35.00 |
| 20 Триш Юстина | 25.00 |
| 36 Гарбуз Танька | 30.00 |
| 36 Паспак Анна | 25.00 |
| 36 Травінська Паранька | 25.00 |
| 42 Губич Офіп | 35.00 |
| 42 Мельник Мартин | 35.00 |
| 51 Кухар Теодор | 35.00 |
| 63 Пелц Лука | 35.00 |
| 70 Лашок Степан | 35.00 |
| 93 Карпа Степан | 35.00 |
| 93 Тріска Анна | 30.00 |
| 99 Валко Михайло | 35.00 |
| 104 Мельникевич Іван | 50.00 |
| 106 Якубовський Дмитро | 35.00 |
| 106 Васильців Михайло | 35.00 |
| 109 Мороз Веронія | 25.00 |
| 112 Добуш Параска | 25.00 |
| 112 Стиранка Катерина | 50.00 |
| 121 Чуйко Василь | 35.00 |
| 121 Яворський Степан | 35.00 |
| 127 Ґреґа Олександра | 25.00 |
| 144 Федицька Софія | 25.00 |
| 144 Гуньо Катерина | 25.00 |
| 144 Розтоцький Станислав | 35.00 |
| 149 Безкоровайна Степанія | 25.00 |
| 152 Шумейко Михайло | 100.00 |
| 156 Макар Марія | 25.00 |
| 158 Войцун Константин | 50.00 |
| 158 Соренсен Марія | 25.00 |
| 162 Ласако Ева | 25.00 |
| 164 Генґер Гелен | 25.00 |
| 164 Каланік Макс | 25.00 |
| 164 Лило Мирон | 35.00 |
| 164 Пасик Іван | 30.00 |
| 175 Шевчук Юрій | 40.00 |
| 178 Ковальчук Марія | 25.00 |
| 178 Могиляк Захарко | 35.00 |
| 178 Струк Петро | 35.00 |
| 186 Когут Марія | 25.00 |
| 210 Голей Катерина | 25.00 |
| 217 Дацишак Роман | 100.00 |
| 223 Чолій Іван | 35.00 |
| 223 Маліборський Михайло | 35.00 |
| 230 Ліффко Мери Енн | 25.00 |
| 230 Мош Степан | 30.00 |
| 230 Опалка Онуфрій | 30.00 |
| 230 Сосновський Іван | 30.00 |
| 233 Коваль Стелла | 25.00 |
| 237 Кацюбан Бартоломей | 35.00 |
| 237 Куриця Михайло | 35.00 |
| 242 Гарбіст Панько | 35.00 |
| 242 Галоватий Іван | 30.00 |
| 242 Кролак Семко | 35.00 |
| 242 Мазур Степан | 35.00 |
| 242 Москалик Катерина | 25.00 |
| 247 Вілик Осип | 35.00 |
| 247 Мацей Онуфрій | 30.00 |
| 247 Зиґлінська Паранька | 25.00 |
| 256 Махно Павлина | 25.00 |
| 262 Придун Гелена | 20.00 |
| 266 Пукирис Катерина | 30.00 |
| 267 Каплун Роман | 40.00 |
| 274 Дирко Марія | 25.00 |
| 276 Цилюх Степан | 35.00 |
| 284 Шалапін Петро | 75.00 |
| 287 Пінчік Марія | 25.00 |
| 291 Петришин Теодор | 35.00 |
| 292 Мякуш Марія | 25.00 |
| 296 Мизюк Михайло | 35.00 |
| 305 Шевчук Іван | 40.00 |
| 316 Заблоцький Лука | 35.00 |
| 331 Сутковська Аґнес | 25.00 |
| 336 Гусар Марія | 25.00 |
| 336 Красношлик Іван | 35.00 |
| 339 Ференц Самійло | 35.00 |
| 339 Матковський Іван | 35.00 |
| 339 Сорока Марія | 35.00 |
| 339 Сорока Михайло | 35.00 |
| 342 Кіра Марія | 35.00 |
| 352 Матковська Марія | 25.00 |
| 361 Хархан Ізидор | 40.00 |
| 362 Ляхевич Семен | 35.00 |
| 364 Скоп Іван | 40.00 |
| 367 Бабій Антін | 35.00 |
| 367 Бриславський Теодор | 35.00 |
| 367 Вудняк Тимофій | 35.00 |
| 367 Ващук Катерина | 25.00 |
| 367 Гринів Петро | 35.00 |
| 367 Лисько Павло | 35.00 |
| 367 Мельник Антін | 35.00 |
| 367 Пукіш Василь | 35.00 |
| 367 Синіч Аґнес | 30.00 |
| 369 Деревляна Марія | 25.00 |
| 369 Деркач Андрій | 35.00 |
| 383 Ґорзінські Валтер | 25.00 |
| 385 Скобар Параскевія | 25.00 |
| 396 Цулупа Катіє | 25.00 |
| 406 Данияк Лев | 25.00 |
| 435 Покорний Вінкент Й. | 50.00 |
| 445 Вілінський Степан | 30.00 |
| 490 Чорненький Семен | 35.00 |
| 490 Федченя Марія | 25.00 |

**Виплати з Народного Фонду:**

| | |
|---|---|
| Українська Енциклопедія англійською мовою | $ 596.28 |
| Українська Католицька Семінарія у Стемфорді, Кон. | 500.00 |
| Українська Правосл. Колеґія в Бавнд Вруку, Ню Джерзі | 500.00 |
| Наукове Т-во ім. Шевченка в Америці | 200.00 |
| Комітет Українців в Канаді | 200.00 |
| Українська Вільна Академія Наук в Америці | 200.00 |
| Осередок Української Культури у Вінніпеґу, Ман. | 150.00 |
| Сиротинець у Филаделфії, Па. | 150.00 |
| Український Пласт | 150.00 |
| Спілка Української Молоді (СУМА) | 150.00 |
| Наукове Т-во ім. Шевченка в Канаді | 100.00 |
| Українська Вільна Академія Наук в Канаді | 100.00 |
| Фонд Американських Ветеранів в ЗДА | 100.00 |
| Т-во Приятелів Капелі Бандуристів | 100.00 |
| Український Музичний Інститут в Америці | 100.00 |
| Орґанізація Оборони Лемківщини | 100.00 |
| Фонд „Зелена Буковина" | 100.00 |
| Комісія Допомоги Українському Студентству | 100.00 |
| Український Культурний Город в Клівленді, Огайо на будову пам'ятника Лесі Українки | 100.00 |
| Дівоча Академія св. Василія у Факс Чейс, Па. | 100.00 |
| Дівоча Академія в Словстбурґу, Н. Й. | 100.00 |
| Культурний Фонд Ліґи Української Молоді | 100.00 |
| Пластовий Дім в Клівленді, Огайо | 100.00 |
| Дім Старців у Филаделфії, Па. | 50.00 |
| Український Технічний Інститут в Ню Йорку, Н. Й. | 50.00 |
| Спілка Української Молоді у Клівленді, Огайо | 50.00 |
| Разом | $4,246.28 |

**Виплати з Адміністраційного Фонду:**

| | |
|---|---|
| Виплати друкарні і книгарні | 19,877.78 |
| „Свобода" за орган | 11,600.00 |
| Платня помічних сил | 4,957.95 |
| Нагороди за нових членів | 3,093.00 |
| Кошти подорожі організаторів | 1,690.86 |
| Платня головного уряду | 1,325.00 |
| Федеральний податок за помічні сили | 1,126.94 |
| Кошти подорожі і репрезентації | 1,012.32 |
| Канцелярійні прибори, машини, меблі і т. п. | 888.00 |
| Канцелярійні друки і прибори | 879.78 |
| Нагороди для організаторів за нових членів | 777.25 |
| Чинш за офіси у власнім домі | 625.00 |
| Винайм машин для зладження виказів і статистики (IBM) | 536.50 |
| Кошти подорожі і репрезентації | 443.43 |
| Прибори для зладження виказів і статистики | 379.14 |
| Лікарі за нових членів | 358.50 |
| Видатки на пошту | 320.35 |
| „Свобода" за друки і книжки | 295.00 |
| Кошти представництва в Канаді | 250.00 |
| Телефон | 207.76 |
| Направи і чищення машин | 130.73 |
| Оголошення | 102.00 |
| Оплата за канадійські чеки і депозити | 64.38 |
| Головний лікар | 60.00 |
| Спортова акція | 50.00 |
| Фотографічні знимки аплікацій і документів | 41.20 |
| Вода й інші дрібні виплати | 5.80 |
| Асекураційні журнали | 4.28 |
| Актюар за праці при нових грамотах і табелях | 1,000.00 |
| Доплачено до конвенційного фонду кошти 24-ої Конвенції | 7,773.21 |

**Інвестиції:**

| | |
|---|---|
| Інвестовано в морґеджах | 73,000.00 |
| Позички членам | 4,536.00 |
| Інвестовано в реальностях в Керґонксон, Н. Й. | 22,597.85 |
| Перенос інвестицій в бондах з конвенційного фонду до посмертних фондів | 56,718.51 |
| Разом | 533,130.17 |

## ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем травня 1958 р. осталася | $596,489.16 |
| Прихід за червень | 272,504.16 |
| Разом | $ 868,993.32 |
| Розхід за червень | 533,130.17 |
| Готівка з кінцем 30 червня 1958 р. остається | $335,863.15 |

**БАЛАНС:**

**Стан чинний:**

| | |
|---|---|
| Готівка | $ 335,863.15 |
| Морґеджі | 2,060,828.39 |
| Бонди | 14,069,570.15 |
| Позички членам | 297,200.86 |
| Реальности | 277,310.75 |
| Друкарня | 10,543.79 |
| Разом | $ 17,051,316.49 |

**Стан довжний:**

| | |
|---|---|
| Посмертний фонд нових родів обезпеч. | $ 16,321,176.19 |
| Адміністрац. фонд | 141,856.33 |
| Допомоговий фонд | 279,797.19 |
| Народний фонд | 6,010.47 |
| Посмертний фонд старого роду обезпеч. | 58,668.06 |
| Резервовий фонд | 20,943.59 |
| Сирітський фонд | 121,140.76 |
| Спеціяльний фонд на забезпеку інвестицій | 97,119.69 |
| Фонд Захисту Сирот. | 4,605.21 |
| Разом | $ 17,051,316.49 |

Роман Слободян, гол. кас.

## МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

### ПРИХІД:

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 1 | 23.27 |
| 2 | 15.93 |
| 3 | 37.59 |
| 5 | 76.99 |
| 6 | 22.65 |
| 7 | 54.24 |
| 8 | 198.34 |
| 9 | 17.10 |
| 10 | 81.20 |
| 11 | 51.06 |
| 12* | 89.32 |
| 13 | 66.99 |
| 14 | 232.52 |
| 15 | 89.98 |
| 16 | 47.03 |
| 17 | 27.67 |
| 18 | 6.64 |
| 20 | 314.14 |
| 21 | 46.90 |
| 22 | .90 |
| 23 | 133.46 |
| 24 | 9.56 |
| 25 | 81.54 |
| 26 | 1.35 |
| 27 | 66.79 |
| 28 | 9.25 |
| 29 | 15.83 |
| 30 | 8.17 |
| 32 | 13.78 |
| 33 | 139.09 |
| 34 | 13.64 |
| 35 | 23.98 |
| 36 | 115.39 |
| 37 | 84.03 |
| 38 | 176.34 |
| 39 | 237.73 |
| 40 | 14.18 |
| 41 | 9.00 |
| 42 | 191.39 |
| 45 | 226.53 |
| 46 | 137.73 |
| 47 | 36.93 |
| 48 | 18.61 |
| 49 | 109.77 |
| 50* | 42.78 |
| 51 | 83.77 |
| 52 | 123.00 |
| 53* | 90.00 |
| 54 | 59.63 |
| 55 | 42.40 |
| 56 | 79.58 |
| 57 | 190.01 |
| 59 | 252.18 |
| 60 | 9.10 |
| 62 | 23.06 |
| 64 | 37.28 |
| 65 | 20.50 |
| 66 | 10.43 |
| 67 | 4.48 |
| 68 | 102.04 |
| 69 | 26.85 |
| 70 | 128.19 |
| 71 | 80.13 |
| 72 | 1.19 |
| 73 | 1.92 |
| 74 | 4.12 |
| 75 | 191.30 |
| 76* | 179.14 |
| 77 | 4.92 |
| 78 | 1.04 |
| 79 | .28 |
| 80 | 6.91 |
| 81 | 61.23 |
| 82* | 1.09 |
| 83 | 89.15 |
| 84 | 76.73 |
| 85 | 74.14 |
| 88* | 50.03 |
| 89 | .93 |
| 90 | 52.43 |
| 91 | 76.28 |
| 92 | 2.70 |
| 93 | 81.89 |
| 94 | 718.13 |
| 96 | 194.21 |
| 97 | 12.37 |
| 99 | 32.50 |
| 100 | 23.45 |
| 102 | 678.56 |
| 103 | 62.66 |
| 104 | 30.47 |
| 105* | 376.95 |
| 106 | 294.95 |
| 107 | 77.40 |
| 108 | 4.57 |
| 109 | 11.37 |
| 110 | 5.54 |
| 111 | 4.98 |
| 112 | 107.15 |
| 114* | 165.51 |
| 115 | 32.41 |
| 116 | 20.89 |
| 117 | 25.88 |
| 118 | 6.60 |
| 119 | 37.35 |
| 120 | 82.25 |
| 121 | 44.17 |
| 122 | 13.72 |
| 123 | 15.00 |
| 124 | 5.59 |
| 125 | 293.31 |
| 126 | 2.87 |
| 127 | 245.41 |
| 128 | 40.24 |
| 130 | 222.60 |
| 131* | 142.62 |
| 132 | 13.00 |
| 133 | 21.26 |
| 134 | 7.88 |
| 135 | 6.87 |
| 137 | 28.62 |
| 138 | 13.14 |
| 139 | 23.38 |
| 140 | 5.44 |
| 142 | 118.75 |
| 143 | 21.58 |
| 144 | 69.07 |
| 145 | 72.13 |
| 146 | 273.54 |
| 147 | 315.49 |
| 148 | 2.43 |
| 149 | 39.84 |
| 150 | 66.72 |
| 152 | 22.54 |
| 153* | 371.58 |
| 154 | 1.00 |
| 155 | 177.66 |
| 156 | 214.64 |
| 158 | 43.23 |
| 159 | 2.33 |
| 160 | 2.89 |
| 161 | 81.14 |
| 163 | 199.50 |
| 164 | 49.65 |
| 167 | 80.63 |
| 168 | 22.69 |
| 170 | 198.76 |
| 171 | 109.22 |
| 172 | 4.87 |
| 173 | 63.27 |
| 175 | 106.94 |
| 176 | 101.19 |
| 177 | 150.17 |
| 178 | 116.84 |
| 179 | 14.70 |
| 180 | 64.26 |
| 181 | 4.51 |
| 182 | 40.98 |
| 183 | 421.99 |
| 184 | 44.51 |
| 185 | 10.58 |
| 187 | 25.98 |
| 188 | 24.00 |
| 189 | 119.05 |
| 190 | 8.58 |
| 191 | 177.89 |
| 192 | 61.61 |
| 194 | 693.57 |
| 196 | 7.50 |
| 199 | 8.05 |
| 200 | 141.88 |
| 201 | 1.45 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 202 | 27.63 |
| 204 | 819.67 |
| 205 | 18.73 |
| 206 | 174.20 |
| 207 | 4.50 |
| 208 | 26.14 |
| 209 | 3.81 |
| 210 | 80.52 |
| 211 | 46.24 |
| 212 | 15.07 |
| 213 | 77.30 |
| 215 | 30.35 |
| 216 | 1.21 |
| 217 | 380.14 |
| 218 | 89.92 |
| 219 | 201.08 |
| 220 | 208.50 |
| 221* | 1,780.86 |
| 222 | 16.07 |
| 223 | 16.79 |
| 224 | 27.08 |
| 225 | 3.79 |
| 226 | 23.44 |
| 227 | 2.71 |
| 228 | .50 |
| 229 | 8.88 |
| 230 | 206.73 |
| 232 | 44.81 |
| 234 | 114.57 |
| 235 | 9.70 |
| 236 | 101.22 |
| 237 | 107.95 |
| 238* | 244.59 |
| 239 | 59.47 |
| 241 | 45.53 |
| 242 | 60.90 |
| 243 | 19.49 |
| 244 | 2.93 |
| 245* | 261.15 |
| 246 | 64.07 |
| 247 | 33.43 |
| 248 | 28.56 |
| 251 | 119.26 |
| 252 | 30.22 |
| 253 | 77.53 |
| 254 | 371.27 |
| 255 | 4.88 |
| 256 | 104.50 |
| 257* | 40.68 |
| 258 | .90 |
| 259 | 86.83 |
| 260 | 3.40 |
| 261 | 3.57 |
| 262 | 25.76 |
| 263 | 7.80 |
| 264 | 14.49 |
| 265 | 15.33 |
| 266 | 317.30 |
| 267 | 11.37 |
| 268 | 31.77 |
| 269 | 1.57 |
| 270 | 34.67 |
| 271 | 165.87 |
| 273 | 3.35 |
| *274 | 31.95 |
| 275 | 44.63 |
| 276 | 61.91 |
| 277 | 354.39 |
| 279 | 13.80 |
| 280 | .20 |
| 281 | 394.21 |
| 282 | 6.34 |
| 283 | 50.02 |
| 284 | 8.20 |
| 285 | 5.63 |
| 286 | 6.33 |
| 287 | 135.12 |
| 288 | 25.51 |
| 289 | 159.64 |
| 290 | 45.42 |
| 291 | 102.50 |
| 292 | 487.66 |
| 293 | 106.81 |
| 295 | 259.51 |
| 296 | 41.72 |
| 298 | 7.69 |
| 299 | 63.36 |
| 300 | 54.85 |
| 301 | 47.63 |
| 303 | 1.90 |
| 304 | 122.44 |
| 305 | 76.85 |
| 306 | 29.38 |
| 307 | 131.40 |
| 308 | 13.48 |
| 309 | 2.71 |
| 310 | 22.54 |
| 312 | 15.64 |
| 313 | 7.25 |
| 314 | 7.70 |
| 316 | 300.42 |
| 317 | 67.36 |
| 318 | 22.53 |
| 319 | 26.22 |
| 320 | 74.48 |
| 321 | 80.84 |
| 322 | 14.68 |
| 323 | 48.91 |
| 324 | 42.03 |
| 325 | 202.35 |
| 327 | 147.55 |
| 328* | 78.28 |
| 329* | 3.01 |
| 330 | 18.82 |
| 331 | 12.59 |
| 332 | 2.98 |
| 333 | 10.13 |
| 334 | 156.70 |
| 335 | 68.33 |
| 336 | 219.99 |
| 337 | 114.77 |
| 338 | 4.97 |
| 339 | 36.87 |
| 342 | 45.21 |
| 343 | 64.67 |
| 344 | 17.17 |
| 345 | 79.83 |
| 347 | 60.93 |
| 348 | 181.33 |
| 349 | 63.06 |
| 350 | 128.97 |
| 351 | 12.36 |
| 352 | 21.69 |
| 353 | 77.82 |
| 355 | 65.42 |
| 356 | 86.34 |
| 357 | 7.65 |
| 358* | 65.42 |
| 361 | 1,229.45 |
| 362 | 55.27 |
| 363 | 25.39 |
| 364 | 171.72 |
| 365 | 3.73 |
| 366 | .68 |
| 367 | 321.56 |
| 368* | 45.46 |
| 369 | 24.97 |
| 370 | 165.14 |
| 371* | 271.50 |
| 372 | 87.71 |
| 373 | 47.04 |
| 374 | 82.68 |
| 375 | 62.58 |
| 376 | 25.25 |
| 377 | 4.15 |
| 378 | 3.28 |
| 379 | 1,023.74 |
| 380 | 53.48 |
| 383 | 122.69 |
| 384 | 24.33 |
| 385 | 92.38 |
| 386 | 31.17 |
| 387 | 5.67 |
| 388 | 205.81 |
| 390 | 44.99 |
| 391 | 10.28 |
| 393 | 25.75 |
| 394 | 28.50 |
| 395* | 141.96 |
| 396 | 39.97 |
| 397 | 268.74 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 398 | 5.68 |
| 399* | 173.92 |
| 400 | 2.93 |
| 401 | 1.86 |
| 403 | 23.98 |
| 405 | 2.22 |
| 406 | 34.93 |
| 407 | .45 |
| 408 | 1.08 |
| 409 | 3.53 |
| 410 | 21.32 |
| 412* | 24.84 |
| 413 | 34.32 |
| 414 | 381.57 |
| 418* | 52.83 |
| 419 | 36.66 |
| 421 | 32.74 |
| 422 | .90 |
| 423* | 263.06 |
| 424 | 8.08 |
| 425* | 43.68 |
| 426* | 6.96 |
| 427 | 239.28 |
| 428 | 21.05 |
| 429 | 3.77 |
| 430 | 309.00 |
| 432 | 1,683.55 |
| 433 | 59.61 |
| 435* | 147.46 |
| 436 | 210.55 |
| 437 | 194.89 |
| 438 | 6.90 |
| 439 | 336.44 |
| 441 | 252.89 |
| 442* | 3.11 |
| 444* | 6.90 |
| 445 | 321.95 |
| 446 | 94.28 |
| 448 | 13.83 |
| 449 | 3.18 |
| 452 | 50.74 |
| 454 | 26.16 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 457 | 79.16 |
| 458 | 152.19 |
| 459* | 16.97 |
| 460 | 25.50 |
| 461 | 208.37 |
| 463* | 55.98 |
| 464 | 326.75 |
| 465 | 50.50 |
| 466 | 138.34 |
| 467 | .90 |
| 468* | 74.93 |
| 470* | 26.88 |
| 471* | 1,201.54 |
| 472 | 167.37 |
| 473* | 723.18 |
| 475 | 62.21 |
| 476 | 12.22 |
| 477 | 42.77 |
| 478 | 56.34 |
| 479 | 10.78 |
| 480 | 2.70 |
| 481 | 81.07 |
| 482 | 5.49 |
| 483 | 45.30 |
| 484 | 247.82 |
| 485* | 14.22 |
| 486 | 3.09 |
| 487 | 50.68 |
| 489* | 2.26 |
| 490 | 60.26 |
| 491* | .68 |
| 492 | 8.19 |
| 493 | 10.00 |
| 495 | 12.05 |
| 497* | 95.37 |
| 498* | 131.05 |
| 499 | 20.08 |
| 500* | 142.12 |
| 503* | 8.98 |
| 504* | 73.15 |
| 505 | 134.88 |
| 506 | 106.68 |

| | |
|---|---|
| З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпеч. | $42,158.76 |
| Відсотки від бондів | 7,278.05 |
| Відсотки від морґеджів | 4,265.52 |
| Відсотки від чл. позичок | 39.98 |
| З переносу федерального податку за поміч. сили | 303.28 |
| З переносу стейтового податку за поміч. сили | 303.28 |
| Сплати морґеджів | 5,744.47 |
| Сплати чл. позичок | 55.94 |
| Разом | $ 59,856.53 |

### РОЗХІД:

**Виплати з посмертного фонду:**

| | |
|---|---|
| Дивіденда для членів, виплачена чеками | 20,915.00 |
| Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент) | 2,139.18 |
| Грошові звороти | 1,480.38 |
| Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпеч. | 61.00 |

**Виплати з адміністраційного фонду:**

| | |
|---|---|
| Платня помічних сил | 1,976.49 |
| Нагороди за нових чл. | 1,497.50 |
| Актюар за праці при зладженні нових табель і статистики | 1,400.00 |
| „Свобода" за "Ukrainian Weekly" | 600.00 |
| Федеральний податок за помічні сили | 401.82 |
| Виплати на пошту | 100.00 |
| Перенос інших фондів за членів мол. департ. | 25.05 |
| Лікарі за нових членів | 15.00 |

**Інвестиції:**

| | |
|---|---|
| Інвестовано в морґеджах | 72,600.00 |
| Позички членам | 39.98 |
| Разом | $ 103,251.40 |

## ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем травня 1958 р. осталася | $ 149,967.81 |
| Прихід за червень | 59,856.53 |
| Разом | $ 209,824.34 |
| Розхід за червень | 103,251.40 |
| Готівка з кінцем червня 1958 р. остається | $106,572.94 |

**БАЛАНС:**

**Стан чинний:**

| | |
|---|---|
| Готівка | $ 106,572.94 |
| Морґеджі | 717,783.00 |
| Бонди | 2,843,511.09 |
| Позички членам | 28,367.43 |
| Разом | $ 3,696,234.46 |

**Стан довжний:**

| | |
|---|---|
| Посмертний фонд | $ 3,607,799.90 |
| Адміністрац. фонд | 88,434.56 |
| Разом | $ 3,696,234.46 |

**ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ:**

| | |
|---|---|
| Майно старших членів з кінцем червня 1958 остається | $ 17,051,316.49 |
| Майно молодечого департаменту У.Н.С. | 3,696,234.46 |
| Разом | $ 20,747,550.95 |

Роман Слободян, гол. кас.

## ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

**ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:**

Головний предсідник:
DMYTRO HALYCHYN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. предсідника:
JOSEPH LESAWYER
141-09 Hoover Avenue
Briarwood, L.I., N.Y.

Заступниця гол. предсідника:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Рекордовий секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

**ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:**

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

PETER KUCHMA
95 E. 7th Street
New York 3, N.Y.

PETER PUCILO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

**ГОЛОВНІ РАДНІ:**

BOHDAN ZORYCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago 51, Ill.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchison Street
Philadelphia, 41, Pa.

WALTER DIDYK
6711 Rutland Avenue
Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA
41 Rosewood Street
Mattapan, Mass.

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford, Conn.

Головна канцелярія У.Н.Союзу знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Поштова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 4-1016.

Олег Лисяк

# „ДОВГИЙ ВІКЕНД"

Коли надходить „довгий вікенд", всі починають хворіти на „автомобілеву сверблячку".

Вона починається з того, що вже з понеділка з шухляд витягаються мапи власного і сусідніх стейтів і в повітрі перехрещуються слова: „Найкраще 17-ою до „Гарден Стейт"...", „Кажу вам, що на „Трувею" буде натовп, як в бочці... Минулого року гелікоптерами кермували рухом на сто миль від Ню Йорку"..." Ви собі робіть як хочете — я і так їду на „Союзівку" не збоку Ню Йорку — але від Бофала..."

Потім один тихцем від другого намагається звільнитись на годину чи дві раніше. Краще ж виїхати ще заки всі виїжджатимуть з міста... А то потім не приведи Господи...! Тунелі заткають, мости загромозводять, виїзди затормозять... „Прошу, дуже прошу мене звільнити одну годин раніше в четвер...!

„Боси" відмовляються. „Якщо я дозволю одному — то півбюра вивтікає ще до полудня. Що ви собі, люди, думаєте? Я за вас буду робити?" — гуде в тому чи в іншому підприємстві громовладний шеф і, здається, всі надії пропали.

Але в четвер на дві години перед кінцем праці в бюрі і так вже лише половина людей. Сюди-туди — той захворів, той шось викрутив, той таки переконав „Громовладного" — досить, що в четвертій годині шоса і так вже напхана. Слушно казав шеф: „Яка різниця, коли ви виїдете? Як не в цьому місті, то в другому впадете на „трефік". А жити весь час в паніці, під терором того, що рух буде великий? Носсер! Я їду тоді, коли я маю охоту. І маю надію, що не стану позицією в статистиці жертв випадків".

Факт що і ми „змоторизовані американці українського походження", себто, ті які в Старому Краю вживали колись, як головного засобу транспорту, переважно трамваю, однокінної „фіри", ровера, тачок і власних ніг, — залежно від спроможностей і призвичаєння — тепер стали завзятими мотористами. І хоч всі знаємо, що всі більші свята в Америці, релігійні чи світські, це з-правила дні великих жертв автомобілевому Молохові — то все таки їдемо, їдемо, їдемо..!

Впродовж цілого останнього „довгого вікенду" мало згинути 410 мотористів. В чотирьох сотнях родин цей вікенд мав стати днем жалоби і смутку. Але кожний, що виїздить, вірить: мене це не зустріне!

Коли взяти до уваги, що коло 40,000,000 авт мало бути на шляхах — себто рахуючи по три особи на авто — коло 120,000,000 людей мало бути в дорозі, то таки трудно з кимось з цих 120 мільйонів не стрінутись на шляху. —

Але я вибрав собі шлях такий, яким — на мою думку, — в цей вечір мало їхати мало людей. Гірський, крутий, вузький — кому схочеться їхати таким шляхом — коли мається до диспозиції широкі трувеї, гайвеї, тирнпайки і автостради?

... По обох боках шосе темрява лісів і полів, що чергуються з неонами, яркими як блиск ножа, неонами містечок, придорожніх ресторанів, газолінових станцій і мотелів.

Ви вже досить втомлені, ви їдете котрусь там вже годину, шосту чи, може, вже десяту? Ви їдете крутою гірською дорогою, з численними спусками пагорбами і несподіваними закрутами, містками вузькими, як тісний черевик — і ви вже втомлені...

Перед вами появляються разураз гострі, сліпучі світла машин, що стадами, наче тічня вовків, їдуть напроти вас. З шумом: жжжу! — жжжу! жжу! — просмикуються темні силуети болідів, що світять вам в очі прожекторами, колючими як списи. Вони їдуть так близько по крутій дорозі, що майже зударяються з вами. Час-від-часу — а якже ж часто! — засвітить різнобарвними лямпками заквітчаний світлами, як ялинка на Різдво, вантажний великан „трок", що несеться вам назустріч цілою вагою своїх кількадесяти тон. Прогримить попри вас із зловіщим гудінням: Бережись — я смерть!

Ззаду прямо у ваше дзеркальце світить у ваші очі численними світлами довжелезний шнур авт, що зібрались позаду вас. Мало хто відважується вистрибнути перед вас на крутій вузькій дорозі — чатують як зловіщі вороги — може, ану ж, знайдеться шматок вільного місця в темряві на шосе — тоді на ґаз, на ґаз! — і тікай, заки валка з напроти знову засвітить в очі прожекторами.

Прямо за вашими плечима усадовився ваш сусід — вантажник. Попихкує гидравлічними гальмами, залишається позаду, коли приходить гора, і знову здоганяє вас на черговому крутому спуску, на закруті, якраз тоді, коли напроти вас виринає черговий вантажник, що „бере" свого конкурента в почвірно недозволеному місці: на закруті, під гору, на вузькому мості і в „но песінґ зон".

Радіо в авті рипить, як скажене. Усі станції сваряться, одна сидить на другій, одна перекрикує одну. „Текілля" вбиває „Рітерн ту мі" Діна Мартіна, Елвіс тріюмфує над „Зорром". Час до часу доходить з віддалі тисячів миль передача з Сент Люіс в Мизурі чи Форт Вейн в Індіяні. Але радіо мусить грати — нехай щось рипить в авті, щоб не заснути.

Ви вже надто втомлені і цей вантажник так близько — хай остаточно біда бере усе — нема пощо боротись із втомою, варто б примкнути хоч на хвилину око, бодай одне — хоч на секунду...

.... І в цій хвилині виринає десь на боці групка авт: блискає миготлива лямпа амбулянсу і червоне поліційне авто. Хтось лежить на землі, прикритий накривалами, якийсь натовп. Це ті, що на хвилину зменшили увагу...

Вже біліє таблиця: Кергонксон. Ще газолінова стація „Шелл", вузька вуличка, ще вузький місток — світять високо лямпи на гострому під'їзді під гору і вже черговий напис: „Союзівка"! Ще пару хвилин, ще лиш пару хвилин і вже можна буде запаркувати віз коло „Ворохти", розпростувати ноги і у тихій барі „Веселки", сказати нарешті: „Друже Квас, одне більше пиво!"

**Під неділю і в „будний день"**

Найбільше люблю „Союзівку" ранком. Тоді, коли ще ніхто не крутиться по дворі, крім Данила Слободяна і його найвірнішого „асистента", милого собаки породи „лессі", названого „Чемним". Люблю перейти попри тенісові корти — (тепер їх вже тут три, будуть мати на чому грати КЛК-істи цього року), попри новозбудований, водний резервуар на 400,000 гальонів води, попри теперішню дитячу оселю „Львів", де колись ми кватирували, люблю поглянути, що нового придбано для „Союзівки". А є вже дечого багато, навіть в порівнянні з останнім роком: другий басейн (коло „Львова" для дітей), викінчена кругольня, два нові корти, згаданий вже збірник, нова площа до відбиванки...

Радуюся „будним днем" на „Союзівці". Сонце, лежак коло басейну, партія теніса, тишина їдальної залі, прогулянка з „Чемним", який залюбки їсть морожене, самітна купіль в „Зеленому Озері", коло водопадів. Знаю, що недовго буде цього спокою — це ж „довгий вікенд" і ще цього вечора „хто живий, хто живий" прийде з околиці на забаву на площаді, щоб відгуляти своє при звуках оркестри „Амора" Гентиша.

І справді — вечером вже глітно, як на ярмарку. Вже перед вечером не можна було доступитись до тенісових кортів — (рік тому і один вистачав!) — таки турніри КЛК зробили своє! — на басені ледве можна було повернутись, щоби не наступити кому на руку чи голову — при барі, то вже взагалі шкода згадувати! Трохи — як на мій смак — забагато цих „прибулих" гостей, що прибувають з-поза „Союзівки".

Ну, ще коли забава на площаді випаде у гарну погоду, то пів біди. Маємо демократичний порядок і для всіх місце знайдеться. Але коли, не дай Боже, як під час „довгого вікенду", на короткий час перед забавою впаде дощ, а з східніх осель наїде пару добрих батальйонів забавовичів — тоді не приведи Господи, і прощай моя мрійна, романтична „Союзівко"!

Все пхається з-під дощу на залю, — де гримлять вже дві розташовані на дистанції п'яти ярдів одна від одного „джук бакси", наповнені такими архитворами модерної музики як „Пирпл піпл ітер" і „Рак, бейбі, рак" (при тому зовсім не йде про нашого рака). Молодечий народ з добрих і інших родин впадає в делірію: хлопці з дивовижними чубами підкидаються, як у пропасниці, і трясуть колінами, як у конвульсіях, дівчата примикають з розкоші очі, їх „педікоти" підлітають аж поза голови партнерів, ніжні дівчатка жують гуму в такт „пирпл піпл ітера", а з-надвору намагається втекти з-під дощу і впхатися до залі „Амор", але він тут тепер непотрібний — тут царює „рак енд ролл". Нарешті Гентиш штурмом здобуває вхід до залі і між два „раки" впихаються „Ночі, ночі зрадливі...", а для скріплення настрою якісь дуже патріотично настроєні молодці починають співати дуже геррройські і дуже патрррІотичні пісні. Сам я їх співав і ще не раз буду співати — але думаю, що краще це робити в інших умовинах.

Нема ради, треба перенестись до „Гостинниці", де при музиці платівок в притемненому голі, колихаються пари в такт „Компарзіти", а зараз побіч в своєму кабінеті адміністратор „Союзівки" обмірковує пляни на завтра і полагоджує спізнених гостей. Люди прибувають ще й після півночі і як їх тут помістити? Квас крутиться і вертиться: Бігме Боже, нема нічого, анести Гад, Ю сі фор юрселф — но рум — присяйбі, бачите ж ні однісї кімнати, усе зайнято — придбаєте собі ліжко — спіть, де завгодно — я ж не можу..."

Вночі простуєте під дощем, таємничими алеями до своєї кімнати. Пробуєте заснути, — але прибулі змоторизовані козаки не дають: „Степаню. Степаню! Хоч горілки пайнту? Я привіз цілу кварту, маю в авті абим такий...!" На цих Союзова бара не заробила.

**

А ранком, коли гості виїдуть — „Союзівка" прибирає свій звичайний вигляд. На кортах вже хтось грає теніс, блискають білі строї, вдаряють м'ячі об ракети... В їдальні готовляться до снідання... Котиться згори вниз кругла постать Кваса і гуде джіп Данила, „Чемний" мандрує повагом в бік „Зеленого Озера".

Підім і ми. Стежинкою в лісі, попри „Камінь Довбуша", попри Водопади, попри Зелене Озеро — на Маківку. З неї побачите в промірі багатьох миль околицю „Союзівки". Зеленіють за ранішньою мрякою верхи гір — десь по шосах котяться авта, що спішать у напрямі задивлених міст.

Ви теж мусите туди їхати. Завтра почнеться новий, звичайний, безбарвний, трудовий день. До побачення — „Союзівко!"

Олег Лисяк

# З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

## Шикаго, Ілл.

### Українське слово і пісня на хвилях етеру

На сторінках нашої преси часто читаємо про українські радіопередачі та їхню важливу ролю в нашому культурному житті. Щораз частіше появляються звідомлення з праці поодиноких радіопрограм в різних осередках нашого поселення та думки і побажання слухачів, як вислів зацікавлення тією справою широких кругів нашого громадянства. Нічого дивного, радіопередавання — це така сама важлива і конечна ділянка культурного життя кожного народу як часопис, театр, кіно, концерти тощо.

Українська радіопередача з цікавим культурним змістом, вміло підібраними і по мистецьки переведеними літературно - музичними програмами, з рідною піснею, з виховними гутірками для дітей і молоді — зв'язують слухачів з рідним словом, культурними надбаннями нашого народу часом більше як довгі промови, мітінги тощо.

Доцінюючи вагу і значення таких радіопередач, з днем 1-го січня 1957 р. чотири українські радіопередачі в Шикаго, а це три приватні і одна Т-ва „Самопоміч", об'єдналися в одну громадську установу під назвою Об'єднана Українська Радіопередача „Голос України" в Шикаго. Цією установою проводить Дирекція у складі: голова — Омелян Плешкевич; заступник — Василь Іщук; секретар — Рома Турянська; спортовий референт — Роман Дубляниця; коментатор — Зенон Голубець. Члени Дирекції працюють одночасно як редактори і диктори поодиноких програм.

З того часу „Голос України" діє як українська загально - громадська понадпартийна установа, завданням якої є служити українській справі та всьому громадянству міста Шикаго і околиці.

„Голос України" стоїть під патронатом таких громадських організацій: Т-во „Самопоміч" — Відділ у Шикаго, Федеральна Кредитова Каса „Самопоміч", Кооператива „Самодопомога", Українська Учительська Громада — Відділ у Шикаго і Об'єднання б. Вояків Українців в Америці — Відділ у Шикаго.

В програмах „Голосу України" відмічується традиційні церковні празники, роковини великих подій нашого славного минулого і сучасного: тим в'яжеться слухачів з минулим і заставляється жити и цікавитись теперішним українським життям. В тій ділянці иде співпраця з деякими товариствами и організаціями на терені міста, а саме, за минулий час переводили свої програми на передачах „Г. У.": Пластова Станиця, Філія ДОБРУС, КОДУС, Т-во б. Вояків Українців в Америці, Кредитова Кооп. „Самопоміч", Студентська Громада, Союз Закарпатців, 22-ий Відділ Союзу Українок і інш. Найбільшу увагу звертається на розбудову щоденних ранніх передач для дітей і молоді, які являються конечним і корисним доповненням домашнього, релігійного і шкільного виховання нашого доросту, і як такі заслуговують на піддержку. В тій цілі покликано до життя Допоміжну Комісію при Дирекції „ГУ" очолювану пані Данилишином, а завданням якої є опікуватися тими передачами під моральним і матеріяльним оглядом. Присвячується ряд окремих гутірок справі допомоги залишенцям, закликається громадян до складання Національного Фонду, пожертв на видання друкованого українського слова, зокрема кілька гутірок присвячено дитячому журналові „Веселка" і т. п. Окреме місце займає „Спортова передача", одинока українська у вільному світі з цікавими спортовими вістями, репортажами, і цілим рядом інтерв'ю з представниками американських і інших чужонаціональних спортових клюбів тощо, як також окремі гутірки із спортовою тематикою для дітей та молоді. Радіостацію „Голосу України" відвідали і відбули інтерв'ю такі українські громадяни як: д-р М. Шлемкевич, проф. Кубійович, д-р А. Фіголь, проф. Ю. Бойко, п-ні Л. Коваленко, проф. С. Попель, п. М. Лебедь, п. У. Самчук, п-ні Ія Мацюк, п-а Л. Храплива і інш. Одним словом — кожний прояв загально - українського життя знаходить свій вислів у наших передачах: тим відзеркалює настрої і сподівання нашої еміграції, зміцнює віру в наше майбутнє та заставляє нас жертвенно працювати для нашої загальної справи.

Найбільшим здобутком Дирекції „ГУ" в останньому періоді його праці — це щоденні українські радіопередачі, в яких включені програми для дітей та молоді, дальше, влаштування власної першої української радіостудії в Шикаго в приміщенні Української Каси „Самопомочі", а вкінці закуплення тейпрекордера, що причинилося чимало до розбудови і піднесення вартости наших передач.

Иде тепер про те, щоб широкі круги нашого громадянства доцінили вагу і значення таких передач і своєю співпрацею дали моральну і матеріяльну піддержку цій громадській радіопередачі. Ми свідомі того, що наша праця покищо скромна, тут і там є деякі недомагання, не всіх все можна вдоволити, але вона щира і муравлина. Радо вітаємо кожну щиру пораду, фахову критику від щирого серця, яке радіє життям і працею кожної нашої установи, і ростом та успіхами. Така критика є корисна, будуюча і допоміжна.

Закінчуючи цей короткий і скромний перегляд праці в минулому, Дирекція „ГУ" почувається до милого обов'язку зложити свою щиру подяку всім постійним спонзорам, добродіям і жертводавцям за піддержку та за їх справжнє дружнє відношення до праці Дирекції.

Дирекція „Голосу України" в Шикаго

# Отаман УГА Еміль Клюн помер у Відні

Дня 2-го червня 1958 р. несподівано помер майор Української Галицької Армії Еміль Клюн. Отаман Клюн народився 1885 р. в Трієсті, як син капітана корабля австро-угорської торговель. фльоти. Свою військову службу відбував в східньо - галицьких, українських піхотних полках. Перебуваючи в Золочеві одружився з українкою, донькою грек.-кат. священика.

В часі І-ої світової війни командував спочатку сотнею скорострілів при 9. піхотнім полку (стрийським), потім командував куренем, опісля був вчителем на старшинськім скорострільнім курсі, а вкінці старшиною в бюрі евіденції генераль. штабу у Відні.

Після розпаду австро-угорської монархії вступає в листопаді 1918 р. до Української Галицької Армії та був призначений заступником полк. Кравса, що тоді був командантом групи „Хирів". В січні 1919 р. став командантом запасного куреня в Стрию, а в часі чортківської офензиви був командантом армійського вишколу, що нараховував 20,000 стрільців. Восени 1919 р. був старшиною для окремих доручень штабу Начальної Команди УГА, врешті старшиною зв'язку між Нач. Командою та командами корпусів.

Після закінчення нашої визвольної боротьби жив постійно у Відні і тут відзначився надзвичайним прив'язанням та глибоким сантиментом до нашого народу, якого долю і визвольну боротьбу Йому судилося ділити, дармащо сам був чужинцем. До самої смерти залишився дальше вірним тим ідеям, за які боровся і бореться наш нарід. Живучи у Відні, він брав постійну участь у всіх українських імпрезах і не проминав ніколи в неділі чи свята наших Богослужб. На пропозицію видавця Історії УГА, яка приготовляється до друку, покійний Отаман дуже радо погодився написати до цієї книжки нарис про Армійський Вишкіл УГА.

Свідоцтвом пошани до нашого Отамана серед української віденської громади служить величавий похорон, в якому взяла участь майже вся українська спільнота у Відні. Жалібні похоронні відправи відслужили кол. полевий капелян УГА крилошанин о. Т. Горникевич разом із парохом церкви св. Варвари о. д-ром В. Гавлічом - ЧСВВ. Від колишніх побратимів зброї УГА прощальне слово виголосив один з його приятелів - старшина і зложив прекрасний вінок з синьо-жовтими стрічками й українськими написами.

Пам'ять про того зразкового українського старшину, Отамана Клюна, залишиться назавжди між вірними Його побратимами.

Дм. Микитюк — кол. УСС.

**Читайте українські книжки й газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!**

**Володимир Бачинський**



Народився 26-го січня 1936 року в Західній Україні. Син пісника Евстахія і Татяни. Прибув з батьками до ЗДА в 1950 році. По скінченні Середньої Школи індустріяльного мистецтва в Ню Йорку восени 1954 р. почав навчання в Інституті Пратта (Мистецька Академія) у Ню Йорку та закінчив його в червні 1958 р., одержуючи диплом бакалавра мистецтв. На четвертому році студій в Інституті за виконання мистецьких робіт одержав стипендію від Корпорації Об'єднаних Мистців.

● **Поліція заарештувала** 337 осіб в Буенос Айресі, Аргентина, за те, що, порушуючи заборону поліції, демонстрували в 6-ті роковини смерти жінки колишнього диктатора Еви Перон. Поліція вжила 400 газових бомб для того, щоб розігнати юрбу демонстрантів.

## Летунство плянує випустити розвідчу ракету на Місяць вже 17-го серпня

Ню Йорк. — Представник летунства заявив, що вже 17 серпня ц. р. плянується вислати розвідчу ракету на Місяць. Це випущення має відбутися з тієї самої бази Кейп Канаверал на Флориді, звідки 26-го липня армія випустила 4-ого американського сателіта „Експлорера ч. 4." Досі ще не є відомо, чи випущена ракета летітиме на самий Місяць, чи тільки попри нього. Більше голосів є за те, щоб не пробувати випускати ракету на Місяць вже хоч би тому, що легше є випустити ракету в орбіту Місяця, як нею поцілити в саму плянету. Генерал-поручник С. Е. Андерсон заявив був в червні цього року, що в серпні ц. р. випуститься ракету на Місяць, і при допомозі атомової або хемічної експльозії ствердиться, чи дійсно ракета поцілила плянету. Але численні науковці противляться такому плянові, бо не хочуть, щоб ракета „заразила" Місяць радіоактивністю або хемічним забрудженням, бо тоді не можна було б ствердити, які були умови на Місяці перед тим, поки туди дісталися люди своїми винаходами.

ПОМЕРЛА КОЛИШНЯ СУФРАЖИСТКА ҐРЕЙС РОБЕРТС У ВІЦІ 89 РОКІВ

Гантінґтон, Н. П. — 28-го липня померла відома колись войовниця за жіночі права панна Ґрейс ван Браам Робертс у віці 89 років. Вона була донькою генерала в борбі за визволення Америки, керувала жіночим рухом за здобуття повних політичних прав та плекала рогату худобу на своїй фармі, яку заснувала ще в 1890 році, і якою керувала майже до самої смерти.

## 25-ліття української радієвої години Івана Музики

Рідкісний, як на наші умовини в ЗДА, 25-літній ювілей існування української радієвої години відзначує в цьому році п. Іван Музика, що проводить її на радієвій стації ВГЕС в Шикаґо (2708 В. Вашинґтон) як її керівник весь час за виїмком воєнного часу, коли був покликаний до служби в американській морській службі. Довголітньою його співробітницею - спікеркою була п-ні Марія Шостак-Худін, відома також у Шикаґо в минулих роках, як талановита солістка - співачка на різних українських імпрезах. Крім неї співпрацювали на цій радіогодині також інші громадяни, між ними колиш. головна радна УНСоюзу, п-ні Анна Васильовська й інші, помагаючи в різний спосіб вдержувати цю радієву годину, що колись була одинокою. Як колись, так і тепер є ще один важливий момент, який промовляє за її удержанням: Стація ВГЕС є при своїх 5000 ватів сили найсильнішою висильнею, що допускає, крім англомовних передач, також інші мови, в тому і українську. Її передач в українській мові слухає не тільки Шикаґо і околиця, але також українські слухачі з інших, навіть подальших стейтів, як Індіяна, Айова, Міннесота, Висконзин, Мішіґен, а при добрих радієвих відбірниках навіть далека Канада. Зокрема багата є програма на українську пісню та музику, що походить із найбагатшої в Шикаґо збірки пластинок-рекордів І. Музики, у якій можна зустріти дійсно рідкі сьогодня примірники видань пластинок, вже давно вичерпаних, видаваних у минулому в ЗДА, в Канаді чи Европі. Не диво, що між слухачами має ця передача не лише українських аматорів нашої пісні, але і американців. Тож не відбіжемо від правди далеко, якщо скажемо, що ця радіопередача (в четвер в часі між 7 - 8 годиною вечора) при своїх певних недоліках (зокрема щодо чистоти мови), є під оглядом кількости різнородних слухачів — своїх і чужих — чи не найбагатшою з-поміж чужомовних. Це безперечно накладає рівночасно поважний обов'язок на керівника щодо старанного оформлювання програми під оглядом не тільки музичним, але й іншим, що, слід ствердити, поступово, хоч і може дещо заповільно, відбувається.

Ювілят цього оригінального срібного ювілею — Іван Музика — уроженець Канади, докладніше далекого Саскачевану, що йому його покійні батьки, іміґранти зі Західньої України, передали любов до рідної української пісні і музики, яку популяризує він модерним, радієвим шляхом серед своїх і чужих. Багато розсіяних людей української крови по містах і фармах середнього Заходу, в тому і таких, що тут народжені і не знають вже української мови, держить зв'язок з нашою спільнотою вже хіба тільки через українську пісню і музику цієї радіогодини.

**В. Н.**

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

**ВІЛКС-БЕРІ, ПА.** — Б-во св. І. Хрестителя, Відд. 223, повідомляє всіх членів, що збори відбудуться в неділю, 3-го серпня в параф. залі, зараз по Сл. Божій. Проситься членів прийти і взяти участь в нарадах вшанування 50-літньої річниці нашого Братства, яка припадає в грудні ц.р. — Управа.

## ПРОТЯГОМ 10-х ДНІВ — 5 ДИПЛОМАТИЧНИХ НОТ

### КОРОТКИЙ ОГЛЯД СОВЄТСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО ЛИСТУВАННЯ

Об'єднані Нації. — В кулюарах ОН звертають увагу — пишуть американські газети — що в справі теперішньої середньо - східньої кризи оприлюднено протягом десятьох днів 5 дипломатичних нот між ЗДА і СССР. Почався цей дощ нот - листів великим листом Нікіти Хрущова до президента Айзенгавера, двох західньо - европейських прем'єрів і індійського прем'єра Неру з 19 липня ц. р., ото ж на п'ятий день після революційного перевороту в Іраку та вислання того ж самого дня американської висадки до Ливану. Хрущов домагався в тому листі скликання протягом найближчих трьох днів у Женеві конференцію „на вершинах" з участю Неру і ген. секретаря ОН Гамершилда. У тому своєму листі - ноті Хрущов водночас погрожував „балістичними ракетами всіх типів включно з міжконтинентальними", лаявся на „збройну аґресію" ЗДА та перестерігав проти „грання з вогнем". 22 липня през. Айзенгавер відповів, запропонувавши з свого боку, щоб Хрущов використав для розгляду середньосхідньої справи найпридатніший для цього форум Ради Безпеки ОН та не виключав своєї участи в такій конференції „якщо такий з'їзд буде загально бажаний". Вже насупного дня, 23 липня ц.р. Хрущовв своїй відповіді погоджувався на терен Ради Безпеки ОН, але водночас диктуючим тоном домагався включення туди „заінтересованих арабських країн" і Індії та обмеження теми нарад до справи „аґресії" ЗДА й Англії в Ливані і Йорданії. На те през. Айзенгавер застеріґся в своєму листі з 25 ц. м. що справу учасників конференції має визначити тільки сама Рада Безпеки та що ЗДА заповідають порушення на конференції середньо - східніх відносин в ширшому аспекті, з усіма причинами, що довели до вислання військ ЗДА до Ливану. Остання совєтська нота походила з 28 ц. м. — знову з образливо-пропаґандистичними закидами збоку Хрущова під адресою ЗДА й Англії, із одночасною спробою висунути проти них Францію. Хрущов відкликав свою згоду на конференцію „на вершинах" в рямцях Ради Безпеки ОН, визнавши, що Рада Берпеки вже виявилась безрадною, та що тепер „потрібний найвищий авторитет" для протидіяння небезпеці нової війни. Тому Хрущов завернув до своєї першої пропозиції — конференції на вершинах у Женеві, чи Парижі або Відні, або й в Ню Йорки чи в Москві. ЗДА негайно, хоч ще не формально, цю пропозицію відкинули.

## 4 американські дивізії впродовж кількох годин можуть бути в кожній місцевості світу

Дітройт. — Секретар армії Вілбер М. Брокер заявив на пресовій конференції, що ЗДА мають 4 дивізії, які впродовж кількох годин можуть бути в якійнебудь місцевості світу. На думку Брокера не загрожує світова війна внаслідок американської акції в Ливані, хібащо СССР зробив би дещо більше в порівнянні з тим, що тепер робить. Брокер признав, що ситуація в Ливані є „дуже делікатна, але ніхто не є готовий використати цю можливість на те, щоб почати загальну атомову війну." Коли б десь виникла подібна ситуація до становища в Ливані, то ЗДА мають 4 дивізії, які негайно можуть туди відлетіти.

## Державний департамент проти ворожої пропаґанди совєтської амбасади

Вашинґтон. — Підсекретар в державному департаменті Роберт Мирфі остеріг совєтську амбасаду в цій країні, щоб не висилала жадних комунікатів до американських урядових аґенцій хіба тільки через державний департамент. Державний департамент остеріґав совєтського амбасадора два тижні тому, але тепер треба дальших заходів в цій справі, бо амбасада і надалі бомбардує американ. центральні уряди „пресовими повідомленнями", які не є нічим іншим, як тільки звичайною пропаґандою. Недавно совєтська амбасада розіслала пресовий бюлетень під заголовком: „Миролюбні народи відкинуть злочинні пляни аґресорів".

● **Туніський президент Габіб Бурґуіба**, боронячи в промові через радіо свою орієнтацію на Захід, сказав: „Деякі країни вважали за доцільне звернути свої очі на Москву. Це їхня справа. Але історія докаже, хто вжив кращої тактики, — вони чи Тунісія". Бурґуіба не дуже похваляв американську інтервенцію в Ливані, але заявив, що вона все ж „краща, ніж здавлення революції на Мадярщині в 1956 році".

ПАРАФІЯЛЬНИЙ УРЯД ТА ПАРАФІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ СВ. АНДРІЯ У ВАШИНҐТОНІ
з глибоким смутком повідомляють про смерть одного з Основників Парафії, її Почесного Голову до останнього дня, Сотника Української Армії

**ГРИГОРІЯ ШЛОПАКА**

що сталась 24 липня 1958 р. Поховано Небіжчика на Цвинтарі РОК КРІК у Вашинґтоні.

Вічна Пам'ять Стійкому Патріотові і наше сердечне співчуття дружині і синові.

Парафіяльний Уряд і Парафія Православної Церкви Св. Андрія у Вашинґтоні, Д. К.

## Президент підписав закон, що ставить більші вимоги до рекрутів

Вашинґтон. — 28-го липня президент Айзенгавер підписав закон про те, що він зможе збільшити духові й фізичні вимоги до рекрутів, яких приймається до військової служби. З Білого Дому повідомляють, що армія мусіла звільнити 30,000 покликаних до військової служби тому, що їхні умови здібности були занизькі. Секретар Білого Дому Джеймс С. Гаґерті заявив, що армія не прийматиме до військової служби тих рекрутів, які не відповідатимуть збільшеним духовим і фізичним нормам. У вересні цього року армія прийме 11,000 рекрутів, на 1,000 більше як в попередніх трьох місяцях. Це збільшення не має нічого спільного з кризою на Середньо-Сході. Летунство, фльота і морська піхота мають доволі добровольців і не користають із примусового покликання.



## Посмертні Згадки

**ФРЕНК ЗВІР**, член Доп. Т-ва ім. Б. Хмельницького, Відд. 158 У. Н. Союзу в Брукліні, помер нагло у четвер, 3. липня 1958 на 72 році життя в Warren, Ohio. Покійний родився в Новоселичі, пов. Мармарош, Закарп. Україна. Полишив горем прибитих дві дочки, двох синів і 8 внуків. Похорон відбувся 8. липня до церкви св. Духа в Брукліні, при участи Родини, Знайомих і Членів 158 Відд. на St. Johns Cemetery, Queens Village, N. Y. — В. Н. П.!
О. Саноцький, фін. секр.

**ВАСИЛЬ СЕНКОРУК**, член Т-ва „Любов", Відд. 143 У. Н. Союзу в Ґрейт Медовс, помер нагло під час праці в середу, 16-го липня 1958 р. Залишив в смутку дружину Марію, сина Василя, доньку Анну, пасерба Павла і пасербицю Тессі і 5 внуків. Похорон відбувся в суботу з церкви св. Миколая на цвинтар Pequest Union Cemetery, Great Meadows. — В. П. П.!
— Управа Т-ва.

**ОНУФРІЙ ДУТЧАК**, член Б-ва св. Стефана, Відд. 221 У. Н. Союзу в Шикаґо, Ілл., помер 13. липня 1958 р. на 63-му році життя. Покійний був родом з села Берлин, пов. Броди, Зах. Україна. Полишив у смутку дружину Стефанію, дві дочки Ванду іДілію, сина Мирослава та чотири внуки. Похорон відбувся 16-го липня, при участі Родини, Членів Відділу та Приятелів з церкви св. о. Миколая. Поховонено на цвинтарі св. о. Миколая. Покійний був активним Союзовцем, був членом Дирекції Дому Відд. У. Н. Союзу, та все інтересувався в українських справах. — В. П. П.!
Т. Шпікула, секр.



**• РОЗШУКИ •**

Анастазія ХАРХОТА пошукує своїх братів МИКОЛУ та ВОЛОДИМИРА ХАРХОТІВ із села Шпиколоси, Золочівського повіту. Останньо перебували в Німеччині, Muenchen. Заінтересованих просимо голоситись на адресу: Anastasia Charchota, 5101 Worth St., Philadelphia, Pa. Заграничні часописи просимо про передрук.



ТАРЗАН, ч. 4101. Жорстока доля.




Зрівноважені, напружені Тарзан і його тубільці чекали за валунами, поки стрільці внизу не зблизились.. І тоді почала діяти пастка! Лявіна каменюк покотилася вниз, ломлячи й нищачи ворога!